



**Universidad Autónoma de Querétaro**

Facultad de Informática

Aula Invertida Virtual como método de enseñanza del francés para la adquisición de  
competencias comunicativas

**Tesis**

Que como parte de los requisitos

para obtener el Grado de

**Maestro en Innovación en Entornos Virtuales de Enseñanza-Aprendizaje**

Presenta

**Juan Santiago Ramírez Andrade**

Dirigido por:

Dra. Reyna Moreno Beltrán

Santiago de Querétaro, mayo de 2022



**Universidad Autónoma de Querétaro**  
**Facultad de Informática**  
**Maestría en Innovación en Entornos Virtuales de Enseñanza-  
Aprendizaje**

Aula Invertida Virtual como método de enseñanza del francés para la adquisición de  
competencias comunicativas

**TESIS**

Que como parte de los requisitos para obtener el Grado de  
Maestro en Innovación en Entornos Virtuales de Enseñanza-Aprendizaje

**Presenta:**

Juan Santiago Ramírez Andrade

**Dirigido por:**

Dra. Reyna Moreno Beltrán, M.S.C.

**Presidente**

M.S.C. Raquel Mondragón Huerta,

**Secretaria**

M.S.I. Alejandra Yohana Vergara Avalos,

**Vocal**

Viviana Michell Campbell Rodríguez,

**Suplente**

M.S.I. Yazmín Lisset Medel San Elías.

**Suplente**

---

Dra. Gabriela Xicoténcatl Ramírez

Directora de la Facultad de Informática

---

Dra. Ma. Guadalupe Flavia Loarca Piña

Directora de Investigación y Posgrado

Centro Universitario  
Santiago de Querétaro  
mayo, 2022  
México

## DEDICATORIAS

A mi familia, a mi *buddy*, amigos, colegas, alumnos, directores de tesis y toda aquella persona que hizo posible el cumplimiento de este proyecto.

A mi familia, en particular a mis padres y hermanos, por ser un soporte en mi vida y por impulsarme a ser una mejor persona.

A mis amigos, que han estado ahí, echándome las porras y anhelos para que yo completara este proyecto.

A mi *buddy*, por todo tu apoyo incondicional hacia mi crecimiento.

A mis alumnos, porque en ellos he encontrado la inspiración para poder crear, descubrir y brindar lo mejor de mí.

A mis colegas, especialmente aquellos que han permitido el desarrollo de *Linguacore*, y que son parte de este bello proyecto.

A mis directores de tesis, que han estado en el camino de este proyecto, en particular a la Dra. Reyna Moreno Beltrán quien ha sido mi mayor soporte en este proceso de maestría.

## **AGRADECIMIENTOS**

Agradezco a todas las personas que hicieron posible la culminación de este proyecto. En particular a mi familia, quien ha sido un gran apoyo en mis proyectos, mis padres, hermanos, colegas y amigos.

Agradezco particularmente a mis asesores de tesis, por su paciencia, y su gran disposición para apoyarme, así como su constante guía.

Agradezco al CONACYT por haberme brindado el apoyo económico para culminar este proceso de maestría y poder crear este producto.

Agradezco también a la UAQ y la Facultad de Informática por haberme apoyado y encaminado en este proceso de maestría.

## ÍNDICE

I.	INTRODUCCIÓN.....	1
1.1	Planteamiento del problema .....	1
1.2	Justificación .....	2
II.	ANTECEDENTES .....	5
2.1	Etapas de la Enseñanza de Lenguas a Distancia.....	5
III.	FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA .....	8
3.1	Metodologías de Enseñanza de Lenguas Extranjeras .....	8
3.2	Del Aula Tradicional al Aula Invertida .....	10
3.3	Del Aula Virtual al Aula Invertida Virtual .....	13
3.4	Competencias comunicativas del francés .....	15
3.5	Adquisición de competencias comunicativas en lengua extranjera.....	19
IV.	HIPÓTESIS .....	20
V.	OBJETIVOS .....	21
5.1	Objetivo general: .....	21
5.2	Objetivos específicos: .....	21
VI.	METODOLOGÍA.....	22
6.1	Tipo de investigación.....	22
6.2	Población .....	23
6.3	Muestra y tipo de muestra.....	23
6.4	Técnicas e instrumentos.....	24
6.5	Procedimientos .....	24
VII.	RESULTADOS .....	35
VIII.	DISCUSIÓN .....	46
IX.	CONCLUSIONES .....	47
X.	REFERENCIAS .....	49
XI.	ANEXOS .....	53

## ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 3.1. ....	12
Taxonomía de Bloom entre el aula invertida y el aula tradicional .....	12
Figura 3.2. ....	17
Clasificación de niveles de Lengua de acuerdo con el MECR .....	17
Figura 6.5.2 .....	26
Etapas del Aula Invertida Virtual para la enseñanza del francés .....	26
Figura 6.2 .....	27
Visualización del progreso de curso .....	27
Figura 6.3 .....	28
Ejemplificación del material del curso. Unidad 1. Saludos en francés.....	28
Figura 6.4 .....	29
Ejemplificación de práctica. Unidad 1. El verbo ser, los sentimientos y emociones.....	29
Figura 6.4 .....	30
Ejemplificación de diálogo: Unidad 1. Establecer contacto .....	30
Figura 6.5 .....	32
Ejemplificación de creación de espacio para la producción oral y escrita. Unidad 1.....	32
Figura 6.6 .....	33
Espacio de aula virtual, Google Classroom .....	33
Figura 7.1 .....	36
Datos demográficos Género.....	36
Figura 7.2. ....	36
Datos demográficos: Edad .....	36
Figura 7.3. ....	37
Nivel de francés .....	37
Figura 7.4 .....	38
Motivos de estudio del francés.....	38
Figura 7.5 .....	38
Importancia de las competencias comunicativas: Expresión oral.....	38
Figura 7.6 .....	39

Figura 7.7 .....	39
Importancia de las competencias comunicativas: comprensión escrita .....	39
Figura 7.8 .....	40
Importancia de las competencias comunicativas: comprensión oral .....	40
Figura 7.9 .....	41
Uso de grupo pequeños en clase virtual para la colaboración y la interacción.....	41
Figura 7.10 .....	41
Revisión de contenido fuera de clase de manera personal.....	41
Figura 7.11 .....	42
Uso de material digital para el proceso de aprendizaje.....	42
Figura 7.12 .....	42
Uso del material digital para el proceso de aprendizaje.....	42
Figura 7.14. Frecuencia de aprendizaje del idioma fuera de clase .....	43
Figura 7.15 Importancia de dedicar tiempo extra para la clase .....	44

## ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 3.....	9
Recopilación de los métodos de enseñanza-aprendizaje del francés lengua extranjera. ....	9
Tabla 3.2.....	17
Niveles comunes de referencia de acuerdo con el MECR: escala global .....	17
Tabla 3.3.....	18
Esquema descriptivo de actividades, estrategias y competencias, escala, nivel y descripción de competencias comunicativas. ....	18
Tabla 6.1.....	23
Distribución poblacional según el curso de lengua de inscripción .....	23
Tabla 6.5.1.....	25
Competencias generales y competencias comunicativas de la lengua.....	25

## ABREVIATURAS

AI	Aula Invertida
AIV	Aula Invertida Virtual
ELaD	Enseñanza de Lenguas a Distancia
ELAM	Enseñanza de Lenguas Asistidas por Móvil
ELAO	Enseñanza de Lenguas Asistida por Ordenador
ERDE	Enseñanza Remota de Emergencia
MCER	Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas
SGA	Sistemas de Gestión de Aprendizaje

## RESUMEN

La pandemia de COVID-19 obligó a las instituciones educativas de todo el mundo a cerrar sus puertas, a tomar medidas inmediatas para continuar con su proceso formativo a través modelos innovadores, apoyados por la tecnología y recursos computacionales. La educación presencial necesitaba una solución remota inmediata. Por lo anterior, la educación basada en materiales lineales de enseñanza requería adaptarse a la nueva modalidad virtual. Ante esta inminente necesidad, esta investigación aplica la metodología de Aula Invertida Virtual (AIV) para proporcionar a los instructores y estudiantes técnicas de enseñanza y estrategias de aprendizaje para lograr la competencia comunicativa en Francés Lengua Extranjera en entornos virtuales. Derivado de lo anterior, en esta investigación se utilizan pruebas objetivas (test y encuestas) y se genera el análisis de datos a partir de técnicas estadísticas con el uso de la escala de Likert. Así, esta investigación contribuye a demostrar el resultado del interés mostrado por los aprendices hacia su proceso de aprendizaje de la lengua meta; del mismo modo, se trabaja sobre la efectividad de este modelo de enseñanza que puede ser empleado en la enseñanza de otras lenguas extranjeras.

**Palabras clave:** Aula Invertida Virtual, Competencias comunicativas, Francés Lengua Extranjera

## SUMMARY

The COVID-19 pandemic forced educational institutions around the world to take immediate measures to continue their training process through innovative models supported by technology and computer resources. Since the education that was carried out face-to-face needed an immediate remote solution. In such a way that education based on linear teaching materials required adaptation to the new virtual mode. Faced with this gradual need, this research applies the Virtual Flipped Classroom (VFC) methodology to provide instructors and learners with teaching-learning techniques and strategies for the acquisition of communicative skills in French as Foreign Language in virtual environments. Therefore, objective tests (test, surveys) are used, and data analysis is generated from statistical techniques with the use of the Likert scale. Thus, this research contributes to demonstrate the result of the high interest shown by apprentices to their learning process of the target language and the effectiveness of this teaching model that can be used in the teaching of other foreign languages.

**Key words:** Virtual Flipped Classroom, Communicative Competences, French Foreign Language

## I. INTRODUCCIÓN

La enseñanza de lenguas extranjeras ha presentado múltiples perspectivas y facetas a lo largo de la historia, sin embargo, ante la pandemia generada por el COVID 19 se forzó el distanciamiento social, por ende, se presentó la necesidad de la utilización de un paradigma de aprendizaje apoyado en los recursos digitales, dando como resultado la creación de un enfoque didáctico desde las didácticas digitales que permite el rediseño del proceso de aprendizaje. Es así como el Aula Invertida Virtual surge como un modelo de innovación didáctica, que une las metodologías activas de aprendizaje con los recursos Tecnologías de Información de Comunicación (TIC). Es por lo anterior, que en este trabajo se abordará el concepto de Aula Invertida Virtual (AIV) como método de enseñanza del francés para la adquisición de competencias comunicativas en el centro educativo *Linguacore*.

### 1.1 Planteamiento del problema

Muchas instituciones dedicadas a la enseñanza de lenguas, ante la pandemia no contaban con un sistema virtual que ofertara un proceso educativo. En nuestro caso particular, los docentes de francés del centro de idiomas *Linguacore* no contaban con una metodología de enseñanza para impartir clases virtuales. Era necesario contar con un sistema metodológico, didáctico y pedagógico que los guiara para emplear estrategias a partir el uso de herramientas digitales. Derivado de lo anterior existía una limitación de actividades en las tareas comunicativas como la toma de palabra por parte de los alumnos para la práctica de la expresión y producción oral. Esto sucedía sobre todo cuando se trata de grupos numerosos. Otras problemáticas que se presentaron en la clase a través videoconferencia, fueron que se redujeron las actividades kinestésicas para el trabajo paralingüístico (gestos y movimientos), así como de estrategias pedagógicas que podían ser empleadas en modo presencial, pero por la situación de la pandemia, dichas se veían limitadas. Todo lo anterior, creó una alta inquietud docente dentro del instituto, sobre la modificación de estrategias que permitieran desarrollar la interacción y producción orales del alumno para su desenvolvimiento óptimo en la lengua meta. Además de los problemas anteriores, los docentes de francés expresaron que existían alumnos que avanzaban a velocidad y ritmos de aprendizaje diferentes, Se experimentó una heterogeneidad en un mismo grupo en cuanto a las competencias

lingüísticas, y sobre todo la referente a la producción oral. Todo esto fue factor de un riesgo generador de rezago académico por parte de los alumnos, provocando una situación alarmante, pues el centro de idiomas *Linguacore* es una institución privada que depende de sus alumnos para su funcionamiento.

Tras el cierre de las instalaciones de las escuelas como una medida de prevención contra la propagación del COVID 19, por parte del ayuntamiento de Querétaro que implementó medidas administrativas para el cierre obligatorio de las empresas y establecimientos dentro de la ciudad. En consecuencia, se generó una disminución repentina del 60% en la matrícula, es decir, que de cincuenta alumnos inscritos sólo veinte de ellos continuaron y aceptaron la modalidad a distancia; debido a cambios económicos, sociales y adaptativos repentinos a nivel mundial.

En conclusión, se busca replantear la metodología y adaptar prácticas con el uso de la tecnología dentro de una clase virtual. En específico, se busca una estrategia que incentive la motivación y el autoaprendizaje del alumnado para obtener resultados satisfactorios en cuanto al desarrollo de competencias comunicativas.

## **1.2 Justificación**

De acuerdo con la UNESCO (2020), la pandemia del COVID-19 obligó a las instituciones educativas a cerrar sus puertas, afectando a más de 1.370 millones de estudiantes, lo que representa más de la mitad de la población estudiantil mundial, por lo tanto, los países de todo el mundo se apresuran a llenar el vacío con soluciones de educación a distancia. Así en México, bajo las directivas del gobierno estatal y el gobierno mexicano, el 16 de marzo de 2020, se estableció el inminente cierre de las instalaciones de los centros educativos para poder minimizar la expansión del COVID -19. Bajo tales directivas, los institutos tomaron medidas alternativas para continuar con su proceso formativo, y se pasó del modelo tradicional presencial a uno de *Enseñanza Remota de Emergencia* (ERDE) que se llevó a cabo a través de plataformas virtuales y Sistemas de Gestión de Aprendizaje (SGA).

Ante estas circunstancias, el problema principal residió en la continuidad del proceso educativo, así que la enseñanza Remota de Emergencia (ERDE) resultó una alternativa. El modelo de educación tradicional basado en materiales lineales de enseñanza cuya secuencia

de actividades se basa en enseñar un contenido educativo de manera clásica requería adaptarse a la nueva modalidad virtual. Pues la educación que era llevada de manera presencial necesita una solución remota inmediata. Así según Rodríguez-Segura (2020) en la revista *Sustainability* asegura que los docentes debieron tomar control sobre el diseño de su curso de desarrollo e implementación, pero también requirió que los estudiantes tomaran responsabilidad de su propio proceso de aprendizaje.

Las clases presenciales impartidas en *Linguacore*, instituto de servicios lingüísticos, tuvieron que ser remplazadas por algún software de comunicación que permitiera reuniones virtuales, para de esta forma poder continuar ofertando los cursos de lenguas de manera interactiva, ya que se ha privilegiado el uso de la lengua meta durante la clase para desarrollar competencias comunicativas. Sin embargo, las propuestas metodológicas existentes no cubrían del todo las necesidades de los docentes, debido a la rápida adaptación de prácticas tecnológicas con las que se debió llevarse este cambio hacia la virtualidad, así surgieron necesidades de reestructura en la parte organizativa de las secuencias pedagógicas de los cursos.

Por otra parte, se detectaron un conjunto de problemas a los cuales debía encontrarse una solución para poder brindar las clases de manera virtual. Entre aquellas limitantes podemos señalar los problemas técnicos (conexión internet pobre, desconocimiento de las herramientas y recursos digitales). Además, existieron problemas para remplazar las relaciones de vínculo humano, como la proximidad y cordialidad cara a cara que fueron remplazados por la virtualidad. También se presenciaron problemas pedagógicos, pues la planeación y secuencia didáctica que estaban creadas para cursos presenciales en los cuales los elementos paralingüísticos ya fueran gestos o movimientos, permitían entender las palabras y/o frases al igual que las estrategias didácticas. A este punto, ya no era posible utilizar estrategias didácticas como el trabajo en parejas cara a cara o el trabajo en pequeños grupos. Asimismo, se tuvieron que adaptar las áreas de trabajo para tener un lugar específico para la educación a distancia. Los estudiantes podían estar en cualquier otro lugar, cuya función no era de estudio y eso provocaba riesgos de ambiente distractor, así como ruido externo mientras se llevan a cabo las actividades educativas de clases sincrónicas.

Con estos antecedentes, surge la necesidad de creación e implementación de una metodología que fomente el autoaprendizaje del alumno y que promueva la gestión del desarrollo metodológico de enseñanza, específicamente en nuestro caso, en los cursos de francés lengua extranjera dentro del centro de idiomas *Linguacore* para optimizar la adquisición de competencias comunicativas. Derivado de lo anterior el *Aula Invertida Virtual* es una posible solución a la problemática descrita anteriormente.

## II. ANTECEDENTES

Durante los últimos años el internet y las nuevas tecnologías han influenciado, así como los cambios en las tendencias educativas y el aprendizaje de lenguas extranjeras. Se han creado nuevas propuestas metodológicas mediadas por la tecnología. Es de esta forma como surgen modelos de enseñanza a distancia. Por ejemplo, De la Torre (2011) utiliza la clasificación de Wang y Sun, que divide el aprendizaje de idiomas a distancia (ELaD) en cuatro etapas en lugar de las tres sugeridas por Garrison (2001) y empleamos las clasificaciones de Pérez (2020) para distinguir las etapas que conciernen las dos décadas del siglo XXI.

### 2.1 Etapas de la Enseñanza de Lenguas a Distancia

Primera (anterior a 1970) el material impreso, es un sistema de comunicación postal en el que los materiales se basan en libros, libretas y cualquier otro elemento que proporcione contacto físico directo. Segunda (1970-1980) medios antiguos: impresos, sistema postal, etc. Los medios nuevos incluyen, entre otras cosas, televisión, radio, teléfonos, casetes de audio y televisión por cable. Surge el ordenador personal marcando así la evolución en la enseñanza de lenguas y la incorporación de la enseñanza asistida por ordenador (Pérez, 2020). Tercera (1980-90) los medios antiguos incluyen televisión, radio, teléfonos, casetes de audio, televisión por cable, etc. Nuevos medios: procesadores de texto, paquetes multimedia, correo electrónico, web e internet. Se extiende de manera generalizada el internet y se produce un uso frecuente de los microordenadores en los escenarios de aprendizaje Torsani,2016 (citado por Pérez, 2020). Cuarta (1990-2000) medios antiguos: medios impresos, correo postal, radio, televisión, teléfono, audiocassette, televisión por cable, procesador de texto, paquetes multimedia, correo electrónico, internet, etc.

Medios nuevos: Tecnología de Internet basada en tiempo real, como videoconferencia, voz IP y realidad virtual. Durante esta transición, surge una amplia gama de métodos para la enseñanza de lenguas utilizando la tecnología. Por tanto, queda explorar si podemos clasificar una quinta generación dentro de la enseñanza a distancia. Visto lo anterior, Ding (2018) señala que la Enseñanza de Lenguas Asistida por Ordenador (ELAO) se integra cada vez con más frecuencia en las actividades de enseñanza y aprendizaje de lenguas dentro y fuera de

las aulas de clase. Rodríguez y Ponce (2018) afirman entonces que la evolución de la ELAO se lleva hacia una ELAM (*Enseñanza de Lenguas Asistidas por Móvil*) que marca así la primera década del siglo XXI, desarrollando así aplicaciones para el uso de tabletas y teléfonos inteligentes. Visto que la proliferación de artefactos digitales va llevando entonces la enseñanza de lenguas donde los dispositivos móviles son más frecuentes y crecientes.

Posteriormente, Pérez (2020) menciona que aparecen nuevos conceptos y escenarios educativos en esta realidad, pues existe la experimentación de la enseñanza-aprendizaje de lenguas en los mundos virtuales (Sadler, 2014) así como los Entornos Personales de Aprendizaje (Castañeda, 2013) la gamificación en entornos virtuales de aprendizaje (Melo-Solare 2018) y el aula invertida que en inglés se conoce como *Flipped Classroom*.

El termino de Aula Invertida (AI) surge en las prácticas de dos profesores de física de Colorado, Sams y Jonathna Bergmann en 2007 quienes comenzaron a grabar sus clases debido a la ausencia de sus alumnos. De esta manera el alumno reserva el tiempo de sesiones prácticas para transformarse en un espacio de intercambio, aplicación, análisis, evaluación y creación del conocimiento. Según Rudas (2018) el aula invertida es un enfoque centrado en el estudiante ya que se le brinda la facultad para aprender activamente y a su propio ritmo; además el autor añade que este proceso puede ser muy beneficioso en el aprendizaje de una lengua extranjera, incluso en grupos de estudiantes heterogéneos cuya velocidad y ritmo de aprendizaje difiere. Así en clase de lengua, se puede revisar un tema gramatical las veces que sean necesarias hasta lograr dominar las reglas en casa y después en clase, poner en práctica lo aprendido o resolver las dudas, permitiendo ver en el estudiante un avance en su aprendizaje y una mayor motivación.

Al mismo tiempo que la tecnología avanza, surgen innovaciones en los métodos de enseñanza de lenguas y las prácticas metodológicas. Wilson (2008) sostiene que la solución propuesta por algunos metodólogos es la de un eclecticismo inteligente, basado en la experiencia en el aula. Mientras que otros autores recurren a tendencias educativas emergentes como el Aula Invertida que aporta resultados favorables. Diferentes estudios han demostrado los beneficios que aporta el Aula Invertida. Por ejemplo, Chuang (2016) demostró en un grupo de control que estudiantes taiwaneses obtenían mejores calificaciones en las pruebas de control que aquellos alumnos que llevaban una clase tradicional. Lindeiner-

Stráský (2020) comprobó la eficacia del Aula Invertida para demostrar la eficacia de la evaluación en el proyecto de enseñanza del módulo de alemán en la *Open University* de Reino Unido y estableció sugerencias sobre esta metodología y como implementar los elementos de enseñanza en línea.

Tikhonova (2018) implementaron métodos de enseñanza basados en el proceso interactivo que se apoya en el Aula Invertida para incrementar la habilidad de aprendizaje para aprender una lengua extranjera con estudiantes rusos. Así con este estudio se demostró de la misma manera, que los estudiantes que utilizaron las tecnologías de aprendizaje inverso obtuvieron mejores resultados que aquellos estudiantes de clases tradicionales.

Bajo la revisión de las fuentes anteriores es necesario hablar de las aportaciones de Ismail (2019) que propone un nuevo modelo de enseñanza llamado Aula Invertida Virtual donde demuestra la aplicación de este método para mejorar la experiencia de aprendizajes dentro del campo de la enseñanza de programas computacionales, comprobando que el rendimiento académico incrementó de manera significativa después de haber empleado el Aula Invertida Virtual. Así la clase invertida apoya el aprendizaje y la comprensión con los videos del curso y la clase virtual permite a los estudiantes grabar y repetir cualquier parte del aula virtual. Así esta investigación contribuye a demostrar el resultado del alto interés por los estudiantes, y también la efectividad de este modelo de enseñanza que puede ser también empleado en lenguas extranjeras.

### **III. FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA**

#### **3.1 Metodologías de Enseñanza de Lenguas Extranjeras**

En esta fundamentación teórica se hace una descripción de metodologías para la enseñanza en lenguas extranjeras. Primero se realizará un análisis diacrónico de los métodos de enseñanza de lenguas de tal manera que se presentarán las características principales que distinguen cada una y después se hace una revisión de las competencias que concierne cada método.

Según Hostein, N. (2019), durante los últimos 100 años ha surgido una evolución pertinente en las metodologías de enseñanza de Lenguas. Por lo cual las clasifica en cuatro principales: Metodología estructuro-global, metodología audiovisual, metodología comunicativa y metodología operativa. Sin embargo, haciendo una revisión exhaustiva, existen además otros métodos, metodologías y enfoques aplicados en la enseñanza de lenguas extranjeras. En la Tabla 3.1 presenta una comparación y descripción de los múltiples métodos y metodologías disponibles para la enseñanza de lenguas extranjeras, en particular el francés, en las que se muestran las habilidades comunicativas a desarrollar.

Tabla 3 .1

*Recopilación de los métodos de enseñanza-aprendizaje del francés como lengua extranjera*

Competencias comunicativas y métodos de enseñanza-aprendizaje					
Modalidad	Recepción		Producción		
Competencia	Comprender		Hablar		Escribir
Competencia Lingüística	Comprensión de lectura (leer)	Comprensión auditiva (escuchar)	Expresión oral (Hablar)	Interacción oral (hablar en interacción)	Expresión escrita (escribir)
Método gramática traducción (G-T) Este método se conoce también bajo el nombre de “metodología tradicional”	Este método se basó en la gramática como el modo principal de instrucción. Sus fundamentos se encuentran en el uso de la traducción continua a la lengua materna, así como grandes listas de palabras que deben aprenderse sin una comprensión clara de su uso en una situación de comunicación. Sus principales características fueron su carácter estructuralista y el papel del docente como centro del proceso y único responsable del aprendizaje. El uso de largas listas de vocabulario como material didáctico, con énfasis en estructuras gramaticales y explicaciones en lengua materna.				
El método “directo” o “natural”	Basado en el principio de adquisición de lenguas extranjeras a través de la observación e interpretación de la lengua materna. Los estudiantes fueron expuestos al idioma como objeto de estudio comenzando con la comprensión oral y progresando al lenguaje escrito, dejando de ser la gramática el centro de la instrucción. Se basa en el principio de que el estudiante debe estar expuesto a la lengua que está aprendiendo la mayor parte del tiempo para obtener todos los elementos posibles de ella. Por primera vez se discutieron asociaciones directas, gestos y materiales visuales como vías auxiliares para evitar el uso del lenguaje materno.				
Método Audio-Oral También conocido como: Método del ejército ( <i>Army Method</i> ), Método audio lingual (audio lingüístico o audio-oral).	Su objetivo era mejorar las habilidades de comunicación. La esencia de este método era la preparación rápida para el papel que jugarían en la guerra. Esto implicó una práctica oral extensa del idioma de destino, con énfasis en un vocabulario y pronunciación. Las estructuras gramaticales se organizaron de más simples a más complejas y el vocabulario se basó en el empleo de palabras de uso frecuente. Se basaba en la suposición de que aprender un idioma significaba desarrollar nuevos hábitos lingüísticos en lugar de memorizar reglas gramaticales. Este método priorizaba el lenguaje oral sobre el escrito.				
Metodología estructuro-globales audiovisual	Se basa en el estructuralismo lingüístico. Podemos resumir las características más destacables de la siguiente manera: Básicamente, muestra lenguaje oral asociada a imágenes. Énfasis en los elementos visuales. Antes de estudiar las estructuras lingüísticas, la situación de comunicación debe entenderse "globalmente". Clase estrictamente estructurada: 1) introducción global en forma de diálogo; 2) presentación de aspectos individuales; 3) repetición de estructuras, y 4) aplicación práctica.				
El método comunicativo	El objetivo de este enfoque es lograr la comunicación del estudiante en el idioma meta. Para ello, presta más atención al uso y significado de la lengua que a la corrección gramatical. Una de las diferencias más significativas con respecto a los enfoques anteriores radica en el tratamiento de los errores de los alumnos, que son considerados como puntos de referencia de los conocimientos adquiridos y puntos de partida para la organización de nuevos contenidos lingüísticos y métodos de enseñanza. El objetivo principal de la enseñanza de idiomas extranjeros es el desarrollo de habilidades de comunicación. Se enfatizan las estrategias de negociación de significados basadas en la integración de las cuatro habilidades fundamentales de la lengua (expresión oral y escrita, comprensión oral y lectora). Estas estrategias deben adherirse a los principios fundamentales articulados por Richard y Rodgers (2003). 1- El principio comunicativo: el aprendizaje se produce a través de actividades que incluyen la comunicación en situaciones del mundo real;				

	<p>2- El principio de "tarea": el aprendizaje debe incluir la selección de actividades que promuevan un aprendizaje significativo.</p> <p>3- El principio de importancia: el idioma debe aprenderse de acuerdo con los intereses del alumno, y las actividades deben progresar de acuerdo con los niveles de habilidad y los requisitos de aprendizaje del alumno.</p>
Metodología accional	Se basa en el hecho de que el aprendiz es un usuario de la lengua y es visto como un actor social, entonces la lengua es vista como un medio de comunicación. Considera las tareas dirigidas para crear una producción o un resultado de una tarea para la co-construcción del sentido a través competencias generales, y competencias lingüísticas comunicativas. Esta metodología es actualmente la que tiene mayor auge.
Método de la Respuesta Físico Tonal	Se basa en la psicología mentalista y la educación humanista. Da un peso significativo a la comprensión auditiva, que también se conoce como "enfoque de comprensión". Este método involucra actividades físicas que van acompañadas de órdenes, ya sea del docente o de los alumnos, pues, según su creador, la enseñanza a través de órdenes imperativas y movimientos físicos puede ser utilizada para dirigir la conducta del sujeto sin necesidad de entender completamente las palabras.
Método sugestopedia	Es un intento, a través de varios canales (audios, mímicas, traducciones, etc.), de impulsar las mitades del cerebro para el aprendizaje, partiendo de la psicoterapia comunicativa. El concepto es que, a través de ciertas etapas de sugestión y relajación, uno puede lograr un aprendizaje rápido y eficiente. El entorno del orador (comodidad en el asiento, iluminación ambiental, música suave, etc.) también es importante en este proceso.
El método "silencioso" De Gattegno	Debido al silencio del profesor, el alumno puede sentirse obligado a reflexionar constantemente sobre su aprendizaje. Es un método que se distingue principalmente por el mutismo del docente durante el desarrollo del aprendizaje. El papel del docente sería instituir y dirigir el proceso únicamente a través de gesticulaciones, colores, escritos y de más herramientas pedagógicos.
El aprendizaje por tándem	Más que un método, es una actividad en pareja, un intercambio cultural y lingüístico en el que participan dos personas, una de las cuales quiere aprender o, mejor aún, perfeccionar su lengua materna. De esta manera, una clase mutua específica es posible gracias a un intercambio bilingüe cuyo contenido está predeterminado por sus constituyentes.

Fuente: Elaboración propia de acuerdo con los textos de Fernández (2019); Novo, Chávez & Bermúdez (2017), Alcalde (2011); Hernández (2000) & Kuscu (2016).

### 3.2 Del Aula Tradicional al Aula Invertida

Además de los modelos de enseñanza de lengua que han surgido a lo largo de los últimos años, existen otras metodologías que se aplican al proceso de enseñanza-aprendizaje, tal es el caso del Aula Invertida, que trae consigo maneras innovadoras de percibir la enseñanza e invierte el rol de la enseñanza tradicional. Pues Carreira (2020) menciona en La Voz de Galicia, que en las aulas a nivel mundial la enseñanza sigue siendo bastante tradicional:

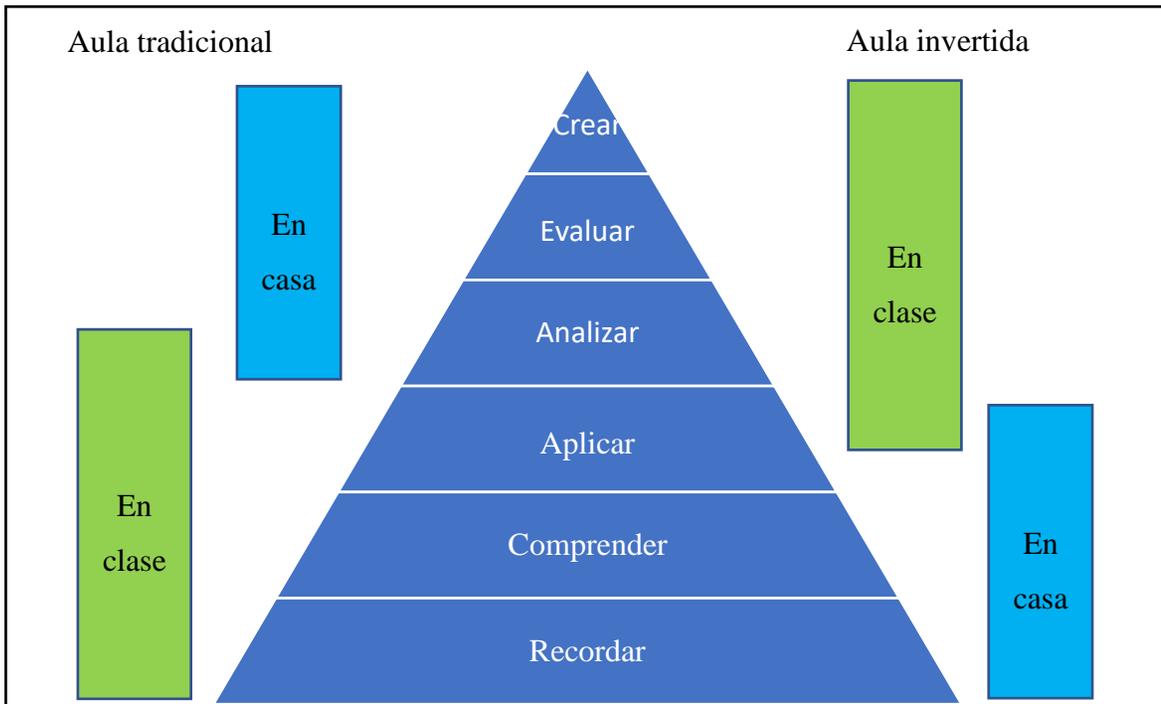
Son clases numerosas, con hasta 50 niños, y la metodología es la tradicional en la cual: el profesor explica y los niños atienden callados. La crisis del Covid-19, en cambio, hará que las cosas cambien. El Aula Invertida realmente puede resolver este problema mundial. (Carreira, 2020)

Referente a lo anterior, Martín (2017) determina que el método *Aula Invertida* invierte los modelos tradicionales de enseñanza ya que el profesor ya no imparte clases magistrales ni transmite conocimientos y ahora se transforma en un guía que asiste a los alumnos en clase, es decir, que se transfieren determinados procesos de aprendizaje, en los cuales las explicaciones y la transmisión de contenidos se realizan a partir de videos, lecturas, recursos fuera del aula, para reservar un espacio de aprendizaje grupal en un ambiente de aprendizaje dinámico e interactivo en el que el docente promueva el trabajo colaborativo y cooperativo para la aplicación individual de los conceptos aprendidos.

De acuerdo con Roy (2014) citado en Mohammed (2020). la clase invertida se inspira de la taxonomía de Bloom, donde se consagra el salón de clase para practicar más actividades basados en los niveles superiores y en la clase se hacen las tareas que se basan en los niveles inferiores. Esto aplica a la enseñanza de lenguas extranjeras, pues a través de esta metodología se demuestra que los procesos de memorización y retención de la información se pueden trabajar de forma individual por parte del alumno para centrarnos en actividades de orden superior tales como la discusión, la sistematización y la creación de producciones orales y escritas, ya sea tanto en interacción o mediación. Fernández en Martín (2017) presenta la Taxonomía de Bloom (1956) y el cono del Aprendizaje de Dale (1946) a partir de los cuales realiza dos conclusiones:

1. El aprendizaje del alumnado debe ser autónomo y activo.
2. Desarrollan mejor un aprendizaje auténtico del alumnado. Así, la taxonomía de Bloom se presenta en una pirámide de la siguiente manera como se ilustra en la Figura 3.1

Figura 3.1. Taxonomía de Bloom entre el aula invertida y el aula tradicional



Fuente: Dufour H., (2014) en Mohammed, A. (2020) y Fernández N. en Martín D. (2017).

La base está en las habilidades de pensamiento de orden inferior (aplicar y recordar) y progresa a las habilidades de pensamiento de orden superior (crear, evaluar, analizar y aplicar). Fernández (2017) demuestra que, si el docente solo usa la transmisión de información sin involucrar al alumno, el desarrollo cognitivo solo se limita a recordar lo aprendido y comprender, ya que el alumno no está preparado para procesos de orden superior como aplicar, analizar, evaluar y crear. Sumando a lo anterior, Fernández (2017) sintetiza las ideas de Dale (1946) y de Hattie (2009) para lograr un aprendizaje efectivo y duradero y establece tres principios:

1. Establecer actividades coherentes y acordes a todos ellos.
2. Definir claramente los objetivos.
3. Identificar la motivación e intereses de los estudiantes.

A su vez, Mohammed (2020) indica que los investigadores mencionan la existencia de tres tipos de clase Invertida:

1. El primer tipo, se centra en la externalización de saberes y en la sala de clases se hacen actividades de acompañamiento.
2. Los estudiantes buscan el saber sobre una temática. Cambio de roles entre profesor-alumno. Buscar los recursos y preparar presentaciones (exposiciones).
3. Los dos anteriores. Así el Aula Invertida se basa en sus 4 pilares tales como: Flexibilidad del ambiente de aprendizaje, Cultura de aprendizaje, Intensión pedagógica, Profesionalización del proceso de formación (Hamdan, 2013; Nizet, 2014; Roy, 2014 citados por Mohammed, 2020).

El Aula Invertida se integra entonces de metodologías globales, inductivas y activas que emplean múltiples técnicas para el proceso del aprendizaje, porque este referente está centrado en el alumno y el desarrollo de competencias, o aprendizaje.

### **3.3 Del Aula Virtual al Aula Invertida Virtual**

El aula invertida según Werner (2017) se presenta como un dispositivo didáctico que viene a dar una respuesta a aquellos docentes curiosos, a quienes les atrae llevar a la práctica herramientas, metodologías y enfoques nuevos. Para incluir una nueva herramienta o enfoque, debe haber una necesidad y una prueba de que es beneficiosa en términos educativos. De no tomar en cuenta, que dicha estrategia sea pertinente, conoceremos nuevas herramientas, pero repetiremos la misma metodología de siempre. Afirma también, que la premisa para invertir la clase es liberar tiempo para dar una utilidad real a las actividades en el aula, para desarrollar el aprendizaje colaborativo, fomentar el co-aprendizaje, construir un aprendizaje significativo y útil, divertirse y disfrutar de la expresión en otro idioma en un ambiente relajado.

Basal (2015) demuestra que, en la clase de lengua extranjera, el aula invertida como enfoque ofrece grandes beneficios a maestros y estudiantes, para que así el tiempo en clase pueda ser aplicado a tareas más interactivas. Los avances tecnológicos han modificado significativamente la manera en la que los docentes enseñan y los estudiantes aprender.

Además, de acuerdo con Ismail & Abdulla (2019) la clase invertida es considerada una estrategia eficiente para alcanzar el Aprendizaje Activo (del inglés: *Active Learning*), Dentro y fuera de las clases (Szarek, Boardman, White & Holt, 2016). La estrategia de Clase Invertida sirve tanto para la enseñanza y el aprendizaje, invirtiendo las clases del curso y las tareas a partir de videos hiper-multimedia que se ponen en línea de tal manera que los estudiantes puedan verlos y estudiarlos tantas veces como puedan, antes de que la clase comience (Slomanson, 2014). Estos videos pueden ser producidos por el docente o bien recopilados de un sitio web de videos compartidos como *YouTube*, *Khan Academy* y *PresentationTube*. Así, las estrategias de clase invertida se gestionan en relación con la clase, el tiempo, el control de la rapidez del aprendizaje y se determinan las estrategias y actividades que serán aplicadas. El docente dirige las actividades del estudiante y lo motiva, así como provee el soporte que necesita y entonces se puede redefinir el plan de estudios que ajuste a las necesidades del alumno. De esta manera, el docente se convierte en el guía, instructor y facilitador del aprendizaje (Bergmann & Sams, 2012; Hamdan, McKnight & Arfstrom, 2013).

Conforme a las estrategias de clase invertida se articulan cuatro pilares identificados en la red de aprendizaje invertido (Long, Logan & Waugh, 2016): El ambiente flexible, aprendizaje cultural, la intención del contenido y el educador profesional. Por otro lado, el aula virtual según Ismail & Abdulla (2019) se puede definir como un ambiente informatizado en el cual el aprendizaje activo puede ser empleado ya que casi todo lo que puede hacerse en clase podría hacerse también de manera virtual. Así los estudiantes y maestros colaboran y usan múltiples canales de comunicación como el audio, el video, el chat y el Whiteboard. El ambiente virtual proporciona a los estudiantes y docentes la oportunidad de comunicarse entre sí de manera sincrónica o asincrónica.

Ismail & Abdulla (2019) agrega que la clase virtual permite a los estudiantes y maestros comunicarse entre sí sin la necesidad de un espacio físico. Así el Aula Invertida Virtual (AIV) es una combinación entre el Aula Virtual y el Aula Invertida para producir un nuevo modelo de aprendizaje, que en la literatura anglosajona se conoce bajo el nombre de *Virtual Flipped Classroom*. Entonces, esta metodología permite a los estudiantes ver y escuchar las clases

por su cuenta y entonces realizar sus actividades interactivas y aplicar su conocimiento en una sala virtual sincronizada simulando un ambiente real de clase.

Por otro lado, el Marco Común Europeo de Referencias para las Lenguas (MCER) propone un cambio de perspectiva de la didáctica de la enseñanza y aprendizaje de lenguas segundas basándose en un enfoque orientado a la acción (Bugler & Hunt 2002; Copley 2007; Boneu 2007; Ellis 2009; Willis & Willis 2009). Asimismo, Vázquez (2014) afirma que el método fundamental del aprendizaje de una segunda lengua a través de tareas se basa en teorías lingüísticas funcionales o comunicativas, tomando enfoques constructivistas educativos vigentes. Por lo tanto, los entornos virtuales de aprendizaje propician un ámbito de interrelación entre los usuarios de la lengua y los recursos tecnológicos que permite el desarrollo de competencias, habilidades y comunicativas por medio de tareas digitales.

### **3.4 Competencias comunicativas del francés**

El concepto de competencias comunicativas ha tenido una gran influencia en la enseñanza de lenguas vivas en los últimos años. Chomsky (1955), desde un enfoque estructuralista, es uno de los primeros en introducir el concepto de *competencia comunicativa*. Distingue de una parte la competencia y de la otra la ejecución de la lengua (también llamada actuación o *performance*, creando así una dicotomía competencia-actuación. De acuerdo con Chomsky, la competencia reside en el conocimiento intuitivo del locutor de su lengua materna y de su aptitud a comprender y a utilizar las reglas gramaticales. Mientras que la ejecución de la lengua es la manera en la cual el locutor utiliza la lengua en una situación concreta (Tornberg 2015 citado por Hayat 2020). Ante estos enunciados, Hymes (1971) agrega, de la misma manera, que existen reglas sociales que deben ser respetadas más allá de la competencia gramatical y entonces incorpora tres factores de competencia para enfocarse en su contenido y significación:

1. Saber si un enunciado es verdaderamente realizable, incluso si es gramáticamente correcto.
2. Saber si un enunciado es apropiado a la situación social concerniente.

Saber si un enunciado que puede ser al mismo tiempo apropiado y correcto es igualmente utilizado.

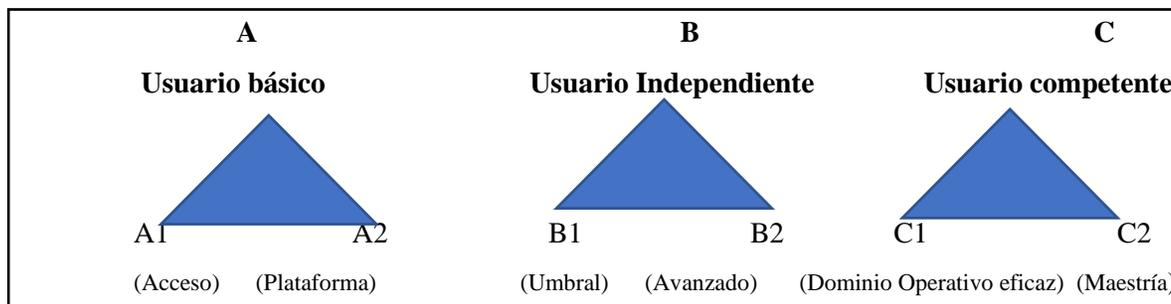
Hymes (1971) señala que la competencia-acción del dicótoma chomskiano fue insuficiente para explicar las reglas de uso para la interacción lingüística en la sociedad, por lo que se enfoca en aspectos socioculturales. La competencia lingüística es el conocimiento tácito del lenguaje de un hablante-oyente modelo combinado con un pequeño número de reglas para producir un número esencialmente ilimitado de oraciones, mientras que la acción del lenguaje es el uso real de ese lenguaje en contextos particulares. (Hymes 1971 citado por Berenguer-Román, 2016).

De acuerdo con Hymes (1971), esos tres factores, más la competencia gramatical propuesta por Chomsky, constituyen la competencia comunicativa. De esta manera las cuatro competencias lingüísticas se articulan en: leer, escribir, hablar y escuchar y constituyen de manera conjunta la competencia comunicativa, pues debemos utilizar estas cuatro para comunicarnos de forma efectiva.

Ante esto, El Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas (MCER, 2002:9) se desarrolla como un estándar internacional para medir la comprensión y expresión oral y escrita en un idioma. Como resultado se establece una serie de tres bloques (A, B, C) y seis niveles de comparación (A1, A2, B1, B2, C1, C2). El énfasis está en el aprendizaje, la enseñanza y la evaluación de idiomas, así como en la homologación de diversos títulos emitidos por organismos acreditados. (Contreras A. 2013).

El MCER enfatiza que el aprendizaje del idioma francés, así como de cualquier otro idioma, se basa en la premisa de que el estudiante debe desarrollar ciertas habilidades para poder comunicarse lingüísticamente. Las actividades lingüísticas (de recepción y producción) permiten la realización de tareas, las cuales a su vez facilitan al estudiante utilizar la lengua y de esta manera las competencias comunicativas posibilitan a una persona actuar utilizando específicamente medios lingüísticos. De esta manera, el MCER establece los parámetros para el aprendizaje y la enseñanza de lenguas, así como la evaluación de la competencia de un hablante. El Marco define las etapas del desarrollo de la competencia comunicativa en una lengua extranjera, en relación con la capacidad del estudiante para completar un determinado conjunto de tareas con un objetivo específico de comunicación dentro de un contexto específico. Se convierte así en un referente para el *currículum* en lengua extranjera como se muestra en la Figura 3.2.

Figura 3.2. Clasificación de niveles de Lengua de acuerdo con el MECR



Fuente: Basado en los niveles comunes de referencia: cuadro de autoevaluación MECR (2002: 25).

El MCER propone clasificar tres niveles de uso en una lengua, usuarios básicos: A1 y A2, usuarios independientes: B1 y B2 y usuarios competentes: C1 y C2 como se describe en la Tabla 3.2

Tabla 3.2.

*Niveles comunes de referencia de acuerdo con el MECR: escala global*

Usuario competente C	C2	Puede entender fácilmente casi en su totalidad lo que lee y escucha. Sabe cómo reunir conocimiento y datos de muchas fuentes orales o escritas, y expresarlos de forma cohesiva y concisa. Tiene la capacidad de comunicarse naturalmente, con mucha elocuencia y un nivel de exactitud que le posibilita distinguir matrices de poco significado hasta en circunstancias más dificultosas.
	C1	Tiene la capacidad de entender una gran gama de textos complejos y exigentes, así como de identificar significados implícitos. Sabe transmitir con fluidez y espontaneidad, sin esfuerzos visibles por rebuscar expresiones. Es posible utilizar el idioma de manera flexible y eficaz con distintos fines, profesionales, académicos o sociales. Es capaz de crear escritos con una estructura y una claridad fundamentada sobre diversos temas, demostrando el uso adecuado de los mecanismos de organización, articulación y cohesión del texto.
Usuario Independiente B	B2	Puede comprender los conceptos importantes de los escritos extensos que abarquen temas tanto específicos como generales, también si tienen características técnicas, pero que estén dentro del ámbito de su especialidad. Es posible comunicarse con hablantes nativos con tal naturalidad que se produce la comunicación sin dificultad por parte del interlocutor. Es capaz de crear textos comprensibles y detallados sobre distintos temas y temáticas, y defender su postura sobre los temas que toca al enfatizar las ventajas y desventajas de varias opciones.
	B1	Esta apto de entender los temas principales de textos claros y en lenguaje estándar sobre temas familiares, ya sea en tiempo libre, escuela o trabajo Saber reaccionar en la mayoría de escenarios que se presenten por lugares donde se practiquen el idioma. Tiene la capacidad de producir escritos comprensibles y sencillos en torno a temas de índole familiar o que despiertan su interés propio. Es posibles relatar experiencias, eventos, metas y deseos, así como argumentar sus planes propios de manera breve.
Usuario	A2	Tiene la capacidad de entender expresiones y frases comunes asociadas a áreas de experiencia muy significativas para él (ocupaciones, lugares de interés, compras, familia e

		información básica sobre sí mismo, etc.). Puede comunicarse en situaciones rutinarias y en realización de tareas sencillas que piden intercambio de información directa y simple sobre temas rutinarios o familiares. Es capaz de especificar de manera sencilla sus necesidades inmediatas, así como situaciones del pasado próximo y su entorno.
	A1	Puede entender y emplear expresiones comunes, así como discursos sencillos diseñados para resolver necesidades cotidianas. Se puede presentar con información sencilla sobre sí mismo, personas que conoce, sus pertenencias y su familia. Es posible tener una relación básica si tu interlocutor habla lento y claro y está dispuesto a colaborar.

Fuente: Niveles comunes de referencia: escala global MECR (2002: 26).

Las competencias comunicativas se centrarán en las cuatro habilidades lingüísticas (leer, escuchar, hablar y escribir), que se centran en los aspectos cuantitativos del uso del lenguaje hablado, como el alcance, la precisión, la fluidez, la interacción y la coherencia. Cada nivel a su vez se divide en una estructura de un esquema descriptivo (actividades de lenguaje comunicativas), en el modo de comunicación (recepción, producción, interacción), actividades, estrategias y competencias, escala, nivel y descripción, como se ilustrará en la tabla 3.

Tabla 3.3. Esquema descriptivo de actividades, estrategias y competencias, escala, nivel y descripción de competencias comunicativas.

Competencia Comunicativa	
Modo de comunicación	Comprensión, expresión, interacción, mediación
	La competencia lingüística comunicativa del estudiante de la lengua se activa mediante la realización de diversas actividades lingüísticas como la mediación, interacción, expresión o la comprensión (traduciendo o interpretando).
Actividad, Estrategia o Competencia	COMPRENDER: Comprensión oral o auditiva (escuchar) Comprensión escrita o de lectura HABLAR: Expresión oral (hablar) ESCRIBIR: Expresión escrita (escribir)
	El aprendizaje y la comunicación implican la ejecución de tareas no solo de naturaleza lingüística, sino que también necesitan de la capacidad comunicativa del individuo; debido a que estas labores no son habituales ni inconscientes, demandan el uso de habilidades y destrezas de comunicación. Si bien estas tareas están destinadas a realizar actividades lingüísticas, también necesitan la mejora (por mediación, interacción, expresión y comprensión) de los textos.
Nivel	A1, A2, B1, B2, C1, C2
Escala y descripción	Se expresa la capacidad a través la expresión: puedo comunicar ... en cierta situación (monólogo, diálogo, conversación)

Fuente: Elaboración propia en base a la escala global MECR (2002: 26)

### **3.5 Adquisición de competencias comunicativas en lengua extranjera**

En el campo de la adquisición de segunda lengua (ASL), existe una dicotomía entre los términos de aprendizaje y adquisición de una lengua. Heather (2014) indica que, en la teoría del monitor, Krashen (1987) hace la distinción entre dos sistemas independientes implicados en el desarrollo de la competencia en lengua extranjera o lengua segunda. La adquisición inconsciente y el aprendizaje consciente. La adquisición es un proceso inconsciente, que tiene lugar en las interacciones sociales y la atención del individuo; se focaliza en el sentido, y no en la forma lingüística del enunciado. Es decir, que utilizan la lengua para comunicar. El resultado de la adquisición es la competencia adquirida, que es inconsciente. En consecuencia, el Centro Virtual Cervantes define la adquisición como un grupo de desarrollos inconscientes a través de los cuales el aprendiz mejora sus competencias al momento de utilizar formas y estructuras lingüísticas en una segunda lengua para comunicarse. Muntzel, a la luz de esta definición (1995), declara que la adquisición se produce de forma involuntario y espontánea como resultado del uso de la lengua en un entorno natural. Esta autora cita a Krashen (1982) y afirma que en el proceso de adquisición el énfasis está en el significado y la forma se adquiere de manera incidental. La adquisición de una lengua tiene como resultado la interiorización de un conjunto de reglas. El aprendizaje y la adquisición de una lengua se entiende como la capacidad de comprenderla y hablarla.

Según Muntzel (1995), el aprendizaje de idiomas radica en el conocimiento consciente de sus reglas y está asociado con el lenguaje formal. Demanda un esfuerzo de aprendizaje y un enfoque en la forma, pero no requiere fluidez en la producción del habla. Hay una búsqueda expresada en el proceso de las formas lingüísticas que se van a utilizar, y después de haber adquirido esas formas, la "búsqueda" admite el acceso a los recursos de comunicación.

#### **IV. HIPÓTESIS**

Si los alumnos del idioma francés, como lengua extranjera, adoptan la metodología de Aula Virtual Invertida desarrollarán una mejor capacidad de autonomía a través los recursos digitales, para lograr adquirir capacidades comunicativas significativas, por tanto, obtendrán mejor desempeño en su producción oral y esto se verá reflejado en su desempeño académico.

## V. OBJETIVOS

### 5.1 Objetivo general

Desarrollar un modelo de enseñanza del francés, como lengua extranjera, para orientar la adquisición de competencias comunicativas utilizando el aula virtual invertida en alumnos del centro de idiomas *Linguacore*.

### 5.2 Objetivos específicos

- Analizar las competencias comunicativas del francés a adquirir, como lengua extranjera, para el diseño del modelo mediante aula invertida.
- Establecer la relación entre las competencias comunicativas y los modelos de enseñanza del francés, con el fin de expresar los principios que rigen el método utilizando aula invertida.
- Seleccionar material para la enseñanza del francés con el objetivo de definir el método.
- Implementar el modelo con los alumnos del centro de idiomas Linguacore para la conceptualización y el registro de resultados.

## VI. METODOLOGÍA

### 6.1 Tipo de investigación

Esta investigación se basa en un enfoque mixto entre lo cuantitativo y lo cualitativo. Las aportaciones del enfoque cuantitativo se basan en la utilización del método deductivo, ya que este método parte de conclusiones generales para llegar a explicaciones particulares. Además, se utilizan pruebas objetivas (test y encuestas) y se genera el análisis de datos a partir de técnicas estadísticas con el uso de la escala de *Likert*. Por otro lado, el enfoque cualitativo investiga los problemas educacionales dentro de una realidad social para generar teoría e hipótesis, al mismo tiempo que el investigador comparte los hechos o fenómenos de estudio viviendo su experiencia; de tal forma que se puedan incluir la observación participante dentro de estudio de casos. De acuerdo con las clasificaciones propuestas por Salgado-Levano (2018) esta investigación puede ser categorizada por su tipo de la siguiente manera:

- Por el propósito: Investigación aplicada, ya que es una actividad que se caracteriza por resolver problemas en las actividades del quehacer diario, modificando una situación presente.
- Por el lugar: de campo, ya que permite tomar contacto en forma directa con la empírea, para obtener datos directos mediante la observación y fuentes complementarias de información.
- Por el nivel de conocimiento: descriptiva/correlacional. La investigación descriptiva tiene la capacidad de reflejar las características esenciales del objeto de estudio, y el análisis correlacional se utiliza comúnmente en estudios cuantitativos para establecer el grado de control entre variables, que luego se prueban para confirmar la hipótesis de trabajo. El objetivo es comprender cómo se podría comportar una variable y, al mismo tiempo, comprender cómo se comportan otras variables.
- Por su factibilidad: Proyecto de desarrollo, definido como la creación e implementación de una propuesta o modelo operativo factible para abordar problemas, requisitos o necesidades organizacionales, y puede aplicarse al desarrollo de procesos o métodos.

## 6.2 Población

Para llevar a cabo esta implementación metodológica fue preciso disponer de participantes que constituyeron la muestra de esta investigación. Es importante señalar la dicotomía entre el termino población y muestra pues, así como lo presenta Colas (2009) en Salgado-Lévano (2018) la población representa un subconjunto definido, limitado y accesible del universo que sirve como punto de referencia para la selección de la muestra. Así es como se intenta generalizar los resultados. La muestra, por otro lado, es una colección de individuos extraídos de la población utilizando un procedimiento específico que puede o no ser probabilístico.

La población en este caso concierne a todo el alumnado y profesorado de *Linguacore* que se encuentran inscritos al establecimiento. Mientras que la muestra incluyo solo a aquellos alumnos matriculados en el área de francés en los cuales se aplicó la metodología de aula invertida. La población objeto está constituida por 50 alumnos del centro de idiomas *Linguacore*, instituto privado ubicado en la ciudad de Querétaro, cuya distribución se muestra en la Tabla 6.1

Tabla 6.1. *Distribución poblacional según el curso de lengua de inscripción*

Tipo de curso	Lengua meta	Nº de estudiantes	Nº de profesores
Curso grupal	ingles	20	3
Cursos particulares	Ingles	3	1
Cursos particulares	alemán	2	1
Cursos grupales	francés	20	2
Cursos particulares	francés	5	2
TOTAL		50	9

Fuente: elaboración propia (2021)

## 6.3 Muestra y tipo de muestra

La muestra de estudiantes está conformada por 20 estudiantes de ambos géneros cuya media de edades se encuentra entre los 19 y los 32 años que cursan el programa de francés lengua extranjera en un programa grupal en el centro de idiomas *Linguacore*. Mientras que la muestra de profesorado concierne a cuatro responsables de los cursos de francés lengua extranjera.

#### **6.4 Técnicas e instrumentos**

De acuerdo con Niño (2011) citado en Salgado-Lévano (2018) los instrumentos son recursos, herramientas, pruebas para obtener datos o información con el fin de confirmar el logro de los objetivos de la investigación, medir variables de manera confiable y consistente y probar las hipótesis planteadas. Por lo tanto, en esta metodología se emplea el instrumento de encuesta cuyas variables atribuyen los siguientes factores:

1. Pedagógico y de aprendizaje
2. Tecnológico y la aplicación de los recursos diseñados

#### **6.5 Procedimientos**

Basados en la metodología de clase invertida virtual propuesta Ismail (2019) se busca aplicar un modelo de enseñanza del francés, lengua extranjera a través, a través del Aula Invertida Virtual para proveer a los aprendices de técnicas y estrategias para la adquisición de competencias comunicativas. De acuerdo con estos autores, la metodología de clase invertida se basa a su vez en los enfoques del *Active Learning Approach* (Johnson, Johnson y Smith, 1998) que consiste en permitir al estudiante participar de manera activa en su proceso de aprendizaje tanto individual como colectivo. Ilustraremos más adelante las etapas de clase invertida virtual que son propuestas por Ismail (2019) y al mismo tiempo el aprendizaje activo que resulta ser parte de los preceptos de los enfoques comunicativo y accional en la enseñanza de lenguas para el desarrollo de competencias comunicativas. Así, describiremos el enfoque accional presentado en el Marco Común de Referencias para las Lenguas (MCRL) el cual se basa en la manera de considerar a los aprendices como usuarios de la lengua y como actores sociales activos en su proceso de aprendizaje. Por tanto, este enfoque ve la lengua como un medio de comunicación, más que como un objetivo de estudio.

El MCRL propone un análisis de necesidades de los aprendices, así como la utilización de los descriptores propuestos y de tareas comunicativa que se anclarán en las cuatro etapas del Aula Invertida Virtual que resultan en:

1. La experiencia de hacer
2. La experiencia de observar
3. El dialogo consigo

#### 4. El dialogo con otros

En las cuatro etapas descritas, se busca desarrollar las competencias comunicativas de la lengua, pues como lo define el MCRL, las competencias son la cantidad de conocimientos, habilidades y particularidades personales que permiten al individuo ejecutar acciones. En consecuencia, las competencias genéricas son aquellas que no se concierne solamente con el lenguaje pero que pueden ser utilizadas para una variedad de acciones, incluidas las actividades lingüísticas, mientras que las competencias comunicativas son aquellas que permiten a un individuo actuar concretamente a través de medios lingüísticos. De tal manera que las cuatro etapas descritas anteriormente se insertan en una organización esquemática de competencias de acuerdo con el MCRL que se inserta en la siguiente Tabla 6.2 sobre las competencias generales descritas por Piccardo (2011)

Tabla 6.2. *Competencias generales y competencias comunicativas de la lengua*

<b>Competencias generales</b>			
Conocimiento declarativo (saber)	Las destrezas y habilidades (saber hacer)	La competencia "existencial" (saber ser)	La capacidad de aprender (saber aprender)
-Cultura general -Saber sociocultural -Conciencia intercultural	Aptitudes: -prácticas -interculturales		Conciencia lengua/comunicación Conciencia fonética Aptitud al estudio Aptitud heurística
<b>Competencias comunicativas de la lengua</b>			
La competencia lingüística	La competencia Sociolingüística	La competencia pragmática	
Competencias: -lexicales -Gramaticales -Semánticas -fonológicas -Ortográficas -Ortoépicas	Relaciones sociales Cortesía La sabiduría popular Registros Dialectos y acentos	Competencias: Discursivas Funcionales	

Fuente: Elaboración propia basada en Piccardo, Berchoud, Cignatta & Mentz (2011).

Visto lo anterior, el enfoque accional se basa en el principio que el alumno es el principal actor social y debe ejecutar tareas de la vida real y cotidiana. Lo anterior le permite al aprendiz aplicarlos saberes y las competencias comunicativas a través actividades y estrategias de la vida real. Por lo tanto, las competencias generales del lenguaje se pueden clasificar en competencias comunicativas (lingüísticas, sociolingüísticas, pragmáticas),

actividades y estrategias comunicativas (recepción, producción, interacción y mediación) tal y como se muestra en la siguiente Figura 6.1

*Figura 6.1.* Etapas del Aula Invertida Virtual para la enseñanza del francés  
Fuente: Elaboración propia basada en Ismail (2019) y Piccardo (2011).



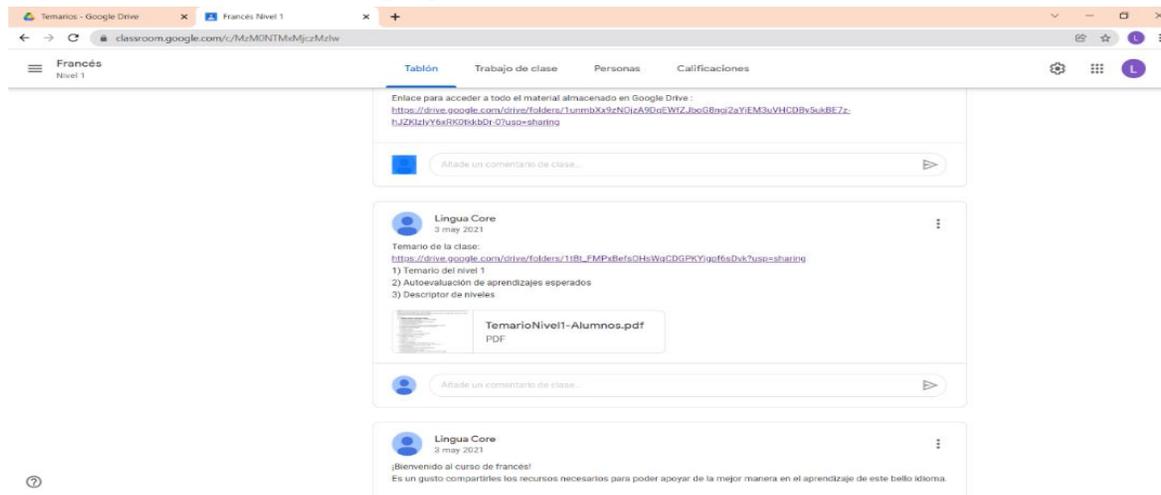
Por tanto, podemos indicar las cuatro etapas del Aula Invertida Virtual y de las competencias comunicativas de la siguiente manera:

### **6.5.1 Etapa 1. Dialogo consigo mismo: para lograr el autoaprendizaje.**

Es la etapa en la que el alumno ve los videos preparados por el docente para ir e interactuar en clase; es conocer y reflexionar sobre qué hay que aprender. En esta etapa el

profesor presenta el modelo de enseñanza, muestra qué hay que aprender y cuál será la progresión (temario, secuencias de tareas, evaluación y autoevaluación), ver anexo 1-4. A su vez, el alumno genera autoaprendizaje y desarrolla autonomía. En consecuencia, de lo anterior, existe una entrada y una salida de productos proporcionados por esta etapa en la cual la entrada consiste en materiales multimedia preparados y enviados por el profesor. Así el alumno puede observar el material para ir e interactuar profundamente en la materia. Mientras que la salida consistirá en un diálogo consigo mismo en el cual se reflexiona sobre el tema y lo que se ha aprendido. Así se crea una reflexión del aprendizaje en el cual intervienen las competencias generales, así como el conocimiento de las estrategias comunicativas (Ver Figura 6.2 y Figura 6.3)

Figura 6.2 Visualización del progreso de curso



Fuente: Elaboración propia (2021)

Figura 6.3. Ejemplificación del material del curso. Unidad 1.  
Fuente: Elaboración propia (2021)



Fuera de clase: El profesor provee el material visual (videos, presentaciones y recursos multimedia) y los sube a la plataforma *Google Classroom*. El profesor guía al estudiante con el temario, los módulos de aprendizaje y los objetivos a alcanzar a través los temarios y las secuencias. Así el alumno prepara los temas de aprendizaje teórico y estudia los videos y el material multimedia a su disposición.

Las competencias de producción y comprensión escrita, producción y comprensión oral se trabajan fuera de la sesión virtual sincrónica para reservar el espacio de la clase en tiempo real a la producción oral en interacción y mediación a través la plataforma de videoconferencias *Zoom*. Se utilizan los canales de *Google Classroom*, correo electrónico y *WhatsApp* como medios de comunicación asincrónica.

### 6.5.2 Etapa 2. Observación: Se ejemplifican los aprendizajes.

Se lleva a cabo virtualmente en la clase a través la observación. El profesor propone actividades comunicativas para desarrollar las estructuras de la lengua. Se ejemplifican nuevos aprendizajes, se toman las dudas y preguntas de la etapa anterior. Se muestran los componentes lingüísticos y sociolingüísticos, actividades de recepción e interacción, sobre todo de las competencias lingüísticas. Esta etapa permite proveer al estudiante de experiencias partiendo de la indagación de ejercicios, que se realiza por el profesor durante

la clase virtual. Se muestra el tema, se ven conceptos complejos y se resuelven las preguntas de los alumnos. En esta etapa, el profesor presenta la introducción del tema, que había sido mandado con anterioridad a los alumnos. Las preguntas sin respuesta de la etapa anterior son la entrada de este momento y los alumnos dan a conocer sus notas concernientes, sus dudas acerca de los videos y el material multimedia. En esta etapa el profesor brinda dos o tres ejemplos, estos pueden ser lingüísticos (gramaticales, fonéticos, morfológicos o/ y semánticos) para que los alumnos puedan desarrollarlos en la siguiente etapa (Ver Figura 6.4).

*Figura 6.4. Ejemplificación de práctica. Unidad 1. El verbo ser, los sentimientos y emociones*



Fuente: Elaboración propia (2021)

### 6.5.3 Etapa 3. Dialogo con otros:

Los alumnos colaboran con sus compañeros a partir de diálogos e interacciones para construir el aprendizaje mutuo. Diálogo con otros: Reflexión del aprendizaje y colaboración con otros compañeros, en los cuales interviene la etapa de mediación e interacción. A través se trabaja con el desarrollo lingüístico y sociolingüístico. Se trabaja la colaboración para poner en conjunto las reflexiones individuales aportadas en la etapa anterior y así se comparan respuestas en grupo sobre el contenido de los videos, así como el material multimedia para la revisión de las preguntas. El aprendizaje, también, se puede involucrar en situaciones de diálogo fuera de clase usando las TIC tales como correo electrónico, aplicaciones móviles, chat en directo, entre otros. Se usó la herramienta de la plataforma

WhatsApp, una de las herramientas más extendidas, pues es la plataforma de comunicación más eficaz para la distribución del contenido multimedia, así como de mensajes de forma rápida y sencilla.

Se puede distinguir la entrada de esta etapa mediante preguntas y respuestas que los alumnos presentan, y que son grabadas durante las sesiones de diálogo. Mientras que las preguntas sin respuesta precisa se consideran como las salidas de esta etapa. Toda pregunta sin respuesta se debe presentar al profesor para mejorar el aprendizaje. Antes de comenzar las sesiones de clases se trabaja la colaboración, a partir las reflexiones individuales aportadas de la etapa anterior en relación con el tema de la sesión. Se comparan respuestas y se construye la comprensión mutua del contenido del video y del material provisto por el profesor. Se revisan las preguntas preparadas por el grupo durante la etapa anterior que serán grabadas en las sesiones de diálogo. Por tanto, se utilizó la herramienta tecnológica de Zoom para poder grabar toda la sesión y así el vídeo se convierta en elemento asincrónico de la educación para las próximas sesiones (Ver Figura 6.5).

Figura 6.5. Ejemplificación de diálogo: Unidad 1. Establecer contacto

The image shows a Google Slides presentation titled "Presentación les nationalités". The presentation is divided into four quadrants. The top-left quadrant is for "Situation Informelle" with informal questions: "-Salut!", "-Comment tu t'appelles?", "-Quelle est ta nationalité?", "-Tu parles quelle langue?", "-Tu habites où?", "-Tu viens d'où?". It includes a globe icon and a list of phrases: "Je m'appelle...", "Je suis...", "Je parle....", "J'habite .....", "Je viens de...". The top-right quadrant is for "Situation Formelle" with formal questions: "Bonjour !", "Comment vous appelez-vous?", "Quelle est votre nationalité?", "Vous parlez quelle langue?", "Vous habitez où?", "Vous venez d'où?". It includes a group photo icon and the same list of phrases. The bottom-left quadrant is for "La France" with the text "Je suis français" and "Je suis française". The bottom-right quadrant is for "Le Mexique" with the text "Je suis mexicain" and "je suis mexicaine".

Fuente: Elaboración propia (2021)

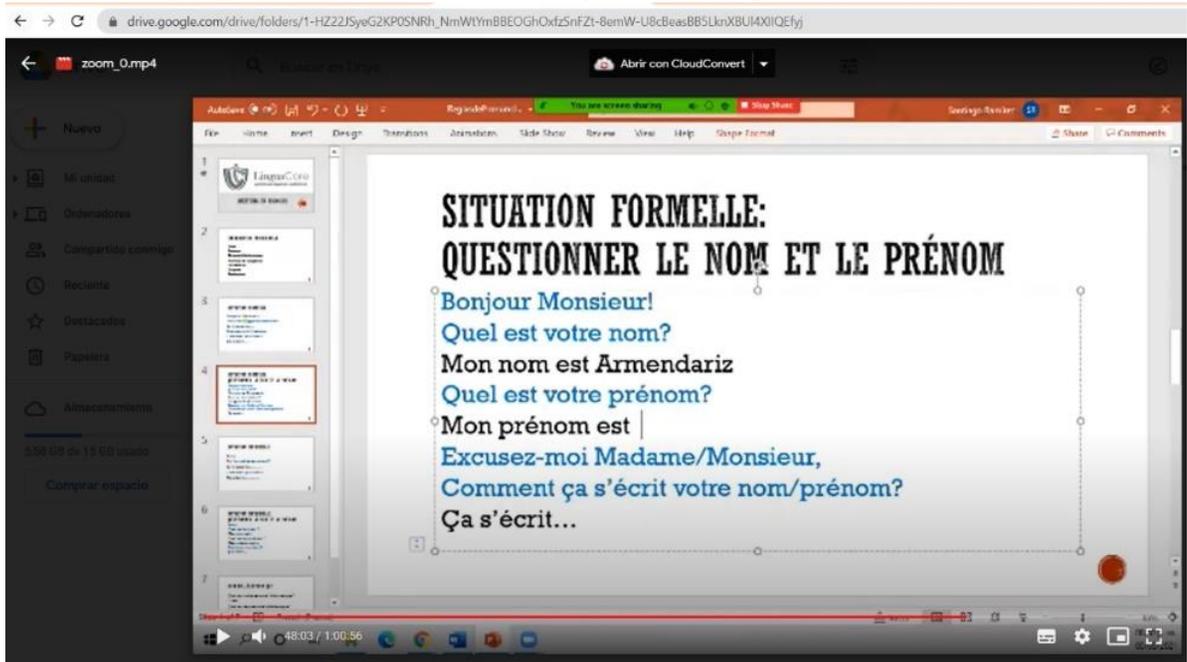
#### 6.5.4 Etapa 4. El Hacer

Esta etapa brinda al estudiante la posibilidad de aprender haciendo a través de experiencias significativas. Se trata de la aplicación de tareas que resulta en la producción (escrita y oral) de las actividades comunicativas de la vida real. De tal manera que las estrategias de producción siguen los pasos siguientes: Autoevaluación, Planificación, Ejecución, Remediación.

Esta etapa toma lugar en el aula virtual. Así, el instructor del curso puede introducir las actividades durante el aula virtual para hacer que los alumnos empleen lo que estudiaron en la clase invertida (los videos y el contenido), así como lo que observaron en la clase virtual. Esta es una de las etapas más importantes de la clase invertida virtual. Es dónde los alumnos crean sus experiencias a través del *hacer* mediante tareas directas y específicas, el enfoque accional propone un gran repertorio de tareas que deberán ser completadas en situaciones comunicativas del mundo real. El profesor introduce la actividad durante la sesión virtual, para que de esta forma los alumnos apliquen lo que han aprendido en la clase invertida, esto a través los materiales proporcionados anteriormente (videos, *flascards*, ppts, etc.), además de que ponen en práctica lo que han observado en clase virtual. Por tanto, la entrada yace en la selección de interés del tema a desarrollar por el alumno de tal manera que los alumnos escogen cuál sería el tema de su mayor interés. Así la salida se refleja en las actividades realizadas por los estudiantes para completar la tarea en clase que resulta en la producción de esta etapa.

Las etapas descritas anteriormente tuvieron lugar en las plataformas de *Google Classroom* y *Zoom*, para así poder crear las sesiones sincrónicas y asincrónicas respectivamente. Por tanto, se escogieron estas plataformas debido a su manejo accesible y su interfaz amigable que permitió la creación de un espacio virtual para el desarrollo de la metodología propuesta como Aula Invertida Virtual (Ver Figura 6.6)

Figura 6.6 Ejemplificación de creación de espacio para la producción oral y escrita.



Fuente: Elaboración propia (2021)

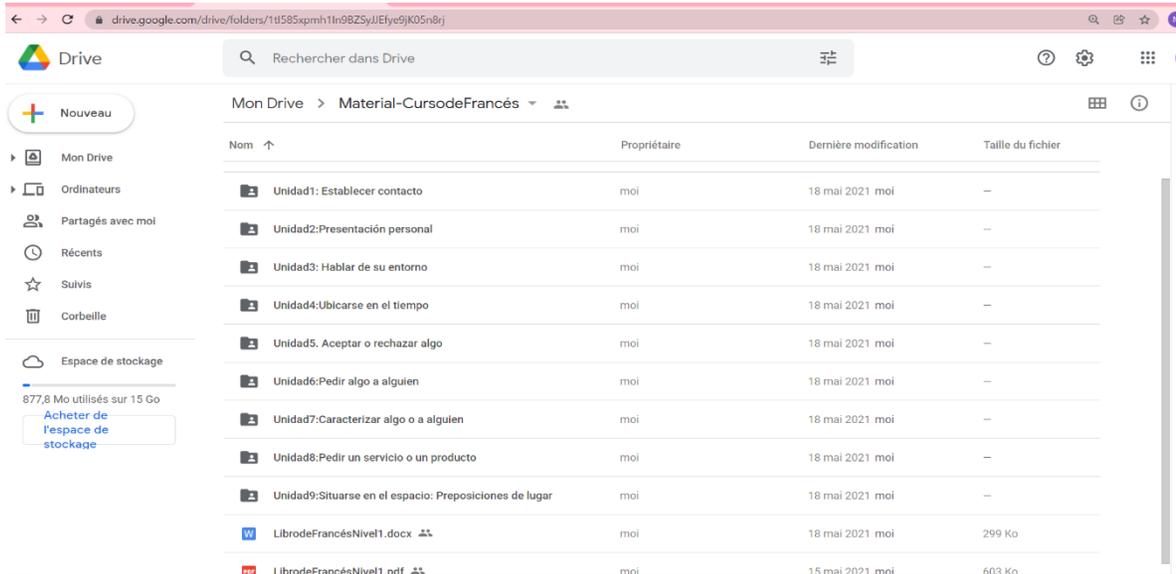
Con relación a lo anterior, Goitia (2020) evidencia los siguientes puntos sobre el uso de *Google Classroom*:

1. Permite a las instituciones educativas participar en el proceso de transformación digital.
2. La gestión de *Google Classroom* potencia la interacción de los alumnos con aportes pedagógicos.
3. Con las herramientas de colaboración de *Google Classroom* para la gestión del aula, los docentes pueden iniciar debate, enviar notificaciones, crear tareas, etc.

Según el soporte de Google, se pueden enumerar algunas de las ventajas de *Google Classroom* (2020) mencionadas en Goitia (2020) Es simple de configurar: los docentes pueden crear una clase e invitar a estudiantes y otros docentes. En la página de anuncios, los usuarios pueden compartir anuncios como deberes, notificaciones e interrogantes. Todos los materiales del curso se archivan automáticamente en las carpetas de Google Drive. Los estudiantes pueden compartir recursos y conectarse entre sí a través del tablero de anuncios.

Los docentes pueden hacer seguimiento al cumplimiento de las tareas dejadas en clase, proporcionar comentarios y calificar el trabajo en tiempo real. *Classroom* funciona con Gmail, Drive, Calendar, Forms y Google Docs. *Classroom* es un servicio seguro y protegido que se proporciona de forma gratuita. Además, no está sujeto a publicidad ni anuncios y no utiliza su contenido o datos de los alumnos para fines comerciales (Ver Figura 6.7).

Figura 6.7 Espacio de aula virtual, Google Classroom



Fuente: Elaboración propia (2021)

Zoom es una plataforma desarrollada por una empresa especializada en videoconferencias y conferencias online. Como presenta Aguilar (2017) en sus resultados, la herramienta más económica que provee la mayor relación número de usuarios por precio es Zoom, y según el sitio basado en información provista en (Zoom, 2017) para obtener acceso a su plataforma, primero debe crear una cuenta. Una vez que lo haya hecho, podrá utilizarlo gratuitamente para programar videoconferencias de hasta 40 minutos de duración en una interfaz fácil de usar (Ver Anexo 8), donde podrá configurar el audio, sea o no la pantalla, se compartirá e invitará a otros asistentes. La reunión se programa en una dirección web que contiene el ID o identificador de la videoconferencia. Brinda la opción de grabar la reunión para verla más tarde. Si desea aumentar la cantidad de usuarios (50 o más) o la duración de las sesiones, puede comprar paquetes específicos para usuarios a partir de \$ 14.99 USD por mes (Zoom, 2017). Asimismo, esta plataforma cuenta con la opción de *Breakout groups* o

salas de grupos que permitieron el buen desempeño del curso para poder trabajar la parte interactiva con grupos más pequeños.

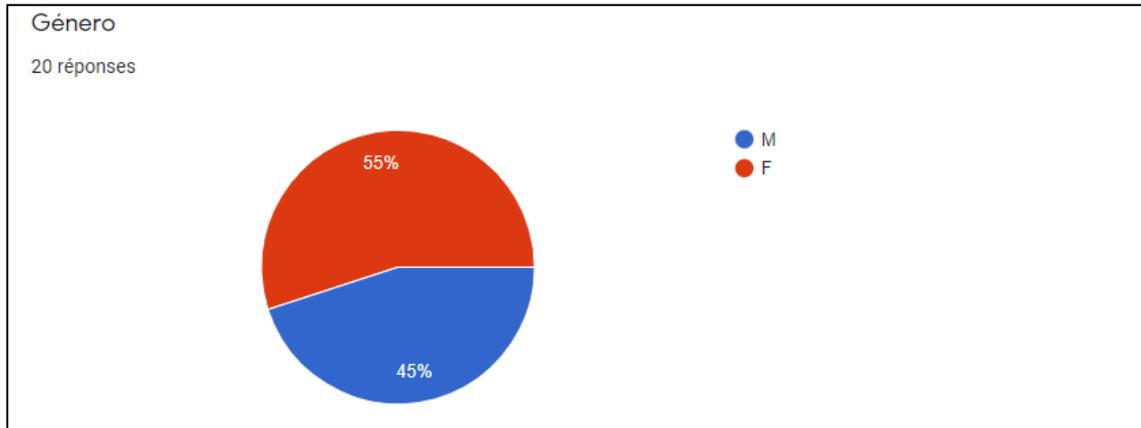
## VII. RESULTADOS

Los resultados y hallazgos se presentan en relación directa con los objetivos específicos, lo que ha dado como resultado el desarrollo de una escala de competencias compuesta por 20 reactivos, respecto de la cual las personas deben indicar su grado de acuerdo o desacuerdo, importancia y frecuencia. Es posible administrarlo de forma individual, y no hay límite de tiempo para su realización. Los ítems están redactados de tal manera que reflejan el impacto de los recursos aplicados en la investigación con referencia a partir de nuestra población muestra de 20 participantes cuya media de edades se encuentra entre los 19 y los 32 años. Esta escala está conformada por tres factores: El primero; pedagógico y de aprendizaje, segundo el tecnológico, y por último el factor de aplicación de los recursos.

Respecto a la valorización de los reactivos, todos los ítems se califican sobre la base de una escala tipo *Likert* de 5 puntos; donde 1 significa totalmente desacuerdo, sin importancia o nunca; hasta 5 que significa totalmente de acuerdo, muy importante o casi siempre, donde a mayor puntaje se considera que existe una mayor valorización.

Se realizó una investigación instrumental sobre la adaptación y validación de un instrumento, proponiéndose el siguiente procedimiento: Los datos de los diversos estudios fueron recolectados mediante el uso de un formulario de cuestionario de Google que debía ser llenado individualmente por los participantes. En cuanto al género de los participantes destaca el masculino del 45%, y el femenino del 55%. Esto es prácticamente proporcional en nuestro caso tal y como se muestra en la Figura 7.1.

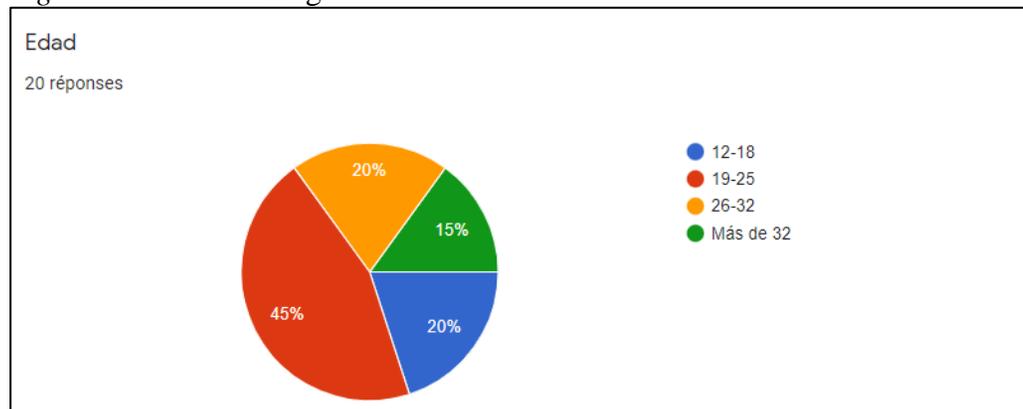
Figura 7.1 Datos demográficos Género



Fuente: Elaboración propia (2021)

Cabe señalar que los cursos de francés del instituto *LinguaCore* se dirigen a un público de adolescentes y adultos. Por tanto, a través los datos demográficos se evidencia que los adultos son aquellos que acuden con mayor frecuencia a los cursos de francés en la modalidad virtual, tal y como se presenta en la siguiente Figura 7.2.

Figura 7.2 Datos demográficos: Edad

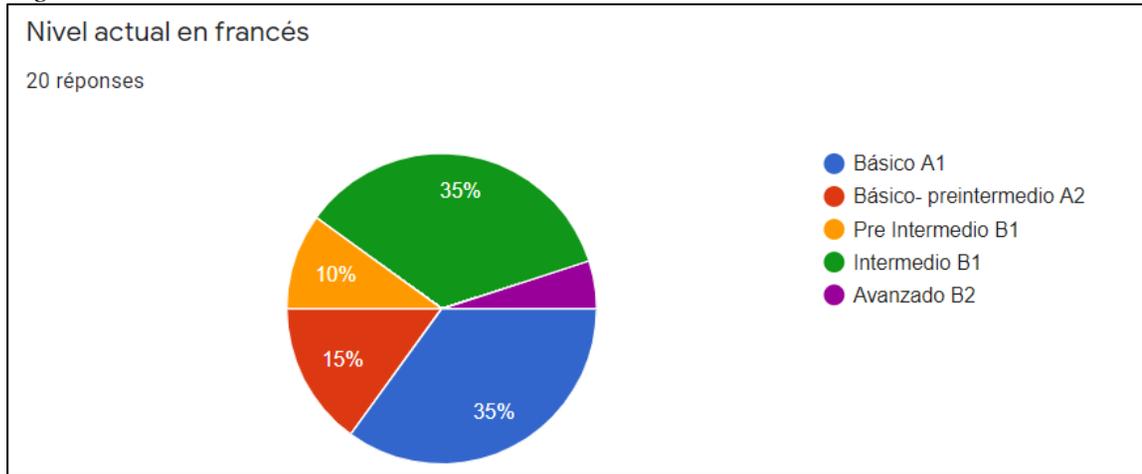


Fuente: Elaboración propia (2021)

Además, para llevar a cabo la aplicación del modelo se consideró el nivel de francés de los participantes, visto que el 50% de nuestra muestra se encuentran en un nivel básico, equivalente al nivel A1 y A2 del Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas. Por

tanto, podemos determinar que el nivel A1 es el más solicitado tal y como se muestra en la Figura 7.3.

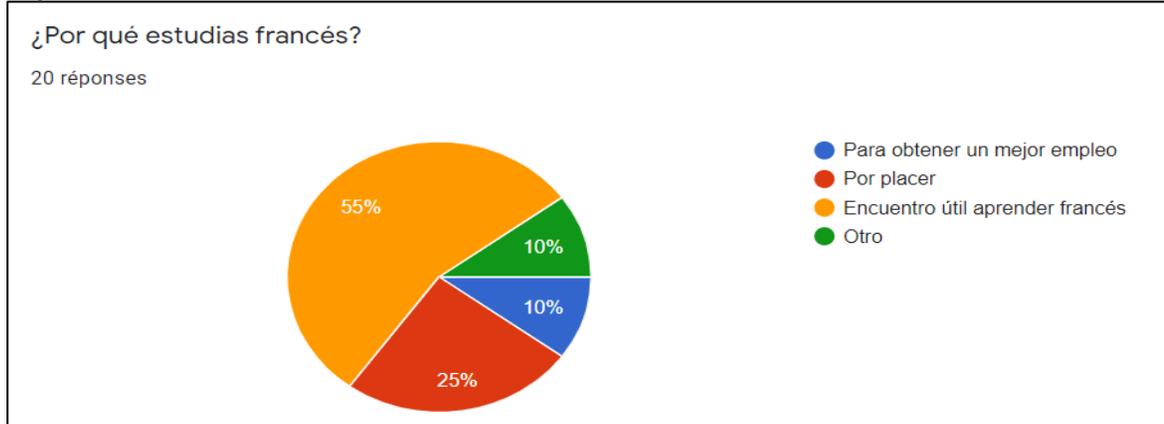
Figura 7.3. Nivel de francés



Fuente: Elaboración propia (2021)

Otra característica que destaca es que la gran mayoría de los participantes ha estado en contacto con otra lengua extranjera y la han aprendido, siendo el inglés la lengua con mayor recurrencia. Debido a que la motivación ha demostrado tener un papel importante en el desempeño del aprendizaje, conocer cuáles son las motivaciones de aprendizaje le permitirá tener los elementos necesarios para identificar las razones por las cuales los participantes quieren aprender francés. Entonces, se puede destacar en esta muestra que el 55% de los participantes encuentran útil el aprendizaje de francés además de que el 25% aprenden por placer tal y como aparece en la Figura 7.4

Figura 7.4 Motivos de estudio del francés



Fuente: Elaboración propia (2021)

A través de la aplicación de este instrumento, se puede comprobar que los participantes expresan un alto nivel de importancia a las competencias comunicativas que incluyen el poder expresarse y comprender de manera oral y escrita en lengua extranjera. Esto evidencia que los alumnos atribuyen una alta importancia a poder comprender a su interlocutor para poder hablar y escribir. De tal manera que se destaca las competencias de expresión oral como se muestra en la Figura 7.5

Figura 7.5 Importancia de las competencias comunicativas: Expresión oral



Fuente: Elaboración propia (2021)

Seguido a la expresión oral, los participantes demostraron un alto interés en la competencia de expresión escrita, evidenciando que la competencia de expresión escrita destaca sobre las otras competencias como se evidencia en la (Figura 7.6).

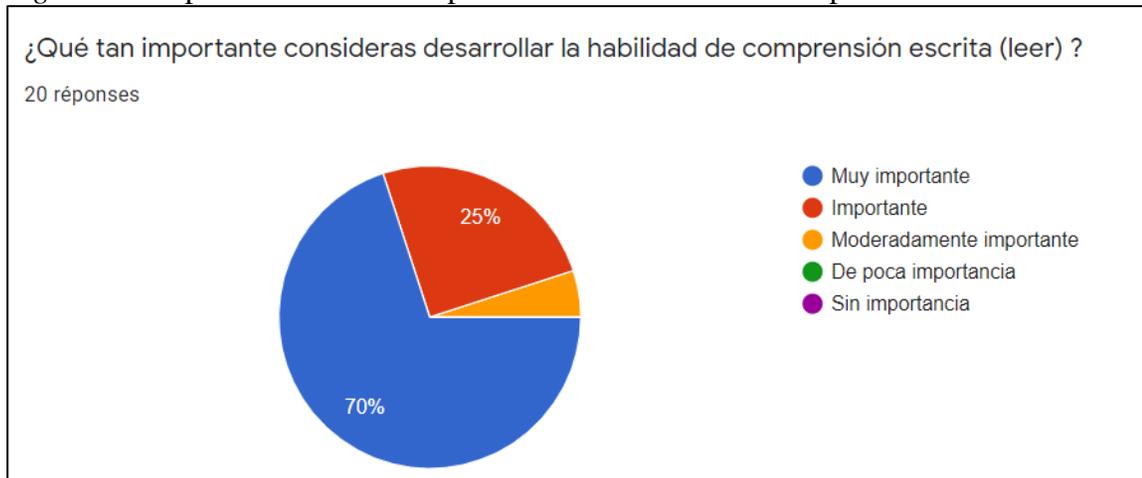
*Figura 7.6* Importancia de las competencias comunicativas: Expresión escrita



Fuente: Elaboración propia (2021)

Además, se destaca que las habilidades de comprensión escrita y producción oral desempeñan también un rol clave en el desarrollo de competencias comunicativas (Ver Figura 7.7)

*Figura 7.7* Importancia de las competencias comunicativas: comprensión escrita



Fuente: Elaboración propia (2021)

Finalmente en lo que concierne a las competencias comunicativas podemos distinguir una alta importancia a la comprensión oral, pues ésta será de vital importancia para una comunicación efectiva tal y como se ilustra en la Figura 7.8.

*Figura 7.8* Importancia de las competencias comunicativas: comprensión oral



Fuente: Elaboración propia (2021)

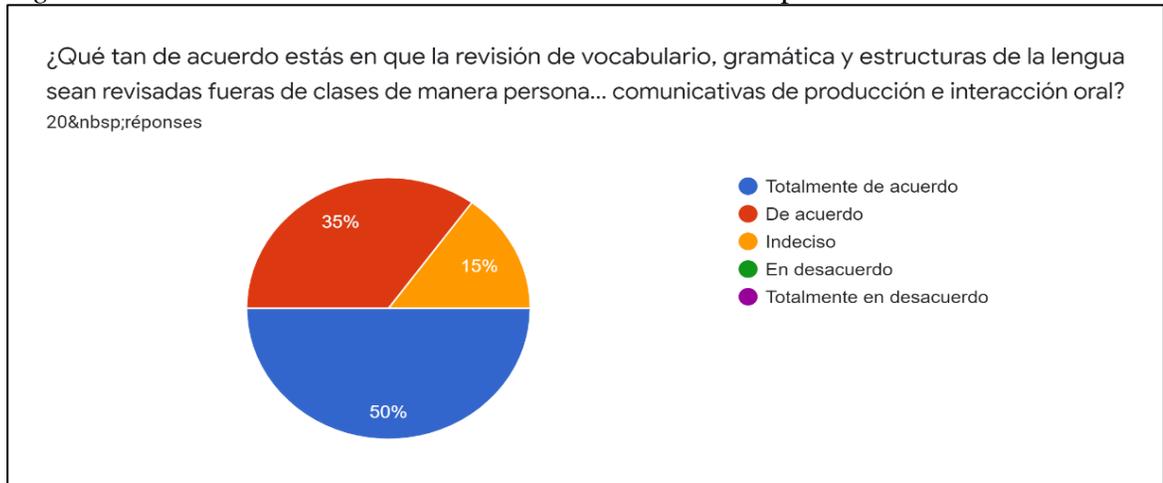
De acuerdo al grado de aplicación de clase invertida, podemos encontrar que se encuentra una perspectiva positiva hacia las estrategias de Aula Invertida Virtual para permitir a los alumnos una mayor atención en actividades de orden interactivo, colaborativo y de pensamiento superior, con la finalidad de centrarse en la práctica y así la adquisición de gramática y estructuras de la lengua sean revisadas a través medios digitales antes de la clase para que durante la sesión sincrónica se comparta información a la que se tuvo acceso con anterioridad para aplicarlo en ejercicios contextualizados como lo muestra la Figura 7.9 y 7.10.

Figura 7.9 Uso de grupo pequeños en clase virtual para la colaboración y la interacción



Fuente: Elaboración propia (2021)

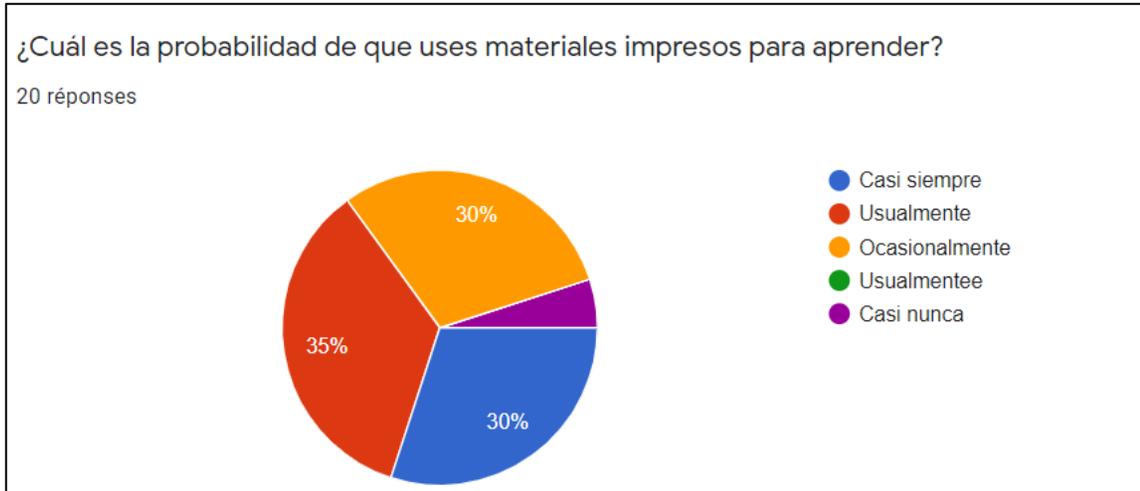
Figura 7.10 Revisión de contenido fuera de clase de manera personal



Fuente: Elaboración propia (2021)

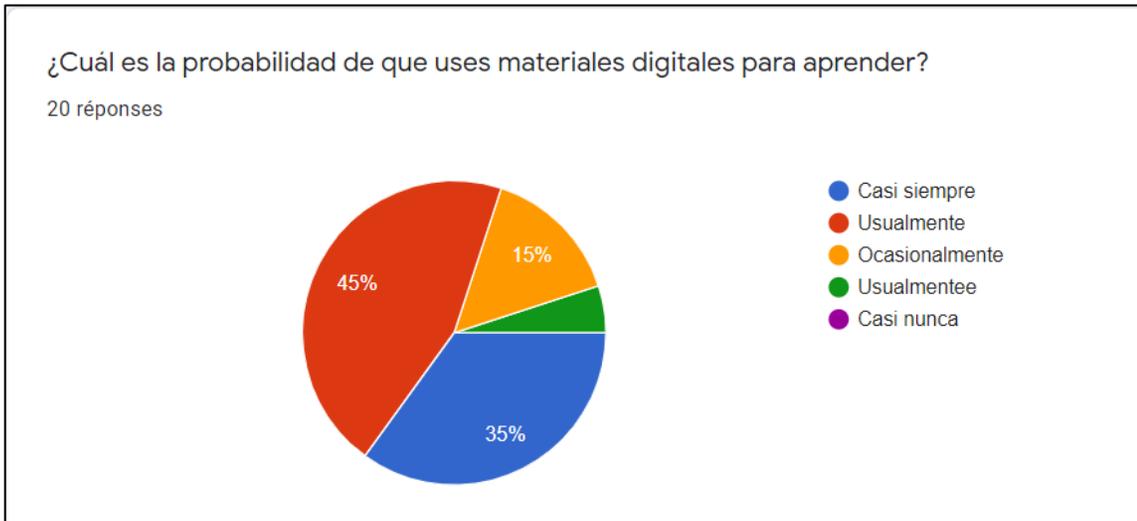
En este sentido de acuerdo con las Figuras 7.11 y 7.12 se encuentra también que los participantes atribuyen un alto grado de importancia a los recursos multimedia, siendo los videos aquellos que más se destacan como esenciales. también, se puede distinguir las presentaciones *Powerpoint*, las tarjetas didácticas, los audios entre otros que contribuyen al buen desenvolvimiento del curso y del proceso de aprendizaje y enseñanza donde el mayor grado de uso se da en los recursos de tipo digital.

Figura 7.11 Uso de material digital para el proceso de aprendizaje



Fuente: Elaboración propia (2021)

Figura 7.12 Uso del material digital para el proceso de aprendizaje

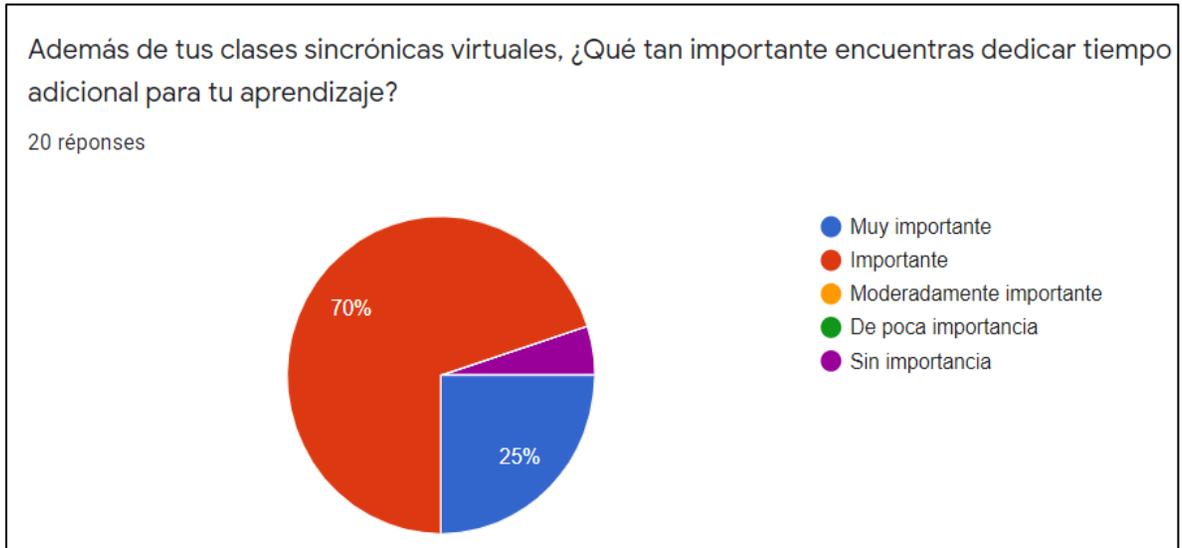


Fuente: Elaboración propia (2021)

Como se evidencia en las Figuras 7.13 y 7.14 se tomó en cuenta el tiempo que se dedica frente y fuera del aula. De esta foma se puede distinguir que de acuerdo a la percepción de los alumnos, se tiene mayor control del tiempo para la clase. Además, podemos evidenciar que en este caso los alumnos reflexionan sobre la importancia del tiempo extra clase para poder aplicar la estrategia del Aula Invertida, sin embargo a pesar de que los alumnos

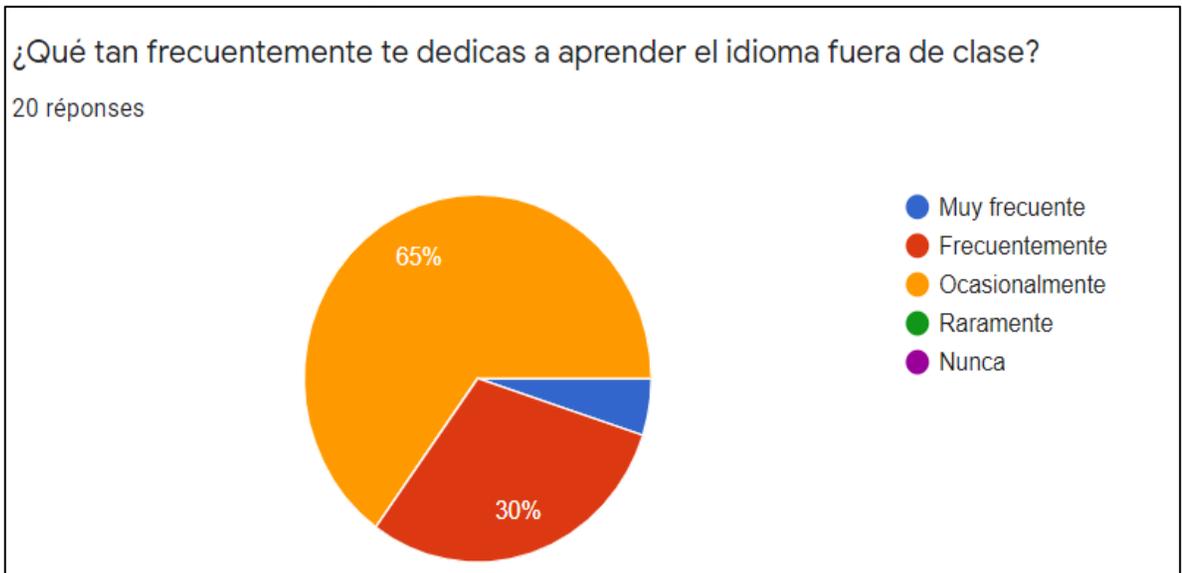
expresan una opinión positiva extraclase, es verdad que, también, no dedican el tiempo suficiente para la preparación de su clase

Figura 7.13. *Percepción de la importancia del aprendizaje*



Fuente: elaboración propia (2021)

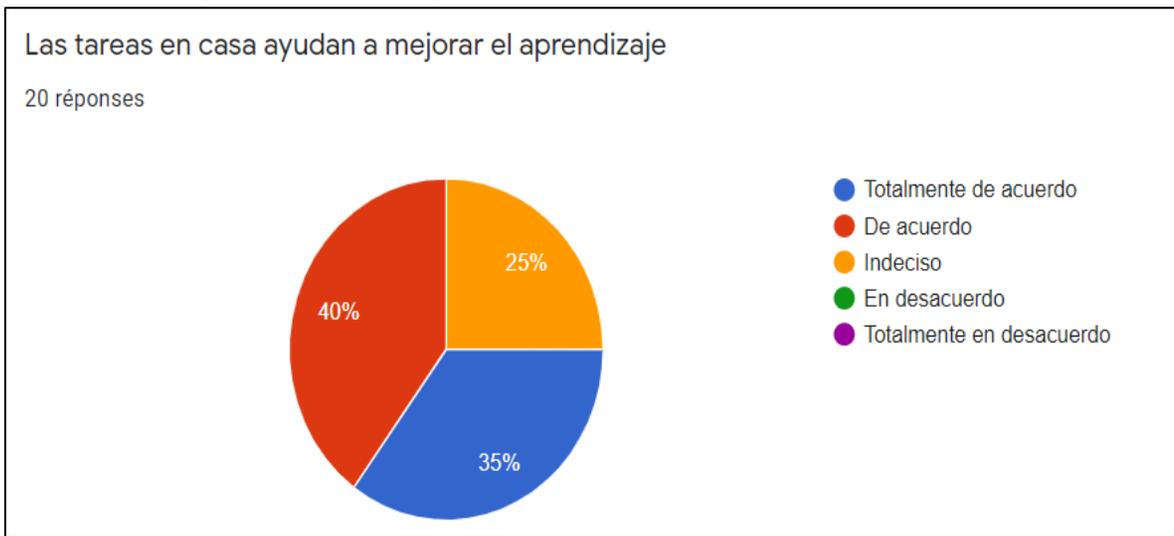
Figura 7.14. *Frecuencia de aprendizaje del idioma fuera de clase*



Fuente: Elaboración propia (2021)

Finalmente, se puede analizar a través de La Figura 7.15 que los alumnos atribuyen una alta importancia a la revisión del contenido de aprendizaje fuera de clase, sin embargo, se concluye que la frecuencia con la que los alumnos dedican a aprender extra-clase es de la misma manera ocasional, es decir, que raramente dedican tiempo para estudiar fuera de la sesión. Por lo tanto, se puede afirmar que a pesar de que los alumnos conocen la importancia de aprender fuera de clase, estos pocas veces, toman tiempo para hacer actividades como las que indican el aula virtual invertida.

*Figura 7.15* Importancia del tiempo extra-clase



Fuente: Elaboración propia (2021)

## VIII. DISCUSIÓN

La comparación de los resultados obtenidos en los tests permite demostrar que el aprendizaje a través el Aula Invertida Virtual fue significativo. Visto que a través de los recursos digitales el Aula Invertida permite promover el desarrollo de habilidades y competencias comunicativas en lengua meta. Todo esto debido a que es un enfoque que se basa en el aprendizaje activo en el cual el aprendiz se convierte en un ser autónomo y responsable de su aprendizaje, pues los textos, los audios, los videos, y la información en formato multimedia se encuentra a su alcance para poder reflexionar sobre la información y aplicarla en clase y en sus vidas cotidianas. Adicionalmente, este enfoque integra los recursos en línea fuera del aula y entonces los recursos digitales están disponibles y accesibles tanto en forma de texto, imágenes, audio y videos, lo cual permite a los aprendices poder consultar el material desde cualquier dispositivo, lugar y hora, además de crear una flexibilidad para completar los ejercicios y verificar su comprensión de los temas en el momento que el aprendiz desee gestionarlo.

Por tanto, este enfoque va a portar consigo un impacto positivo hacia la eficacia del aprendizaje de las competencias comunicativas tanto orales como escritas, sin embargo, este enfoque no sólo se encuentra en la enseñanza de lenguas, sino que va hacia otros contextos y disciplinas que también demuestran una eficacia hacia este modelo de enseñanza y aprendizaje.

Por otra parte, el espacio creado a través el Aula Virtual permite crear actividades de grupos, proporcionando la posibilidad de ayudar a completar las tareas y mantener una participación activa, en la cual los aprendices se ayudan el uno al otro creando colaboración y pequeños proyectos en grupos pequeños. Por tanto, podríamos afirmar que utilizar los recursos multimedia como los sitios disponibles por Google revelan que el aprendiz desarrolla una opinión positiva sobre su aprendizaje de la lengua meta usando Aula Invertida Virtual a través los recursos digitales, pues podemos encontrar que el material provisto va a crear interés y desarrolla la independencia para el aprendiz para que él tome responsabilidad de su aprendizaje, además de que pueda encontrar y se enrole en actividades, recursos, y en su práctica constante de sus nuevos aprendizajes con otros compañeros.

## IX. CONCLUSIONES

Los resultados del presente estudio permiten observar que las estrategias de aula invertida virtual muestran ventajas didácticas y pedagógicas dentro en la enseñanza del francés, pues los alumnos desarrollan un papel más activo dentro y fuera del aula. Así estos

Se convierten en el centro del proceso de aprendizaje, ofreciendo beneficios pedagógicos que permite a los alumnos comprometerse en un ambiente activo de aprendizaje que los impulsa a llevar a cabo actividades y tareas tanto de manera individual, en parejas o bien en grupo. Pues de esta manera el docente implementa su modalidad basada en Aula Invertida que permite crear un espacio para liberar el tiempo de transmisión de información. Además, en el Aula Virtual se puede centrar en la práctica de las habilidades comunicativas, especialmente aquellas que requieren mucha practica tales como las de producción oral.

Se puede distinguir, de la misma forma, que el uso de materiales digitales dentro de las plataformas virtuales son de suma importancia, así como el uso de la información encontrada en la web para obtener el aprendizaje de la lengua meta. Por lo expuesto, se puede llegar a la conclusión de que el aula virtual invertida en alumnos de francés puede permitir el aprendizaje efectivo de las competencias comunicativas.

También se puede llegar a la conclusión, de acuerdo con la encuesta de satisfacción aplicada, que existen ventajas como la de poder revisar el material antes del curso y permitir la interacción en grupos pequeños. Sin embargo, se puede afirmar, también, que existen limitaciones como aquellas de control de tiempo extra-clase, que funcionan para asegurarse que los alumnos consulten los materiales antes de la clase, desarrollando un aprendizaje autónomo a través la tecnología y la conectividad, lo que implica que los alumnos puedan autoformarse para que el docente pase del rol tradicional y cumpla el rol de facilitador-guía del proceso de aprendizaje. Pues éste debería impulsar la experiencia de aprendizaje fuera del aula y poder ser un soporte para la gestión de las actividades de grupo ya que de esta manera este aprendizaje se convierte en una experiencia significativa.

Asimismo, las estadísticas revelan que los estudiantes muestran resultados favorables después de haber aplicado la clase virtual invertida. De esta forma se puede demostrar que la aplicación de la clase invertida apoya al aprendizaje y la comprensión de los materiales empleados. El material permite a los estudiantes repetir el contenido en cualquier momento

y centrarse en las dificultades para poder avanzar a su propio ritmo. Además, a través de este método de enseñanza, se posibilita que el profesor se convierta en un facilitador del aprendizaje que fomente la interacción y el contacto entre los alumnos. Se trabaja, además, sobre la expresión oral y escrita a través los recursos digitales, pues incrementa la participación dentro del aula virtual. A través de todo el desarrollo investigativo de esta tesis se puede afirmar que el modelo aplicado aportó beneficios de los cuales se pueden destacar:

- La flexibilidad para escoger el tipo de material que se acopla mejor al aprendizaje del alumno.
- La colaboración y aprendizaje con los compañeros.
- La accesibilidad del material de aprendizaje a través el aula virtual aprendiendo, usando tecnología digital.
- El desarrollo de las competencias comunicativas de expresión oral y escrita.
- El maestro se desenvuelve como un facilitador y guía de aprendizaje.
- La autoevaluación del progreso de aprendizaje.
- El desarrollo de la autonomía de aprendizaje.
- La interacción y contacto con el maestro.
- La oportunidad de centrarse en el aprendizaje.
- La variedad del contenido de aprendizaje.

Es a través de todo este diseño metodológico, investigativo que sostenemos, reafirmamos y comprobamos la idea de Brewer y Movahedazarhouligh (2018) en el que se afirma que el método de aprendizaje con clase invertida tiene muchas experiencias que soportan su efectividad y potencialidad para un aprendizaje activo por parte del estudiante.

## X. REFERENCIAS

- Alcalde, N. (2011). *Principales métodos de enseñanza de lenguas extranjeras en Alemania*, Universität des Saarlandes, Alemania.
- Azeta, A. A., Fatinikun, D. O., Nkiruka, U. M., Ogese, M. O., & Abimbola, F. O. (2018, July). *A Flipped Classroom Model for Adaptive Systems in E-Learning*. In ICEL 2018 13th International Conference on e-Learning (p. 20-26). Academic Conferences and publishing limited.
- Basal, A. (2015). *The implementation of a flipped Classroom in foreign language teaching*. Turkish Online Journal of Distance Education, 16 (4), 28-37
- Berenguer-Román, I. L., Roca-Revilla, M., & Torres-Berenguer, I. V. (2016). *La competencia comunicativa en la enseñanza de idiomas*. Dominio de las Ciencias, 2(2), 25-31.
- Bloju, C. L. (2019). *Developing foreign language communication skills for the future teachers using the digital resources*. Paper presented at the Proceedings of the 10th International Conference on Electronics, Computers and Artificial Intelligence, ECAI 2018,
- Cabrera-Mariscal, M. (2014). *Revisión de los diferentes enfoques y métodos existentes a lo largo de la historia para la enseñanza de lenguas extranjeras*. [http://tauja.ujaen.es/bitstream/10953.1/890/7/TFG\\_CabreraMariscal%2cMarta.pdf](http://tauja.ujaen.es/bitstream/10953.1/890/7/TFG_CabreraMariscal%2cMarta.pdf)
- Chuang, H.-H., Weng, C.-Y., & Chen, C.-H. (2016). *Which students benefit most from a flipped Classroom approach to language learning?* British Journal of Educational Technology, 49(1), 56–68.
- De Europa, C. (2002). *Marco común europeo de referencia para las lenguas*. Strasburgo: Consejo de Europa, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte/Instituto Cervantes. <https://www.coe.int/fr/web/common-european-framework-reference-languages>
- Díaz, M. (2018). *Uso de las herramientas tecnológicas para la enseñanza de la lengua extranjera*. Cultura educación y sociedad, 9(3), 741 - 748. <http://repositorio.cuc.edu.co/handle/11323/2196>
- Díez, S. R. (2010). *Tendencias actuales en el aprendizaje-adquisición de las lenguas extranjeras: la didáctica del francés lengua extranjera (FLE)*. Foro de educación,

<https://www.forodeeducacion.com/ojs/index.php/fde/article/view/112/68>

- Eghthesad, S. (2018). *Authentic online resources for learning french*. Paper presented at the 12th National and the 6th International Conference on e-Learning and e-Teaching, ICELET 2018, 7-12.
- Espinar, G. S. (2018). *Ten years of approaching french in spain by teachers in training: Action research*. [Dix ans d'approche du français en Espagne par des enseignants en formation: La recherche-action] *Synergies Espagne*, (11), 25-38.
- Fernández, L. M. P. (2019, March). *Aplicación de mundos virtuales para la enseñanza de lenguas extranjeras en la educación superior*. In Conference Proceedings Edunovatic 2018: 3rd Virtual International Conference Ton Education, Innovation and ICT (p. 387)
- Fischer, R., Rodríguez, S. V., & Pereyra, A. (2006). *Autonomía en el aprendizaje de lenguas extranjeras en contextos de enseñanza mediatizados por la tecnología*. *Onomázein: Revista De Lingüística, Filología y Traducción De La Pontificia Universidad Católica De Chile*, (25), 15-50.
- Hayat, E. (2020). *Compétence communicative: Pourquoi les élèves parlent-ils peu la langue cible en classe de FLE?*. <https://www.diva-portal.org/smash/get/diva2:1460659/FULLTEXT01.pdf>
- Hernández, F.L. (1999-2000). *Los métodos de enseñanza de lenguas y las teorías de aprendizaje*. Universidad de Pinar del Río, Cuba. <http://encuentrojournl.org/textos/11.15.pdf>
- Hostein, N. (2019). *La didáctica de la enseñanza del idioma francés como lengua extranjera/Didactic of the teaching of French language like foreign language*. *Revista Iberoamericana de Producción Académica y Gestión Educativa*, 6(11). <https://www.pag.org.mx/index.php/PAG/article/view/792/1148>
- Ismail, S.S., & Abdulla, S.A. (2019). *Virtual flipped classroom: new teaching model to grant the learners knowledge and motivation*. *Journal of Technology and Science Education*, 9(2), 168-183.

- Istifci, I. (2013). *Use of Facebook by foreign language instructors. Cases on communication technology for second language acquisition and cultural learning* (pp. 434-458)
- Jornado, M. (2012). *La enseñanza-aprendizaje de la competencia oral en lengua extranjera en el contexto de la educación abierta y a distancia: De la casete a la interacción virtual*. *Revista Iberoamericana De Educación a Distancia*, 14(1) doi:10.5944/ried.1.14.798
- Kashchuk, S. (2018). *The methodology of teaching french language as a foreign in Russia and french-russian education in cyberspace. challenges and difficulties needed to skip in secondary school and higher education institute. [La didactique du FLE en russie et l'espace éducatif virtuel francorusse. perspectives et difficultés à surmonter à l'école secondaire et supérieure]* *XLinguae*, 11(1XL), 322-335.
- Kuscu, E. (2016). *Les méthodologies et les méthodes d'enseignement/ apprentissage du FLE en Turquie: "Je parle français et je voyage en français"*. *International Journal of Languages' Education and Teaching*. ISSN: 2198-4999.p105-121.
- Lindeiner-Stráský, K. von, Stickler, U., & Winchester, S. (2020). *Flipping the flipped. The concept of flipped learning in an online teaching environment*. *Open Learning: The Journal of Open, Distance and e-Learning*, 1–17.
- Lopez-Meneses, E. (2014). *Nuevas tendencias en la elaboración y utilización de materiales digitales para la enseñanza de lenguas*. *Comunicar* (Huelva, Spain), 22(43), 224.
- Luque, B. (2008). *Enfoques actuales usados en la enseñanza de segundas lenguas*. *Letras*, 50(76), 336-392.
- Luzón Encabo, J. M., & Soria Pastor, I. (2013). *El enfoque comunicativo en la enseñanza de lenguas. un desafío para los sistemas de enseñanza y aprendizaje abiertos y a distancia*. *Revista Iberoamericana De Educación a Distancia*.
- Martínez, K. L. M., Cortes, J. M., & Leyva, M. N. S. S. *Recursos web en el aprendizaje de lenguas extranjeras*.
- Moya, J. L. M. (Ed.). (2017). *La docencia universitaria mediante el enfoque del aula invertida*. Ediciones Octaedro.
- Novo, E. P., Chávez, M. A., & Bermúdez, D. P. (2017). *Un acercamiento a los métodos y enfoques más representativos en la enseñanza de lenguas extranjeras*. REFCalE:

- Revista Electrónica Formación y Calidad Educativa. ISSN 1390-9010, 5(1), 171-178.  
<http://www.refcale.uileam.edu.ec/index.php/refcale/article/view/1567>
- Piccardo, E., Berchoud, M., Cignatta, T., & Mentz, O. (2011). *Parcours d'évaluation, d'apprentissage et d'enseignement à travers le CECR*. Council of Europe. Revista Electrónica del Desarrollo Humano para la Innovación Social ISSN: 2448 – 7422, Vol. 6, Núm. 12 Julio - diciembre 2019 CDHIS
- Rincón, F. C. (2019). *Percepciones de estudiantes sobre estrategias de enseñanza-aprendizaje para desarrollar la producción oral en francés, nivel A2 del MCER*. Revista Electrónica del Desarrollo Humano para la Innovación Social, 6(12).
- Ríos Guardiola, M. G. (2013). *Recursos virtuales para el aprendizaje del francés como lengua extranjera: Perspectivas y limitaciones pedagógicas (virtual resources for the learning of french as a second language: Pedagogical prospects and limitations)*. Educación XXI, 16(1)
- Rodríguez, M. & Heinsch, B. (2015). MOOC: *Un nuevo escenario de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras*. @tic. Revista d'Innovació Educativa, (14), 1-12.
- Rodríguez-Segura, L., Zamora-Antuñano, M. A., Rodríguez-Reséndiz, J., Paredes-García, W. J., Altamirano-Corro, J. A., & Cruz-Pérez, M. Á. (2020). *Teaching Challenges in COVID-19 Scenery: Teams Platform-Based Student Satisfaction Approach*. Sustainability, 12(18), 7514. <https://www.mdpi.com/2071-1050/12/18/7514>
- Rudas, C., & Pérez, W. S. (2018). *Reflexión sobre el uso de las TIC en la metodología del aula invertida en la enseñanza de lengua extranjera*. Revista Electrónica TicALS, 1(4), 1-14.
- Salgado-Levano, Ana. (2018). *Manual de Investigación. Teoría y práctica para hacer la tesis según la metodología cuantitativa*.
- Serena, F. J. C., & Lorenz, M. G. (2020). *Pronunciación y enfoque oral en lenguas extranjeras*.
- Sun, Y. C. (2017). *Flipping every student? A case study of content-based flipped language classrooms*. *E-Learning and Digital Media*, 14(1-2), 20–37.
- Teng, M. F. (2017). *Flip Your Classroom to Improve EFL Students' Speaking Skills*. *Innovations in Flipping the Language Classroom*, 113–122.

- Tikhonova, N. V., Ilduganova, G. M., & Lukina, M. S. (2018). *Implemented teaching methods based on interactive learning process in order to increase the ability of learning foreign language*. Journal of Social Sciences Research, 2018(Special Issue 5), 473-478.
- Trinidad, C. R. C. (2011). *La enseñanza del francés en la escuela pública de nivel básico* (Doctoral dissertation, UPN-Ajusco). URL: <http://200.23.113.51/pdf/28080.pdf>
- Vázquez Cano, E. (2014). Tareas 2.0 para el aprendizaje y evaluación de segundas lenguas en entornos virtuales de aprendizaje. Pixel-Bit: Revista De Medios y Educación, 185-199.
- Vázquez-Cano, E., Martín-Monje, E., & Fernández-Álvarez, M. (2014). *El rol de las e-rúbricas en la evaluación de materiales digitales para la enseñanza de lenguas en entornos virtuales de aprendizaje*. Red U, 12(1), 135.
- Vilson J, L. (2008). *Metodología de la enseñanza de lenguas*. Recuperado de [http://www.leffa.pro.br/textos/trabalhos/metodos\\_espanol.pdf](http://www.leffa.pro.br/textos/trabalhos/metodos_espanol.pdf)
- Xu, Y., & Lee, H. -. (2018). *An ethnographic approach to oral assessment in french as a foreign language. [Une approche ethnographique de l'évaluation de l'oral en français langue étrangère]* XLinguae, 11(1XL), 261-27

## XI. ANEXOS

### Nivel de Autoevaluación A1

Basado en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER)

Aprendizaje, Enseñanza

**Habilidades:** Escuchar, Leer, Escribir, Hablar (Interacción oral).

Al final del nivel A1. El estudiante es capaz de:

- Formular y responder preguntas simples sobre sí mismo y sobre los otros, el lugar donde vive, la gente que conoce y su contexto próximo.
- Frases de Cortesía: saludar, decir sí, no, lo siento, por favor, perdón...
- Hacer una compra (utilizando lenguaje gestual)
- Hablar del clima y el tiempo
- Poder manejar los números, las cantidades, el dinero, la hora, el día, la fecha.
- Completar un formulario (nombre, dirección, nacionalidad, estado civil...)
- Escribir mensajes simples (un pequeño email...)

**Expresión Oral:** Describirse, narrar actividades diarias, exponer el lugar donde se vive, detallar con frases simples: la gente y las cosas que le rodean, leer un texto muy breve y en voz alta.

- ✓ ESTABLECER CONTACTO CON ALGUIEN: Saludarse, despedirse, mantener el contacto.
- ✓ PRESENTAR A ALGUIEN (Dar sus datos personales y los de alguien más): Nombre, apellido, nacionalidad, profesión...
- ✓ HABLAR DE SU ENTORNO COTIDIANO: (Dar su dirección, e-mail, número de teléfono, hablar de su familia, hablar de sus actividades recreativas)
- ✓ CARACTERIZAR ALGO O A ALGUIEN: Describir un objeto o una persona: (Designar algo o a alguien, decir el precio de un objeto, describir el clima)
- ✓ PEDIR ALGO A ALGUIEN Y EXPRESAR LA CANTIDAD: Pedir un precio, la hora, una cosa.



### Nivel 1 Básico

**Objetivo:** El alumno será capaz de comunicarse y entender situaciones simples de la vida cotidiana, así como de adquirir el vocabulario más esencial del idioma a nivel principiante. También los alumnos iniciarán con el proceso de pensar en francés para que se acostumbren a dar ideas de manera natural siguiendo la estructura gramatical del idioma meta.

Temario:

- 1. Establecer contacto: Frases útiles y saludos.**
- 2. Presentación personal: presentarse y presentar a alguien**
  - 2.1 Alfabeto y reglas de pronunciación
  - 2.2 Verbo "être" en presente con sentimientos y emociones
  - 2.3 Las nacionalidades más comunes
  - 2.4 Ocupaciones y profesiones
  - 2.5 Descripción del carácter y descripción física elemental (adjetivos opuestos).
  - 2.6 Formación del masculino, femenino y plural de los adjetivos.
- 3. Hablar de su entorno cotidiano**
  - 3.1 Adjetivos posesivos
  - 3.2 Familia y personas
  - 3.3 Los artículos definidos e indefinidos
  - 3.4 Singular y plural
  - 3.5 Verbos simples en presente (lista de 60 verbos)
- 3.6 La conjugación de los verbos pronominales**
- 4. Ubicarse en el tiempo**
  - 4.1 Adverbios de tiempo y frecuencia
  - 4.2 Números
  - 4.3 Días, meses y estaciones
  - 4.4 La hora
- 5. Aceptar o rechazar algo**
  - 5.1 Las frases afirmativas y las frases negativas (ne... pas.)
  - 5.2 Las formas interrogativas « Est-ce que...? Qu'est-ce que tu/vous...? »
  - 5.3 Los pasatiempos (los deportes) y el verbo «faire»
- 6. Pedir algo a alguien**
  - 6.1 Hacer preguntas personales: Pronombres Interrogativos
  - 6.2 Los verbos modales « Vouloir, devoir, pouvoir »
  - 6.3 Pedir información (precio, hora, fecha)
- 7. Caracterizar algo o a alguien: Describir a un objeto, una persona un lugar.**
  - 7.1 Los adjetivos calificativos
  - 7.2 La ropa y los accesorios (colores y formas)
  - 7.3. El clima
  - 7.4 Los animales
- 8. Pedir un servicio o un producto (objeto)**
  - 8.1 Comida: frutas y verduras
  - 8.2 La cantidad indeterminada: Partitivos
  - 8.3 El condicional de cortesía: « je voudrais
  - 8.4 Frases Imperativas- Il faut + l'infinitif ; « prendre »
  - 8.5 Los adjetivos demostrativos
- 9. Situarse en el espacio: Preposiciones de lugar**
  - 9.1 Países y ciudades principales en el mundo
  - 9.2 medios de transporte; lugares de la ciudad
  - 9.3 Verbos «aller» y «venir» y artículos contractos
  - 9.4 Las partes del cuerpo



NIVEL 1 LinguaCore- Basado en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER): Aprendizaje, Enseñanza					
CONTENIDOS GRAMATICALES	¿Me siento listo con este tema?				
Conozco, entiendo y sé emplear:	Absolutamente	Si	Más o menos	No	Aún no conozco
La conjugación del verbo «Etre » en presente simple (Je...tu...il...nous...vous... ils...)					
La conjugación del verbo «avoir » en presente simple (Je...tu...il...nous...vous... ils...)					
Los pronombres personales sujeto (Je, tu, il, elle, on/ nous, vous, ils/elles)					
La diferencia entre « tu » et « vous »					
La diferencia entre “ Nous” et “on”					
Algunos articuladores del discurso: Et/ou/ alors					
Algunos adjetivos calificativos (petit, grand,...)					
La concordancia masculino/femenino; singular/ plural de los adjetivos (petit, petite, petits, petites...)					
Los artículos definidos e indefinidos: (le, la, l', les, un, une, des)					
La conjugación de los verbos en <-er> en presente simple (parler, regarder, aimer,étudier, jouer, habiter...)					
Las frases afirmativas y negativas avec les verbes (ne... pas.)					
Las formas interrogativas « Est-ce que...? »					
La conjugación de los verbos pronominales (se réveiller, se reposer, s'aimer...)					
La conjugación del verbo « aller » en presente simple (Je...tu...il...nous...vous... ils...)					
« Les articles contractés » ( à, à la, à l', au, aux)					
La conjugación del verbo « Venir » en presente simple (Je...tu...il...nous...vous... ils...)					
« Les articles contractés » (de la ,de l', du, des)					
La conjugación del verbo «faire » en presente simple (Je...tu...il...nous...vous... ils...)					
La conjugación del verbo « prendre » y sus derivados (apprendre, comprendre, surprendre) en presente simple (Je...tu...il...nous...vous... ils...)					
La conjugación y el uso de los verbos « Vouloir, devoir, pouvoir » en presente simple (Je...tu...il...nous...vous... ils...)					
Il faut + l'infinitif					
Los adjetivos demostrativos: (ce, cet, cette, ces)					
Los adjetivos posesivos: (mon, ma, mes, ton,ta, tes,notre,nos,votre,vos,leur,leurs)					
Las frases interrogativas simples: las tres formas (Tu es content?/ Est-ce que tu es content? / Es-tu content? )					
La localización espacial: Venir de/du + nom de pays/ville; habiter à,au,en + pays ou ville.					
La localización temporal: Algunos adverbios de tiempo (maintenant, ce matin, hier, demain...)					
La expresion del momento: préposition + date, mois, saison, année.					
Algunos adverbios de cantidad (un peu, beaucoup...)					
Cantidad determinada (combien?): (beaucoup de/pas de...)					
La cantidad indeterminada: Partitivos (du, de la, des...)					
El condicional de cortesía : « je voudrais »					



CONTENIDOS LEXICOS	¿Me siento listo con este tema?				
	Absolutamente	Sí	Más o Menos	No	Aún no conozco
Conozco, entiendo y sé emplear:					
EL alfabeto					
Los saludos					
Los objetos cotidianos(al menos 10 objetos)					
Países y ciudades principales en el mundo (al menos 10 países y 10 ciudades)					
Las nacionalidades ( de al menos 15 países)					
La descripción de sentimientos y emociones al menos 10 (content, triste...)					
El estado civil (marié, célibataire, divorsé...)					
Los objetos personales (al menos 10)					
Conozco al menos 60 verbos simples en presente					
Los miembros de la familia					
Conozco al menos 10 frutas y 10 verduras					
Conozco al menos 15 animales					
Los números cardinales (un, deux, trois...)					
Los números ordinales (Premier, deuxième, troisième...)					
La hora, puedo decir la hora					
Los días, meses, estaciones del año y fechas					
Ocupaciones y profesiones					
Las partes del cuerpo					
Adjetivos opuestos principales (al menos 15)					
Ropa y accesorios					
Los colores					
Los deportes principales					
Conozco al menos 5 medios de transporte					
Comida (Puedo mencionar la comida esencial)					
Algunas enfermedades y síntomas					
Notas:					
CONTENIDOS FONÉTICOS	¿Me siento listo con este tema?				
	Absolutamente	Sí	Más o menos	No	Aún no conozco
Conozco las letras del alfabeto y su sonido.					
Puedo pronunciar fácilmente el sonido de la "e" [ə] en francés.					
Puedo pronunciar fácilmente el sonido [R]					
Puedo pronunciar fácilmente la vocal "u" en francés [y]					
Identifico la diferencia entre vocales nasales an, en, am,em [ã]; On, om [õ]					

## Curso de Francés

### Unidad I: Establecer contacto: Frases útiles y saludos

#### 1. Léxico:

En esta unidad abordaremos los diferentes tipos de saludos y cómo despedirse en francés

##### a) Saludos:

VIDEO: Los saludos Formales: <https://www.youtube.com/watch?v=Mdbz-RJojwA>

VIDEO: Los saludos informales: <https://www.youtube.com/watch?v=zBfx-4st3WU>

Saludos: [https://www.education.vic.gov.au/languagesonline/french/sect01/no\\_2/no\\_2.htm](https://www.education.vic.gov.au/languagesonline/french/sect01/no_2/no_2.htm)

##### b) Frases comunes:

video: <https://www.youtube.com/watch?v=nZu-HaOjdVY>

Quiz: <https://quizlet.com/33143283/frases-utiles-en-frances-flash-cards/>

##### c) Los números del 1 al 10:

1. Video: <https://www.youtube.com/watch?v=OzKPo3V6CKE>

2. Plataforma: <https://www.education.vic.gov.au/languagesonline/french/sect03/index.htm>

3. Juego interactivo: [https://www.education.vic.gov.au/languagesonline/french/sect04/no\\_4/no\\_4.htm](https://www.education.vic.gov.au/languagesonline/french/sect04/no_4/no_4.htm)

### 2. Fonética (Pronunciación)

a) L'alphabet en français : <https://www.youtube.com/watch?v=LYy3P2okyw>

b) Como suena el alfabeto francés: <http://www.estudiodefrenco.com/peli/alphabet.html>

Cultural : Mira los siguientes videos:

<https://youtu.be/hXBpe98oTD0>

<https://youtu.be/5GuVMI3obeg>

### Unidad II: Presentarse y Presentar a alguien

**1. Léxico:** En esta unidad aprenderemos a presentarnos y presentar a alguien.

##### a) Presentarse:

1. VIDEO: Como presentarse en francés: <https://www.youtube.com/watch?v=nUXqdbOCZ0s>

2. VIDEO La presentación personal: <http://apprendre.tv5monde.com/fr/apprendre-francais/grammaire-le-verbe-etre-et-le-verbe-sappeler-au-present-0?exercice=2>

c) Algunas profesiones: <https://www.youtube.com/watch?v=zmuqmsbsoY4>

d) Algunas palabras para describir emociones: <https://www.youtube.com/watch?v=JF3jHL01krc>

##### b) Frases comunes:

Video: <https://www.youtube.com/watch?v=nZu-HaOjdVY>

Ir a esta plataforma: <https://quizlet.com/33143283/frases-utiles-en-frances-flash-cards/>

##### c) Los números del 1 al 20:

c) Los números del 1 al 20: <https://www.youtube.com/watch?v=UsEz58BblMY> 1:52

d) Ir al siguiente link: [https://www.education.vic.gov.au/languagesonline/french/sect05/no\\_1/no\\_1.htm](https://www.education.vic.gov.au/languagesonline/french/sect05/no_1/no_1.htm)

[https://www.education.vic.gov.au/languagesonline/french/sect05/no\\_3/no\\_3.htm](https://www.education.vic.gov.au/languagesonline/french/sect05/no_3/no_3.htm)



Lingua Core  
3 may

Temario de la clase:

[https://drive.google.com/drive/folders/1tBt\\_FMPxBefs0HsWqCDGPKYjgp6sDvk?usp=sharing](https://drive.google.com/drive/folders/1tBt_FMPxBefs0HsWqCDGPKYjgp6sDvk?usp=sharing)

- 1) Temario del nivel 1
- 2) Autoevaluación de aprendizajes esperados
- 3) Descriptor de niveles



TemarioNivel1-Alumnos.pdf  
PDF



Añadir un comentario de clase...



Dossiers

Nom ↑

Instrumentos

Temarios y Orden del curso

Unidad1: Establecer conta...

Unidad2:Presentación pers...

Unidad3: Hablar de su ento...

Unidad4:Ubicarse en el tie...

Unidad5. Aceptar o rechaz...

Unidad6:Pedir algo a alguien

Unidad7:Caracterizar algo ...

Unidad8:Pedir un servicio ...

Unidad9:Situarse en el esp...

Fichiers



LibrodeFrancésNivel1.docx



LibrodeFrancésNivel1.pdf

Nouveau

Mon Drive

Ordinateurs

Partagés avec moi

Récents

Suivis

Corbeille

Espace de stockage

878,4 Mo utilisés sur 15 Go

Acheter de l'espace de stockage

Gramática Contrastiva del Francés  
Cuaderno de gramática y estructura de la Lengua Francesa

Índice

1. Pronombres personales sujeto « je, tu, il, elle... » (yo, tú, él, ella...)	2
2. El verbo « être » (ser/estar)	3
3. La concordancia masculino/femenino	4
4. El verbo « avoir » (haber/tener)	4
5. Expresiones y locuciones verbales con « avoir »	5
6. Los artículos indefinidos (un/une/des)	6
7. Los artículos definidos (le, la, l', les)	7
8. La formación del plural	8
9. La conjugación de los verbos en «-er» en presente	9
10. La negación: (ne... pas)	10
11. La forma interrogativa: « Est-ce que...? »	10
12. Los verbos pronominales (se réveiller, se lever, s'aimer)	11
13. Los Adverbios de Tiempo I Frecuencia: toujours, souvent, jamais	12
14. Los articuladores de Tiempo II Cronología: maintenant, après, puis, ensuite	14
15. Adverbios de cantidad (beaucoup de... / un peu de...)	14
16. La conjugación y el uso del « vouloir » y « aimer »	15
17. La conjugación y el uso del verbo « pouvoir »	16
18. La conjugación y el uso del verbo « devoir »	16
19. La conjugación y el uso del verbo « aller »	17
20. La conjugación y el uso del verbo « venir »	18
21. La conjugación y el uso del verbo « faire »	19
22. Il faut + l'infinitif	19
23. La conjugación y el uso del verbo « prendre »	20
24. Los adjetivos demostrativos: (ce, cet, cette, ces)	20
25. Los adjetivos posesivos	21
26. Las palabras interrogativas	22

1. Pronombres personales sujeto.

En francés los pronombres personales sujetos siempre deben ser expresados. Se colocan antes del verbo y no llevan acento tónico.

	Singulier (singular)	Pluriel (plural)
1 <sup>ère</sup> personne	Je (yo)	Nous (nosotros)
2 <sup>ème</sup> personne	Tu (tú)	Vous (Usted,ustedes)
3 <sup>ème</sup> personne	Il (él) Elle (ella) On* (nosotros)	Ils (ellos) Elles (ellas)

El pronombre francés “on” no tiene equivalente directo en español. La mayor parte del tiempo se traduce por el pronombre “nosotros” y posee un valor impreciso e impersonal. Puede referirse a una o varias personas en función del contexto de comunicación. Equivale así a *nosotros, se, alguien, uno*.

Comment **on** dit « ... » en espagnol? (¿Cómo **se** dice... en español?)  
 Au Mexique **on** parle espagnol. (En México **se** habla español.)  
 Ici **on** parle français. (Aquí **se** habla francés.)  
**On** est en cours de français. (**Nosotros** estamos en curso de francés.)  
 Quand **on** frappe à la porte, **on** ouvre. (Cuando **alguien** toca la puerta, **se** le abre.)  
 Lorsqu'**on** est heureux, les choses vont bien. (Cuando **uno** está feliz, las cosas van bien.)

“**Nous**” se traduce por nosotros. Se puede usar de manera invariable a “**on**” refiriéndose sólo a nosotros. En el lenguaje escrito “**nous**” se utiliza mayormente, mientras que “**on**” es más recurrente en el lenguaje coloquial (hablado).

“**Vous**” corresponde a los pronombres de “**usted**” o “**ustedes**”. Cuando se trata del equivalente de “**usted**”, al igual que en español, se utiliza para hablar con un desconocido, para mantener una forma respetuosa y de comunicación formal. Si se quiere llegar a tener un contacto más familiar con alguien desconocido se puede usar “**tu**” normalmente entre jóvenes que no se conocen. Sin embargo, el tuteo (hablar de tú) es una práctica poco habitual en un primer encuentro con alguien desconocido.

2. El verbo “être” (ser/estar)

El verbo “être” corresponde a los verbos del español “ser” y “estar”.

Conjugación en presente del indicativo:

		Être		
Je	suis	content (Estoy contento)	Nous	sommes français (Nosotros somos franceses)
Tu	es	triste (Tú estás triste)	Vous	êtes triste(s) (Usted(es) está(n) triste(s))
Il	est	fatigué (Él está cansado)	Ils	sont fatigués (Ellos están cansados)
Elle	est	malade (Ella está enferma)	Elles	sont malades (Ellas están enfermas)
On	est	jeunes (Nosotros somos jóvenes)		

Je suis mexicain (soy mexicano)  
 Je suis fatigué (estoy cansado)  
 Tu es à Paris (estás en París)  
 Il est français (Él es francés)

El verbo “être” sirve para describir, presentar, informar alguna cosa o/y persona. Se utiliza frecuentemente después de un adjetivo o sustantivo.

Je suis petit (soy pequeño) - descripción  
 Lui, c'est mon ami Paul (Él es mi amigo Paul) - presentación  
 Son père est ingénieur (su papá es ingeniero) - informar

Nota: en español los pronombres yo, tú, él... pueden ser omitidos. Mientras que en francés siempre llevan el pronombre personal.

3. La concordancia masculino/Femenino

En francés, los adjetivos concuerdan en género (masculino, femenino, neutro) y número (singular, plural) con el sustantivo

Un homme intéressant / une exposition intéressante

Masculino	Femenino
Il est petit	Elle est petite
Il est français	Elle est française
Il est grand	Elle est grande
Il est étudiant	Elle est étudiante
Il est marié	Elle est mariée
Il est jeune	Elle est jeune

Para formar el femenino, generalmente se añade una “-e” a la forma masculina.

Entonces la “-e” suele ser muda y modifica la ortografía. Provocando que la última letra del masculino si se pronuncie. Por ejemplo: petit se pronuncia [p(ə)t], pero en femenino se cambia a petite [p(ə)tit], así en el femenino se pronuncia la “t” final y se mantiene la “-e” muda.

A veces, al añadir una “-e”, se modifica la ortografía sin que cambie la pronunciación:

Exceptionnel/ exceptionnelle, cher/ chère, public/ publique...

4. El verbo “avoir” (haber/tener)

El verbo “avoir” corresponde a los verbos “haber/tener”.

Conjugación en presente de indicativo.

		Avoir		
J'	ai	faim (Tengo hambre)	Nous	avons une voiture (Tenemos un coche)
Tu	as	soif (Tienes sed)	Vous	avez mal aux pieds (Tienen malestar en los pies)
Il	a	chaud (Tiene calor)	Ils	ont peur (Ellos tienen miedo)
Elle	a	des problèmes (Ella tiene problemas)	Elles	ont des enfants (Ellas tienen niños)
On	a	de la chance (Tenemos suerte)		

Nota: la pronunciación de [ʔai] es diferente de Je [ʒa]. Generalmente el diptongo “ai” se pronuncia como [ɛ]. Recuerda que en “nous” “vous” “ils” “elles” la “s” final se pronuncia como «z» para formar el efecto de la “liaison” (enlace). Insertando una [z] de enlace en el francés oral.  
 Nous avons Vous avez Ils ont Elles ont

Es importante retener la forma impersonal de la locución verbal “il y a” que corresponde a “hay” en español. “Il y a” sirve para indicar la existencia de algo o alguien al igual que en español.

- Il y a 60 secondes dans une minute (Hay 60 segundos en un minuto)
- Il y a 7 jours dans une semaine (Hay siete días en una semana)
- Il y a de la nourriture au frigo (Hay comida en el refri)
- Il y a de belles plages au Mexique (Hay playas bonitas en México)

Nota: En el lenguaje coloquial “il y a” suele pronunciarse “ia”, omitiendo la pronunciación de “il”.

5. Además del uso habitual de “avoir” como el verbo “haber/ tener”. Sirve para formar ciertas locuciones verbales: *Avoir besoin de, Avoir envie de, Avoir peur de, Avoir tort, Avoir (X) ans*.

Nota que delante de una vocal la « de » se va a convertir en “d”. Y después de la locución verbal el verbo se pone en infinitivo (-er; -ir; -re). Ex. [J'ai besoin d'aller]

### Avoir besoin de (necesitar)

J'ai besoin d'aller aux toilettes.	(Necesito ir al baño.)
Tu as besoin de dormir plus.	(Necesitas dormir más.)
On a besoin d'acheter une voiture.	(Necesitamos comprar un coche.)
Nous avons besoin de l'argent.	(Necesitamos dinero.)

### Avoir envie de (tener ganas de)

On a envie de partir en vacances.	(Tenemos ganas de irnos de vacaciones.)
J'ai envie de te voir.	(Tengo ganas de verte.)
Les enfants ont envie de jouer.	(Los niños tienen ganas de jugar.)
Ma femme a envie d'un gâteau au chocolat.	(Mi mujer tiene ganas de un pastel de chocolate.)

### Avoir peur de (Tener miedo)

J'ai peur de sauter d'un avion.	(Tengo miedo de saltar de un avión.)
Mon enfant a peur des araignées.	(Mi niño tiene miedo a las arañas.)
Mon frère a peur des chiens.	(Mi hermano tiene miedo a los perros.)

### Avoir tort (Estar equivocado)

Tu as tort!	(¡Te equivocaste!)
Ton marié a tort.	(tu esposo se equivocó.)

### Avoir (X) ans (cumplir/tener (X) años)

J'ai 25 ans.	(Tengo 25 años.)
Je viens d'avoir 18 ans.	(Acabo de cumplir 18 años.)
Ma soeur va avoir 15 ans.	(Mi hermana va a cumplir 15 años.)

También "avoir" se utiliza para formar los tiempos compuestos como el "passé composé" que corresponde al Pretérito perfecto (compuesto y simple) en español.

J'ai parlé	(Yo he hablado/yo hablé.)
Tu as parlé	(Tú has hablado/tú hablaste)
On a parlé	(Nosotros hemos hablado/ nosotros hablamos)
Il a parlé	(El ha hablado /habló)
Nous avons parlé	(Nosotros hemos hablado /nosotros hablamos)
Vous avez parlé	(Ustedes han hablado /hablaron)
Ils ont parlé	(Ellos han hablado / hablaron)

5

### 7. Los artículos definidos (le, la, l', les)

	Singular		Plural	
	Antes de consonante	Antes de vocal	Antes de consonante	Antes de vocal
Masculino	le		les	
Femenino	la	l'		les

El francés como el español conoce dos géneros: masculino y femenino. La oposición de género sólo existe en singular "le/la" y una única forma para el plural "les".

La forma "le/la" se convierte en "l'" delante de una palabra que comienza por vocal o (h) élision: *L'automme, l'école, l'enfant, l'intérêt, l'orange, l'université, l'homme, l'hôtel, l'hôpital...*

"Les" delante de "vocal" o "h" se pronuncia con la liaison (enlace) haciendo que la "s" suene como [z]: *Les automes, les écoles, les enfants, les intérêts, Les oranges, les universités, les hommes...*

Sólo con algunas palabras que comienzan por "h" no se hace la "liaison" ni la "élision": *Le héros, le hasard, le huit, la haine, le haricot, la Hollande, la Hongrie.*

"Le" y "les" se contraen con las preposiciones "à" y "de":

Il va au cinéma (à+ le = au)
Je vais aux toilettes (à +les = aux)
Je viens du supermarché (de+ le = du)
Mon frère vient des Etats-Unis (de+les= des)

La mayoría de las veces el género de las palabras en francés corresponde con el género en español. Pero hay casos en los que el género cambia, por ejemplo:

La lune (la luna)	La chaussure (el zapato)	La voiture (el coche/carro)	Le lait ( la leche)
Le soleil (el sol)	Le visa (la visa)	La montre (el reloj)	Le sel ( la sal)
La terre (la tierra)	La dent (el diente)	Le front ( la frente)	Le lit (la cama)
La planète (el planeta)	Le visage ( la cara)	La chaleur ( el calor)	Le printemps (la primavera)
La mer (el/la mar)	Le champagne ( la champaña)	La couleur ( el color)	La campagne (el campo)

Los nombres de países y de regiones terminados en "e" son generalmente de género femenino, tales como: L'Italie, L'Argentine, La Colombie, La Bretagne, la Provence...

Pero no todos: le Mexique, Le Brésil, Le Pérou, Le Canada.

7

### 6. Los artículos indefinidos (un/une/des)

	Singular	Plural
Masculino	un	des
Femenino	une	

El artículo indefinido del francés "un/une" corresponde a "uno/una". El plural "des" es la única forma de plural que puede corresponder a "unos/unas".

Je vais acheter un gâteau.	(Voy a comprar un pastel.)
Je vais acheter une pizza.	(Voy a comprar una pizza.)
Je vais acheter des bières.	(Voy a comprar unas cervezas.)
Je vais acheter des chocolats.	(Voy a comprar unos chocolates.)

El artículo indeterminado del francés "des" corresponde frecuentemente a la ausencia de artículo en español. En francés siempre se necesita un artículo indeterminado plural "des" para marcar la cantidad indefinida, mientras que en español no se necesita de ningún elemento.

J'ai un ami (Tengo un amigo.) Cantidad definida.  
J'ai des amis (tengo amigos.) Cantidad indefinida. No se menciona la cantidad.

Tu as un enfant? (¿Tienes un hijo?) Cantidad definida.  
Tu as des enfants? (¿Tienes hijos?) Cantidad indefinida.

Elle mange une pomme (Ella come una manzana.) Cantidad definida.  
Elle mange des pommes (Ella come manzanas.) Cantidad indefinida- no especifica la cantidad

Tip de pronunciación:

"Un" y "des" se unen a la palabra siguiente cuando ésta comienza por vocal a través de la "liaison":

- C'est un ami
- Nous avons des amis.
- Vous avez des enfants.
- J'achète des oranges.



Nota: En el francés escrito, el plural de la mayoría de los sustantivos y de adjetivos calificativos se marca generalmente con "-s". Esta "-s" no se pronuncia, pero si se escribe.

Les hommes sont bons.  
Les étudiants sont intelligents  
Les professeurs sont exigeants



6

### 8. La Formación del Plural

En francés las marcas del plural en el oral y en el escrito varían mucho. Pues las marcas del francés escrito siempre se escriben, mientras que en el francés oral apenas se perciben.

Singular > Plural

Table	> tables
Chaise	> chaises
Cahier	> Cahiers
Livre	> Livres
Ordinateur	> ordinateurs

En el lenguaje escrito, el plural de los sustantivos y de los adjetivos se marca generalmente con "-s". Esta "-s" no se pronuncia. La pronunciación en ambos casos es exactamente la misma en el singular y en el plural. Son los determinantes (artículos [le, la, les], adjetivos demostrativos [ce, cette, ces...], posesivos [mon, ma, mes...]) que permiten determinar la marca del plural.

Singular > Plural

La table	> les tables
La chaise	> les chaises
Le cahier	> les cahiers
Le livre	> les livres
L'ordinateur	> les ordinateurs

La forma del verbo también permite determinar la diferencia entre singular y plural.

Singular > Plural  
Le téléphone est sur la table > Les téléphones sont sur la table

La presencia de una "liaison" permite distinguir entre singular y plural

Singular > Plural  
L'ordinateur est moderne > Les ordinateurs sont modernes

#### CASOS PARTICULARES:

Los sustantivos y adjetivos terminados por "-al", "-ail" forman su plural con "-aux" que se pronuncia [o]:  
Le travail > les travaux  
L'animal > les animaux  
Le cheval, le journal, l'hôpital, amical...  
Excepción: l'hôtel > les hôtels

Los sustantivos y adjetivos terminados por "-au", "-eu", "-eau" forman su plural con "-x", en el oral no hay ningún cambio de pronunciación, sólo se modifica el escrito.

Beau > beaux  
Tableau > Tableaux  
le jeu, le feu, l'eau, nouveau, beau, tableau...

Los sustantivos y adjetivos terminado por la consonante "-x", "-z" o "-s": le pays, le gaz, le nez, la voix...  
Heureux, curieux, mauvais ... Son invariables.

Le prix > les prix Un français > des français Il est heureux > ils sont heureux  
Excepción: un œil > des yeux

8

**9. La conjugación de los verbos en «-er» en presente simple (parler, regarder, aimer, étudier, jouer, habiter...)**

Los verbos en francés se pueden clasificar en tres grupos. Aquellos que terminan en “-er” (1er grupo); aquellos que terminan en “-ir” y aquellos que terminan en “-re.”  
El grupo de los verbos cuya terminación es “-er” es el más numeroso.  
El verbo se separa en su base (raíz) y su terminación (desinencia) de acuerdo a la persona correspondiente.  
Por lo tanto los verbos en “-er” presentarán las siguientes terminaciones: (-e, -es, -e, -ons, -ez, -ent):

INFINITIVO		PARLER
Persona	Base	Terminación
Je	parl	e
Tu	parl	es
Il	parl	e
Nous	parl	ons
Vous	parl	ez
Ils	parl	ent

Notas: las terminaciones “-e, es, -ent” no se pronuncian, son “mudas”. Por lo tanto, Je parle, tu parles, il parle, ils parlent se pronuncian de la misma manera.

Las otras dos formas “-ons” y “-ez” sí se pronuncian. Cuando el verbo comienza por una “vocal” o “h”, “je” se transforma en “j’”: J’écoute, j’aime, j’habite...

“On” se utiliza únicamente como sujeto y con verbos en 3ra persona, incluso si se refiere a un colectivo. Au Mexique, on parle espagnol (en México se habla español).

Si “on” significa “nous” (nosotros) hay concordancia de género y número en el adjetivo. Pero “on” siempre se conserva la 3ra persona en la conjugación.

On est contents ici. (Estamos contentos aquí)  
Paul est moi, on reste ici. (Paul y yo, nos quedamos aquí)

9

**12. La conjugación de los verbos pronominales (se réveiller, se reposer, s’aimer...)**

Los verbos « pronominaux » (pronominales o reflexivos) poseen globalmente los mismos valores en ambas lenguas.

s’appeler (llamarse) Se regarder (mirarse) Se laver (lavarse)  
se lever (levantarse) Se réveiller (despertarse) S’aimer (amarse)

Pero, existen excepciones y hay que tener en cuenta que no siempre coinciden en ambas lenguas.  
Rire (reírse) Bouger (moverse) Tomber (caerse) Rester (Quedarse)

INFINITIVO	SE	repos	Er
Persona	Reflexivo	Base	Terminación
Je	me	repos	E
Tu	te	repos	Es
Il	se	repos	E
Nous	nous	repos	Ons
Vous	vous	repos	Ez
Ils	se	repos	Ent

Los pronombres reflexivos se colocan delante del verbo.

Delante de una “vocal” o “h” se quita la “-e” y se agrega el apóstrofo. Entonces las formas “me, te, se” se eliden delante de vocal inicial de la palabra siguiente (m’, t’, s’):

me > m’ Je m’appelle (yo me llamo)  
te > t’ Tu t’amuses (tú te diviertes)  
se > s’ Il s’habille (él se viste)

Recuerda que para nous et vous se hace la «lison» (unión/enlace) cuando la siguiente palabra comienza con vocal. Pronunciando la última “-s” como [z].

Nous nous amusions Vous vous amusez Vous vous appelez Nous nous aimons

11

**10. LA NEGACIÓN: (ne... pas.)**  
Las frases afirmativas y las frases negativas (ne... pas.)

A diferencia del español, En francés la negación se forma con dos elementos: “ne...pas”

Je ne suis pas français. (Yo no soy francés.)  
Elle ne parle pas espagnol. (Ella no habla español.)  
Mon frère ne vient pas aujourd’hui. (Mi hermano no viene hoy.)  
Mes parents n’habitent pas en France. (Mis padres no viven en Francia.)

Nota: “ne” se cambia a “n’” cuando va antes de una vocal o “h” muda.

Ex:  
ne aime > n’aime  
ne utilise > n’utilise  
ne habite > n’habite  
Regularmente en el lenguaje hablado familiar, “ne” es omitido, es así que la mayor parte del tiempo sólo percibiremos la forma “pas” para la negación al oral.  
Je ne suis pas ici > Je suis pas.  
Je ne sais pas > Je sais pas.  
Je ne mange pas ça > Je mange pas ça.

**11. La forma interrogativa: “Est-ce que...?”**

En la comunicación cotidiana, tanto en el oral y el escrito, la interrogación se introduce habitualmente con la expresión “Est-ce que”, que se coloca antes del sujeto.

Est-ce que tu vas manger? Oui/ non (¿vas a comer? Sí/no)  
Est-ce que vous êtes d’accord? Oui/ non (¿Está usted de acuerdo? sí/no)

En el francés cotidiano, se usa también la entonación ascendente para hacer una interrogante:

Tu viens avec nous? (¿Vienes con nosotros?) La voz se asciende.  
Est-ce que tu viens avec nous? (¿Vienes con nosotros?) La marca de “Est-ce que” nos indica que es una pregunta y en este caso, en la lengua oral la entonación puede ser neutra o igualmente ascendente.

También se puede invertir el pronombre sujeto, en un modo de comunicación más cuidadoso. Sin embargo, esto marca un estilo más formal y reservado al escrito. La inversión de pronombre es rara en el lenguaje hablado.

Viens-tu avec nous?

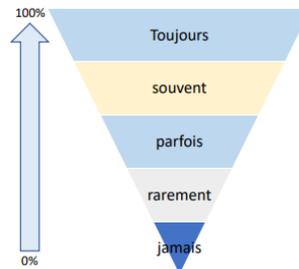
En francés a diferencia del español, se pone un signo de interrogación [?] sólo al final de la frase.

10

**13. Los Adverbios de tiempo I. Frecuencia**

En francés la frecuencia se puede expresar a través los adverbios de frecuencia que nos indican el marco temporal de una acción:

ADVERBIOS DE FRECUENCIA	
Adverbio	Traducción
toujours	siempre
généralement	De costumbre.
habituellement	habitualmente
souvent	a menudo
quelque fois	Algunas veces
De temps en temps	de vez en cuando
parfois	a veces
rarement	Rara vez
Jamais	Nunca, jamás



También se puede agregar la palabra “presque” (casi) y “très” (muy) para aumentar el grado de frecuencia, por ejemplo:  
Presque jamais : Casi nunca  
Presque toujours : Casi siempre  
Très rarement : Muy raramente  
Très souvent : muy seguido

Tenemos además otros adverbios de frecuencia como :

Frecuentemente: fréquemment  
Periódicamente: périodiquement  
Encore- todavía  
Encore une fois- otra vez

Además la frecuencia se puede expresar a través de ciertas palabras que indican un marco temporal definido a través lo siguiente: « Tout / toute / tous / toutes » se colocan delante de un nombre concordando con genero y número según la palabra que le sigue.

	Masculino	Femenino
Singular	Tout	Toute
Plural	Tous	Toutes

Tout le temps. (Todo el tiempo)  
Toute la journée. (Todo el día)  
Tous les jours. (Todos los días)  
Toutes les semaines. (Todas las semanas)

12

**Tous les jours** (todos los días) / **Toutes les semaines** (todas las semanas) / **Tous les deux mois** (cada dos meses) / **Tous les cinq ans...** (cada cinco años), **toutes les deux semaines** (cada dos semanas) / **tous les trois jours** (cada 3 días)... etc...

Además podemos emplear la palabra "chaque" (= cada) para expresar la frecuencia de manera específica.  
Je vais à la plage **chaque** semaine. (Voy a la playa cada semana)  
Je vais au cinéma **chaque** mois. (Voy al cine cada mes)

#### La ubicación de los adverbios en la frase

Los adverbios de frecuencia casi siempre se colocan después del verbo.

Je porte **toujours** de lunettes (siempre uso lentes).  
Tu vas **souvent** à la plage. (Tú vas seguido a la playa)  
Mon frère regarde **rarement** la télé (mi hermano ve raramente la tele)  
On mange **parfois** au restaurant (A veces comemos en el restaurante)

[Atención] En francés "Jamais" ya contiene la idea de negación, por lo que el "pas" nunca debe ser añadido. Por lo cual en una oración se debe agregar : ne...jamais

Je **ne** pleure **jamais**. (yo nunca lloro)  
Tu **ne** vas **jamais** changer. (nunca vas a cambiar)  
Vous n'arrivez **jamais** à l'heure. (nunca llegan a tiempo)

#### Une, deux... fois par (jour, mois, an...)

Une, deux fois par (una vez, dos veces por) **jour / semaine / mois / an...** (=X vez por al día / semana / mes / año).

**Une fois par jour** (una vez por día) / **Deux fois par semaine** (dos veces por semana) / **Trois fois par mois** (tres veces por mes) / **Cinq fois par an** (cinco veces por año)...

Je vais à la piscine deux fois par semaine. (Voy a la piscina dos veces por semana)  
Richard fait du sport trois fois par semaine. (Richard hace ejercicio tres veces por semana)  
Léa voyage au Canada deux fois par an. (Lea va a Canadá dos veces por año)

13

#### 14. Los Articuladores de tiempo de tiempo II: Cronología

La cronología en el discurso permite dar una idea del tiempo que pasa. Por lo cual podemos mencionar palabras claves que nos permiten articular las ideas en un marco temporal al momento de contar una historia, un evento o alguna serie de actividades.

#### Articuladores del discurso:

**Tout d'abord** (antes que nada/en primer lugar)  
**D'abord** (primero/ en primer lugar)  
**Premièrement** (primeramente)  
**Ensuite** (entonces/luego/ después)  
**Tout de suite** (enseguida/ahora mismo/ inmediatamente)  
**Après** (después)  
**Après quelques instants** ( después de un rato/después de unos instantes)  
**plus tard** ( más tarde)  
**puis** (luego/entonces/posteriormente)  
**Enfin** (por último)  
**Finalemt** (finalmente)

#### Los adverbios y marcadores de tiempo:

**Avant hier** (anteayer)  
**Hier** (ayer)  
**aujourd'hui** (hoy)  
**demain** (mañana)  
**après demain** (pasado mañana)  
**Le lendemain** (el día siguiente)  
**la veille** (el día anterior/la víspera/la noche anterior)  
**Deux jours plus tard** (dos días más tarde)  
**Une semaine plus tard** (una semana más tarde)  
**Ce matin** (esta mañana)  
**Cet après-midi** (esta tarde)  
**Ce soir** (esta noche/esta tarde)  
**cette nuit** (esta noche)  
**à midi** (a medio día)  
**à minuit** (a media noche)

#### 15. Los adverbios de cantidad (Beaucoup de.../ Peu de...)

"Beaucoup de" corresponde al español a "mucho" "mucha" "muchos" "muchas". «Beaucoup de» va precedido de un sustantivo contable y va siempre acompañado a "de" cuando se trata del adverbio de cantidad. Cuando "de" va seguido de una vocal se cambia a "d".

J'ai **beaucoup d'**argent. (Tengo mucho dinero)

14

Il y a **beaucoup de** nourriture au frigo. (Hay mucha comida en el refri)

Je cherche **beaucoup de** participants pour ma recherche. (Busco muchos participantes para mi investigación)  
Je parle avec **beaucoup de** personnes. (Hablo con muchas personas)

El mismo fenómeno pasa con "peu de" que corresponde a "poco, poca, pocos, pocas" y va precedido de "de".

J'ai **peu d'**argent avec moi. (Tengo poco dinero conmigo)  
Il y a **peu de** nourriture au frigo. (Hay poca comida en el refri)

#### 16. La conjugación y el uso del "Vouloir" y "aimer"

El verbo "VOULOIR" corresponde al verbo "querer" del español. Siempre que el verbo "vouloir" esté seguido de otro verbo, éste se pone en infinitivo.

Vouloir	Vouloir+ infinitif
Je <b>veux</b>	Je <b>veux dormir</b> . (Quiero dormir.)
Tu <b>veux</b>	Tu <b>veux aller</b> à la plage. (Quieres ir a la playa.)
Il <b>veut</b>	Victor <b>veut avoir</b> beaucoup d'argent. (Victor quiere tener mucho dinero.)
Nous <b>voulons</b>	Nous <b>voulons partir</b> en France. (Queremos ir a Francia.)
Vous <b>voulez</b>	Vous <b>voulez rester</b> ici. (Quiere(n) quedarse aquí.)
Ils <b>veulent</b>	Les enfants <b>veulent jouer</b> au football. (Los niños quieren jugar fútbol.)

Para la negación "ne... pas" se pone entre el verbo conjugado "vouloir" y el infinitivo.  
Je **ne** veux **pas** travailler. (No quiero trabajar)

#### Je voudrais, tu voudrais, vous voudriez...:

El condicional de cortesía: «je voudrais» corresponde en español a "Yo quisiera". Normalmente sirve para expresar el deseo de manera educada y respetuosa o para expresar un deseo, anhelo o bien una invitación.

Je **voudrais** aller avec toi à la plage. (Yo quisiera ir contigo a la playa.)  
Tu **voudrais** venir avec moi? (¿Quisieras venir conmigo?)  
Vous **voudriez** quelque chose, Madame? (¿Quisiera Usted algo, señora?)  
Je **voudrais** être comme toi. (Yo quisiera ser como tú.)  
Tu **voudrais** un café? (¿Quisieras un café?)

Para expresar el sentimiento afectivo "te quiero", en francés se utilizará el verbo "aimer" en lugar de "vouloir". "Je t'aime" sería el equivalente de "te quiero" o "te amo". El verbo "aimer" se puede traducir por "amar" o bien "gustar".

J'**aime** les voitures. (Me gustan los coches.)  
Tu **aimes** le français? (¿Te gusta el francés?)  
Vous **aimez** les chiens? (¿A usted(es) le(s) gusta(n) los perros?)  
Tu **aimes** nager? (¿Te gusta nadar?)  
J'**aime** ma famille (Amo a mi familia)  
J'**aime** mon fils. (Amo a mi hijo)

15

Para expresar los diferentes grados de afecto y gusto, existen las siguientes expresiones:

J'**adore**- Me encanta J'**aime beaucoup**- Me gusta mucho  
J'- Me agrada, me cae bien o simplemente me gusta (con un poco de énfasis).  
J'**aime**- Me gusta J'**n'aime pas**- No me gusta  
Je **n'aime pas du tout**- No me gusta para nada (Literal: No me gusta del todo)

El condicional de cortesía de "aimer": « J'aimerais » corresponde en español a "me gustaría".  
J'**aimerais** aller avec toi en France. (Me gustaría ir contigo a Francia)  
J'**aimerais** sortir ce soir? (¿Te gustaría salir esta noche?)

#### 17. La conjugación y el uso del verbo «pouvoir»

El verbo "pouvoir" corresponde globalmente al verbo "poder"  
El verbo poder sirve para expresa la capacidad física, mental, intelectual.  
Pedir o dar permiso para hacer algo.  
Expresar la probabilidad.

Pouvoir	Pouvoir+ infinitif
Je <b>peux</b>	Je <b>peux parler</b> anglais. (Puedo hablar inglés.)
Tu <b>peux</b>	Tu <b>peux venir</b> avoir moi? (¿Puedes venir conmigo?)
Il <b>peut</b>	Il <b>peut pleuvoir</b> aujourd'hui. (Puede llover hoy.)
Nous <b>pouvons</b>	Nous <b>pouvons danser</b> . (Podemos bailar.)
Vous <b>pouvez</b>	Vous <b>pouvez entrer</b> . (Ustedes pueden pasar.)
Ils <b>peuvent</b>	Ils <b>peuvent t'aider</b> . (Ellos pueden ayudarte.)

"Pouvoir" se utiliza en el condicional para realizar una petición o posibilidad de manera educada y respetuosa.  
« Je pourrais » corresponde en español a "Yo podría".

Je **pourrais** t'aider avec ça ! (¡Yo podría ayudarte con eso!)  
Tu **pourrais** venir demain? (¿Podrías venir mañana?)  
Monsieur, **pourriez**-vous me dire votre nom? (¿Señor, podría decirme su apellido?)

#### 18. La conjugación y el uso del verbo « Devoir »

El verbo "devoir" corresponde a los verbos "deber" o bien a la locución verbal "tener que" "y "haber de". El verbo "devoir" sirve para expresar la obligación, el compromiso, el deber o bien una probabilidad.

Devoir	Devoir + infinitif
Je <b>dois</b>	Je <b>dois aller</b> chez le docteur - (Debo/Tengo que/He de ir al doctor.)
Tu <b>dois</b>	Tu <b>dois étudier</b> . (Debes/Tienes que estudiar.)
Il <b>doit</b>	Il <b>doit arriver</b> dans 5 minutes. (Debe de/Tienes que llegar en 5 minutos)
Nous <b>devons</b>	Nous <b>devons partir</b> . (Debemos/Tenemos que irnos)
Vous <b>devez</b>	Vous <b>devez faire</b> du sport. (Debe(n)/Tiene(n) que hacer deporte)
Ils <b>doivent</b>	Ils <b>doivent travailler</b> . (Deben trabajar)

16

Nota que el español hace la diferencia entre «tener que» y «deber». Mientras que en francés sólo se expresa con un solo verbo «devoir».

Devoir se utiliza en el condicional « Je devrais... tu devrais... ». Para realizar una recomendación o sugerencia directa o indirecta. «Je devrais» corresponde en español a «Yo debería».

Je devrais finir mon travail. (Debería terminar mi trabajo.)  
Tu devrais venir avec nous! (¡Deberías venir con nosotros!)  
Vous devriez vous reposer. (Debería descansar.)

### 19. La conjugación y el uso del verbo «aller»

El verbo «aller» (ir) es el único verbo cuya terminación es «-er» que no pertenece al primer grupo, sino al tercer grupo visto que se trata de un verbo irregular.

Verbo	Forma	Traducción
Je vais	Je vais à la plage en été.	(Voy a la playa en verano)
Tu vas	Tu vas au cinéma ce soir.	(vas al cine esta tarde)
Il va	Il va à l'école tous les jours.	(Él va a la escuela todos los días)
Nous allons	Nous allons à la salle de sport.	(Vamos al gimnasio)
Vous allez	Vous allez au restaurant.	(Van al restaurante)
Ils vont	Ils vont aux États-Unis.	(Ellos van a los Estados Unidos)

El verbo «aller» nos sirven también para formar el «futur proche» (futuro próximo). Este tiempo se forma con el verbo «aller» + infinitivo.

Je vais aller au Canada. (Voy a ir a Canadá)  
Tu vas être riche. (Vas a ser rico)  
Elle va acheter une voiture. (Ella va a comprar un coche)

### Los artículos contractos (Les articles contractés):

Los artículos «Le» y «les» se contraen con las preposiciones «à» de la siguiente manera:

à+ la = à la	Je vais à la plage.	(Voy a la playa)
à+ l' = à l'	Tu vas à l'école.	(Voy a la escuela)
à+ le = au	Tu vas au cinéma (à+ le = au)	(Tu vas al cine)
à+ les = aux	Je vais aux Champs-Élysées (à +les = aux)	(Voy a los Campos Elíseos.)

«Au» y «aux» se pronuncia [o], pero cuando «aux» va seguido de una vocal entonces se produce «la liaison» Pronunciando la «-x» como una [z].

Je vais aux toilettes (No se pronuncia la «-x») Je vais aux États-Unis (se pronuncia la «-x»)

Las contracciones se utilizan todo el tiempo al momento de hablar y escribir. Muchos hispanohablantes tienden a utilizarlas incorrectamente, olvidando hacer la contracción sobre todo entre à+le = au y à+les = aux.

17

Ma grand-mère vient des Pays-Bas. (Mi abuela viene de los Países Bajos.)

### La cantidad indeterminada: Partitivos (du, de la, des...)

Los partitivos «du, de la, des...» son elementos que se usan en francés para delimitar una cantidad indefinida e indeterminada en la cual no se indica una parte precisa del conjunto, pues se desconoce la cantidad. En español se carece de un artículo partitivo pues este elemento se marca simplemente con la ausencia de artículo.

J'ai de l'argent. (Tengo dinero.) Cantidad indefinida, no se menciona ninguna cantidad.  
Je mange de la Pizza. (Como pizza.) No es toda la pizza, no sé cuántas rebanadas, no especifico la cantidad.  
Je bois du café. (Bebo café.) Cantidad indefinida parte del conjunto- no menciono que café, ni cuantas tazas.  
Je bois de l'eau. (Bebo agua.) Cantidad indefinida, no menciono la cantidad, cuantas botellas o litros.  
Je mange des tacos. (Como tacos.) Cantidad indefinida (plural).

### 21. La conjugación y el uso del verbo «Faire»:

El verbo «faire» se traduce globalmente al español como «hacer». Sin embargo, cuando se trata de deportes, o algún juego, se puede traducir por el verbo «hacer» en el sentido de «practicar» o bien si se trata de un instrumento de música por «tocar».

Verbo	Forma	Traducción
Je fais	Je fais du sport	(Hago ejercicio)
Tu fais	Tu fais de la natation	(Practicas/haces natación)
Il fait	Il fait du piano.	(Él toca el piano)
Nous faisons	Nous faisons le ménage.	(Hacemos la limpieza)
Vous faites*	Vous faites la cuisine.	(Preparan/hacen la comida)
Ils font	Ils font des arts martiaux.	(Practican/hacen artes marciales)

Nota: El verbo faire conjugado con «vous» lleva «-s».

### 22. Il faut + l'infinitif

La locución verbal «il faut» equivale al español «hay que», «es necesario», «hace falta» o bien «es preciso», para dar un consejo, hacer una sugerencia o bien una recomendación de tipo impersonal. «Il faut» va seguido de un infinitivo.

Il faut fait faire du sport. (Hay que hacer deporte.)  
Il faut bien dormir. (Hay que dormir bien.)  
Il faut être patient. (Hay que ser paciente.)

La negación de «ne...pas» se coloca antes del infinitivo.  
Il ne faut pas exagérer. (No hay que exagerar.)

### 23. La conjugación y el uso del verbo «Prendre»:

El verbo «Prendre» equivale directamente en español al verbo «tomar» «coger» «agarrar». Es importante retener este verbo pues nos ayudara a formar muchas expresiones.

19

Incorrect : Je vais aller à la cinéma. Correct : Je vais aller au Cinéma.

Avoir mal (à, au, aux...)

La expresión «avoir mal» corresponde al español a «doler» o bien «tener malestar». Esta expresión va acompañada de los artículos definidos.

J'ai mal à la tête. (Me duele la cabeza.)  
J'ai mal au ventre. (Me duele la panza/el estómago.)  
J'ai mal aux Pieds. (Me duelen los pies.)

### 20. La conjugación y el uso del verbo «Venir»:

El verbo «Venir» equivalente directamente al español «venir» e indica el origen o el destino inicial de una posición en el espacio.

Verbo	Forma	Traducción
Je viens	Je viens de la plage.	(Vengo de la playa)
Tu viens	Tu viens du cinéma.	(Vienes del cine)
Il vient	Il vient de l'école.	(Él viene de la escuela)
Nous venons	Nous venons la salle de sport.	(Venimos del gimnasio)
Vous venez	Vous venez du restaurant.	(Vienen del restaurante)
Ils viennent	Ils viennent des États-Unis	(Vienen de los Estados Unidos)

### 21. Les articles contractés (de la, de l', du, des) :

Los artículos «Le» y «les» se contraen con las preposiciones «de» de la siguiente manera:

de+ la = de la	Je viens de la plage.	(Vengo de la playa)
de+ l' = de l'	Tu viens de l'école.	(Vienes de la escuela)
de+ le = du	Tu viens du cinéma (de+ le = du)	(Vienes del cine)
de+ les = des	Je viens des Champs-Élysées (de+les = des)	(Vengo de los Campos Elíseos.)

Cuando «des» va seguido de una vocal entonces se produce «la liaison» Pronunciando la «-s» como una [z].

Je viens des toilettes (No se pronuncia la «-s») Je viens des États-Unis (se pronuncia la «-s»)

Las contracciones se utilizan todo el tiempo al momento de hablar y escribir. Muchos hispanohablantes tienden a utilizarlas incorrectamente, olvidando hacer la contracción sobre todo entre de+le = du y de+les = des.

Incorrect : Je viens de la cinéma. Correct : Je viens du Cinéma.

### La localización espacial: (de la, de l', du, des) + Países principales en el mundo:

En francés, casi todos los países siempre llevan un artículo (le/la/les). A diferencia del español, donde no se coloca el artículo.

Je viens du Mexique. (Vengo de Mexico.)  
Marie vient du Canada. (Marie viene de Canadá.)  
Frank vient de l'Allemagne. (Frank viene de Alemania.)  
Jean et Paul viennent de la France. (Jean y Paul vienen de Francia)

Verbo	Forma	Traducción
Je prends	Je prends le bus.	(Tomo el autobus)
Tu prends	Tu prends le petit déjeuner.	(Tomas el desayuno)
Il prend	Il prend des médicaments.	(El toma medicamentos)
Nous prenons	Nous prenons un taxi.	(Tomamos un taxi)
Vous prenez	Vous prenez des photos.	(Toman fotos)
Ils prennent	Ils prennent des cours de karaté.	(Toman cursos de karaté)

Al igual que «prendre», los verbos siguientes tendrán la misma conjugación:

Apprendre (aprender) comprendre (comprender/entender)  
sупprendre (soprender) reprendre (retomar)

### 24. Los adjetivos demostrativos: (ce, cet, cette, ces)

Los adjetivos demostrativos sirven para señalar, indicar, mostrar o localizar un objeto cercano, ya sea en el espacio o en el tiempo.

	Masculino	Femenino
Singular	Ce/ cet*	Cette
Plural		Ces

«Ce, cet, cette» Equivalen así a «este, esta, ese, esa» y «Ces» a «estos, estas, esas, esos.»

Regarde ce tableau ! (¡Mira esa pintura !)  
Montre-moi cette feuille! (¡Enseñame esa hoja!)

Passe-moi ce stylo! (¡Pasame esa pluma!)

Distingue un momento único durante el día.

Ce matin (esta mañana) cet après-midi (esta tarde) ce soir (esta noche)

«Ce» se convierte en «cet» delante de una vocal o «h» muda :

Cet ordinateur  
Cet homme  
Cet acteur

También para insistir sobre la proximidad de la cual se habla se puede agregar la terminación «-ci» para indicar la cercanía, y «là» para indicar la lejanía.

Ce livre- ci [Este libro (de aquí)] Ce livre- là [ese/aquel libro (de allá)]  
Ces livres- ci [esos libros (de aquí)] Ces livres- là [esas/aquellas mesas (de allá)]  
Cette table- ci [Esta mesa (de aquí)] Cette table- là [esa/aquella mesa (de allá)]  
Ces tables- ci [Esas mesa (de aquí)] Ces tables- là [esas/aquellas mesas (de allá)]

Cette année- ci je vais aller en Espagne (Este año iré a España)  
Ce cahier- ci est très beau (Este cuaderno está muy bonito)

20

**25. Los adjetivos posesivos:**

Estos adjetivos indican la posesión, la pertenencia o la relación que se establece entre el objeto y su poseedor. El adjetivo posesivo varía conforme a la persona de la cual se habla y se concuerda en género y número con el sustantivo.

	Je	Tu	Il/elle
Masculin	Mon père	Ton père	Son père
Féminin	Ma mère	Ta mère	Sa mère
Pluriel	Mes parents	Tes parents	Ses parents
	Nous	Vous	Ils
Masculin	Notre père	Votre père	Leur père
Féminin	Notre mère	Votre mère	Leur mère
Pluriel	Nos parents	Vos parents	Leurs parents

	Masculino	Femenino
Singular	Mon livre (mi libro)	Ma bouteille (mi botella)
Plural	Mes livres (mis libros)	Mes bouteilles (mis botellas)

“Ma, ta, sa” cambian a “mon, ton, son” delante de una palabra que comienza por vocal o « h » muda:  
 Ma amie > Mon amie  
 Ma école > mon école  
 Ma université > mon université

El plural es el mismo para el masculino y el femenino (mes, tes, ses, nos, vos, leurs). En francés se distingue entonces el posesivo conforme a la persona.

**Son, sa, ses** - su(s) de él, de ella  
**Votre, vos** - su(s) de usted, de ustedes  
**leur, leurs** - su(s) de ellos, de ellas

Por la proximidad fonética, muchos hispanohablantes tienden a utilizar de manera incorrecta “son” para todos los posesivos olvidando (so, ses, votre, vos, leur, leurs). Sin embargo, es importante siempre tener presente de quien se habla para establecer la relación de posesión.

21

Comment?	Vous payez comment? Comment est-ce que vous payez? Comment payez-vous ?	Familiar Standard Formal
Pourquoi?	Pourquoi tu étudies le français? Pourquoi est-ce que tu étudies le français ? Pourquoi étudies-tu le français ?	Familiar Standard Formal
Qui?	Qui habite ici ? Qui est-ce qui habite ici ?	Familiar/Formal Standard
Quoi? Qu'est-ce que? Que	Tu manges quoi ? Qu'est-ce que tu manges ? Que manges-tu ?	Familiar Standard Formal
Quel? Quelle? Quels ? Quels ?	Quel est ton animal préféré ? Quelle est ta profession ?	Siempre al inicio Todas las formas

**Formes particulières:**

Qu'est-ce que...?  
 Qu'est-ce que c'est? (¿Qué es?)  
 C'est un téléphone. (Es un teléfono.)

Qu'est-ce que c'est que ça? (¿Qué es eso?)  
 C'est un ordinateur. (Es una computadora.)

**QUI**  
 « Qui » es el equivalente directo en español a “quien” o “a quienes”. Reemplaza una persona. Cuando tiene ausencia de sujeto, “Qui” se pone sólo al inicio. Cuando existe un sujeto “qui” se puede poner al inicio o al final, normalmente seguido de preposición.

Qui est avec toi? (¿Quién está contigo?)  
 Tu parles avec qui ? / Avec qui tu parles ? (¿Con quién hablas?)  
 Tu parles de qui ? / De qui tu parles ? (¿De quien hablas?)  
 Qui habite ici? (¿Quién vive aquí?)  
 Qui est-ce? (¿Quién es ese?)

**COMMENT**

“Comment” equivale directamente al pronombre interrogativo “Cómo” Pero no hay que confundir con el adverbio de comparación “comme”.

“Comment” sirve para preguntar. Comment tu fais ça? (¿Cómo haces eso?)  
 «Comme» para comparar. Je fais comme toi. (Hago como tú.)

« Où » corresponde directamente al español “dónde” pero también “a donde” o “en dónde” para preguntar por la posición, localización o el destino de alguien.

**26. Los pronombres, adjetivos y adverbios interrogativos:**

Las palabras interrogativas sirven para formular preguntas o frases interrogativas.

Interrogante	Francés	Español	Ejemplo:
Lugar	Où?	¿Dónde?	Tu habites où?
Tiempo	Quand?	¿Cuándo?	Tu vas venir quand?
Cantidad	Combien de?	¿Cuánto/a(s)?	Combien de jours tu restes au Mexique?
Manera	Comment?	¿Cómo?	Vous payez comment?
Causa y efecto	Pourquoi? - Parce que	¿Por qué? -porque (respuesta)	Pourquoi tu étudies le français? Parce que je veux faire des études en France.
Persona(s)	Qui?	¿Quién?	Qui habite ici ?
Cosa(s)	Quoi?	¿Qué?	Tu manges quoi ?
Cosa(s)	Quel? Quelle? Quels ? Quelles ?	¿Cuál? ¿Cuáles?	Quel est ton prénom?

Los adjetivos interrogativos pueden variar de posición de la frase, de acuerdo al registro de lenguaje que se mantenga. Puede ser formal, standard (uso recurrente) o bien familiar. La forma formal es poco recurrente en la lengua hablada.

En el francés oral (familiar) los interrogativos “Où? Quand? Comment? Y Qui?” se colocan al final de la frase.

Vous faites quoi?  
 Tu vas voir qui?  
 Tu pars quand?  
 Tu t'appelles comment?

Que va a cambiar en sus tres formas de la siguiente manera:  
 “Que”, “Quoi” y “Qu'est-ce que” :

Formal	Standard (uso recurrente)	Familiar
Que manges-tu ?	Qu'est-ce que tu manges ?	Tu cherches quoi ?
Que voulez-vous ?	Qu'est-ce que vous voulez ?	Vous voulez quoi ?

Los demás interrogativos se conservan de la misma manera pero sólo cambian de posición:

Où?	Tu habites où? Où est-ce que tu habites ? Où habites-tu ?	Familiar Standard Formal
Quand?	Tu vas venir quand? Quand est-ce que tu vas venir ? Quand vas-tu venir ?	Familiar Standard Formal
Combien de?	Combien de jours tu restes? Combien de jours est-ce que tu vas rester ici ? Combien de jours restes-tu ici ?	Familiar Standard Formal

22

Tu habites où ? (¿Dónde vives?) Tu vas où? (¿A dónde vas?)  
 Tu as acheté ça, où ? (¿en dónde compraste eso?) Tu reste où? (¿En dónde te quedas?)

D' où (de donde) – corresponde al español “de dónde” para indicar el origen.  
 Tu viens d'où? (¿De dónde vienes?)

**POURQUOI**  
 Pourquoi « ¿por qué? » (pregunta)  
 – parce que “porque” (respuesta)

Cuando se pregunta la razón por algo se utiliza « Pourquoi » y para dar la razón o el motivo se contesta con parce que. Parce que se transforma en “parce qu' ” delante de una vocal o “h”.

Pourquoi tu ne vas pas avec moi au concert samedi? (¿Por qué no vas al concierto conmigo?)  
 -Parce que je dois travailler ce jour-là. (Por que debo trabajar ese día)

**QUEL/QUELLE/QUELS/QUELLES**

Las formas « Quel, quelle, quels, quelles » corresponden al español a « cual, cuales ». La pronunciación [kɛl] es la misma para las cuatro formas, sin embargo la diferencia se hace sólo en el lenguaje escrito concordando con el sustantivo en género y número.

	Singular	Plural
Masculino	Quel	Quels
Femenino	Quelle	Quelles

Quel est ton prénom ? (¿Cuál es tu nombre?)  
 Quelle est ta chanson préférée ? (¿Cuál es tu canción favorita?)  
 Quels sont tes loisirs ? (¿Cuáles son tus pasatiempos?)  
 Quelles sont les langues officielles de la Suisse ? (¿Cuáles son las lenguas oficiales de Suiza?)

**Cantidad determinada** (combien?): (beaucoup de/pas de...)  
 “Combien de” equivale en español a « cuánto, cuánta, cuántos, cuántas ». “Combien de” va precedido de un sustantivo y va generalmente acompañado a “de”. Cuando “de” va seguido de una vocal se cambia a “d”.

Combien de temps? (¿Cuánto tiempo?)  
 Combien d'argent? (¿Cuánto dinero?)  
 Combien de batterie a ton portable? (¿Cuánta batería tiene tu teléfono?)  
 Combien de personnes il y a ici? (¿Cuántas personas hay aquí?)  
 Combien d'hommes habitent la terre? (¿Cuántos hombres viven en la tierra?)

Note que si “combien” está aislado, sin sustantivo o bien acompañado de un verbo, “combien” no llevará “de”:  
 Ça coûte combien? / Combien ça coûte? (¿Cuánto cuesta?)  
 Ça mesure combien? / Combien ça mesure? (¿Cuánto mide?)  
 Ça pèse combien? / Combien ça pèse? (¿Cuánto pesa?)

**Combien?** (¿Cuánto?)

23

24

**Bienvenue**



Bienvenido

1

**Bonjour!**



¡Hola!

2

**Ça va ? (inf)**



¿Cómo estás? (casual)  
¿Qué tal? (casual)  
¿Qué tal estás? (formal)  
¿Qué tal va? (formal)

3

**Comment ça va?**



¿Cómo estás?

4

**Comment allez-vous? (formal)**



¿Cómo está usted?

5

**Ça va bien, merci. Et toi ? (inf)**



Estoy bien gracias. ¿Y tú?

6

**Ça va bien, merci. Et vous ? (formal)**



Estoy bien, gracias. ¿Y usted?

**Comment tu t'appelles ? (inf)**



¿Cómo te llamas?

**Comment vous appelez-vous?**



¿Cómo se llama usted?

**Je m'appelle ...**



Me llamo...

10

**Tu viens d'où ? (inf)**



¿De dónde eres?

11

**D'où venez-vous ? (formal)**



¿De dónde viene? / ¿De dónde es usted?

12

**Je viens de ...**



Vengo de...

13

**Enchanté(e)**



mucho gusto

14

**Bonjour**



Significa normalmente hola, pero también buenos días y buenas tardes (depende entre 8 am - 4 pm)

15

**Bon après-midi**



Buenas tardes (después de medio día)

**Bonsoir**



Buenas Tardes/Noches

**Bonne nuit**



Buenas noches

<p><b>Au revoir/ À bientôt</b></p>  <p>Adiós/ Hasta pronto</p>	<p><b>Bonne chance !</b></p>  <p>¡Buena suerte!</p>	<p><b>Santé !</b></p>  <p>¡Salud! (Brindis)</p>
19	20	21
<p><b>Bonne journée!</b></p>  <p>¡Buen día! (Qué tengas) un buen día!</p>	<p><b>Bon appétit !</b></p>  <p>¡Bonne chance!</p>	<p><b>Bon voyage !</b></p>  <p>¡Buen viaje!</p>
22	23	24
<p><b>Tu as compris? (informal)</b></p>  <p>¿Has entendido? / ¿Entendiste?</p>	<p><b>Comprenez vous? (frm/pl)</b></p>  <p>¿Habéis entendido? / ¿Entendieron?</p>	<p><b>Je comprends Je ne comprends pas</b></p>  <p>He entendido</p> <p>Entendí</p>
25	26	27

<p><b>Peut-être</b></p>  <p>Quizás, puede ser</p>	<p><b>Je ne sais pas</b></p>  <p>No lo sé</p>	<p><b>Est-ce que vous pourriez parler plus lentement, s'il vous plaît? (frm)</b></p>  <p>¿Podría hablar más despacio por favor? (frm)</p>
28	29	30
<p><b>Pourriez-vous répéter, s'il vous plaît?</b></p>  <p>¿Podría repetir, por favor?</p>	<p><b>Parlez-vous français ? (frm) Tu parles français ? (inf)</b></p>  <p>¿Habla usted francés? ¿Hablas francés?</p>	<p><b>Comment on dit...en Français?</b></p>  <p>¿Cómo se dice... en francés?</p>
31	32	33
<p><b>Excuse-moi! - Excusez-moi !</b></p>  <p>Disculpe - ¡Disculpe!</p>	<p><b>Ça coûte combien ?</b></p>  <p>¿Cuánto cuesta eso?</p>	<p><b>Je suis désolé! / Pardon !</b></p>  <p>¡Lo siento! ¡Perdón!</p>
34	35	36

<p><b>S'il vous plaît (form)</b></p>  <p>Por favor (formal) Cuando se habla de usted(es) (vous)</p>	<p><b>S'il te plaît (inf)</b></p>  <p>Por favor (informal) Cuando se habla de tú.</p>	<p><b>Merci / Merci beaucoup</b></p>  <p>Gracias/Muchas gracias</p>
37	38	39
<p><b>De rien / Je vous en prie</b></p>  <p>De nada / No hay de qué (formal)</p>	<p><b>Où sont les toilettes ?</b></p>  <p>¿Dónde están los baños?</p>	<p><b>Tu me manques (inf)</b></p>  <p>Te extraño</p>
40	41	42
<p><b>Je t'aime</b></p>  <p>Te amo</p>	<p><b>Va t'en !</b></p>  <p>¡Vete de aquí!</p>	<p><b>Laisse-moi tranquille ! (inf)</b></p>  <p>¡Déjame en paz!</p>
<p><b>Au secours !</b></p>  <p>¡Ayuda! (Llamada de auxilio)</p>	<p><b>Au feu !</b></p>  <p>¡Fuego!</p>	<p><b>Arrêtez !</b></p>  <p>¡Alto! ¡Párese!</p>
46	47	48
<p><b>Joyeux Noël</b></p>  <p>¡Feliz Navidad!</p>	<p><b>Bonne année!</b></p>  <p>¡Feliz año nuevo!</p>	<p><b>Joyeux anniversaire!</b></p>  <p>¡Feliz cumpleaños!</p>
49	50	51
<p><b>Félicitations!</b></p>  <p>¡Felicidades!</p>		

Français	Español
Bienvenue	Bienvenido
Bonjour! Salut!	¡Hola!
Ça va ? (inf) Comment ça va ? Comment allez-vous ? (frm/pl)	¿Cómo estás?/ ¿Qué tal? (Informal) ¿Cómo estás? (Informal) ¿Cómo está usted? (Formal)
Ça va bien, merci. Et toi ? (inf) Ça va bien, merci. vous ? (frm/pl)	A mí me va muy bien, gracias, ¿y a ti? A mí me va muy bien, gracias, ¿y a Usted?
Comment tu t'appelles ? (inf/sg) Comment vous appelez-vous ? (frm/pl)	¿Cómo te llamas? ¿Cómo se llama usted?
Je m'appelle ...	Me llamo...
Tu viens d'où ? (inf) D'où venez-vous ? (frm)	¿De dónde vienes? ¿De dónde viene usted?
Je viens de ...	Vengo de...
Enchanté(e)	Mucho gusto
Bonjour	Buenos días/Buenas tardes/Hola (Entre 6am-6pm)
Bon après-midi	Buenas Tardes
Bonsoir	Buenas Tardes/ Buenas Noches
Bonne nuit	Buenas Noches (para dormir o saludar en la noche)
Au revoir À bientôt	Adiós Hasta pronto
Bonne chance ! Santé !	¡Buena suerte! ¡Salud! (Brindis)
Bonne journée ! Bon appétit ! Bon voyage !	¡Qué tengas buen día! ¡Provecho! ¡Buen Viaje!
Tu as compris? (sg) Comprenez vous? (frm/pl)	¿Entendiste? ¿Entiende Usted ?
Je comprends Je ne comprends pas	Entiendo No entiendo
Oui Non	Sí No
Peut-être Je ne sais pas	Quizás, puede ser No sé
Est-ce que vous pourriez parler plus lentement, s'il vous plaît? (frm)	¿Podría hablar más lento por favor?
Pourriez-vous répéter, s'il vous plaît ? Pourriez-vous écrire ça, s'il vous plaît ? (frm)	¿Podría repetir? ¿Podría escribir eso por favor?
Parlez-vous français ? (frm)? Tu parles français ? (inf)	¿Habla Usted Inglés? ¿Hablas Inglés?
Oui, un peu	Sí, Un poco.



Comment dit-on ... en français ?	¿Cómo se dice...en alemán?
Excuse-moi ! Excusez-moi !	¡Disculpa! ¡Disculpe!
Ça coûte combien ?	¿Cuánto cuesta eso?
Je suis désolé ! Pardon !	¡Lo siento! ¡Perdón!
S'il vous plaît (form) S'il te plaît (inf)	Por favor
Merci Merci beaucoup	Gracias Muchas Gracias
De rien Je vous en prie	De nada De nada
Où sont les toilettes ?	¿Dónde está el baño?
Tu me manques (inf)	Te extraño
Je l'aime	Te amo
Va t'en !	¡Vete de aquí!
Laisse-moi tranquille ! (inf)	Dejame estar solo.
Au secours !	¡Ayuda!
Au feu !	¡Fuego!
Arrêtez !	¡Stop! ¡Alto!
Joyeux Noël	¡Feliz Navidad!
Bonne année	¡Feliz año Nuevo!
Joyeux anniversaire	Feliz Cumpleaños
Félicitations!	¡Felicidades!

**Les chiffres de 1 à 20**

1. Un	6.Six	11.Onze	16. Seize
2. Deux	7. Sept	12. Douze	17.Dix-sept
3. Trois	8.Huit	13. Treize	18.Dix-huit
4. Quatre	9.Neuf	14. Quatorce	19. Dix neuf
5. Cinq	10.Dix	15.Quince	20.Vingt

docs.google.com/presentation/d/1YbeKec3bHxT9AHF9Z2JQ8AHsQogE/edit#

Alphabet **PPTX** ☆

Fichier Édition Affichage Insertion Format Diapositive Réorganiser Outils Aide Dernière modification le 6 mai 2021

Arrière-plan Mise en page Thème Transition

1 2 3 4 5 6 7

8 9 10 11 12 13 14

15 16 17 18 19 20 21

22 23 24 25 26 27

Reglas de Pronunciación **PPTX** ☆

Fichier Édition Affichage Insertion Format Diapositive Réorganiser Outils Aide Dernière modification le 3 mai 2021

Arrière-plan Mise en page Thème Transition

1 2 3 4 5 6 7

8 9 10 11 12 13 14

15 16 17 18 19 20 21

22 23

Les sentiments **PPTX** ☆

Fichier Édition Affichage Insertion Format Diapositive Réorganiser Outils Aide Dernière modification le 18 mai 2021

Arrière-plan Mise en page Thème Transition

1 2 3 4 5 6 7

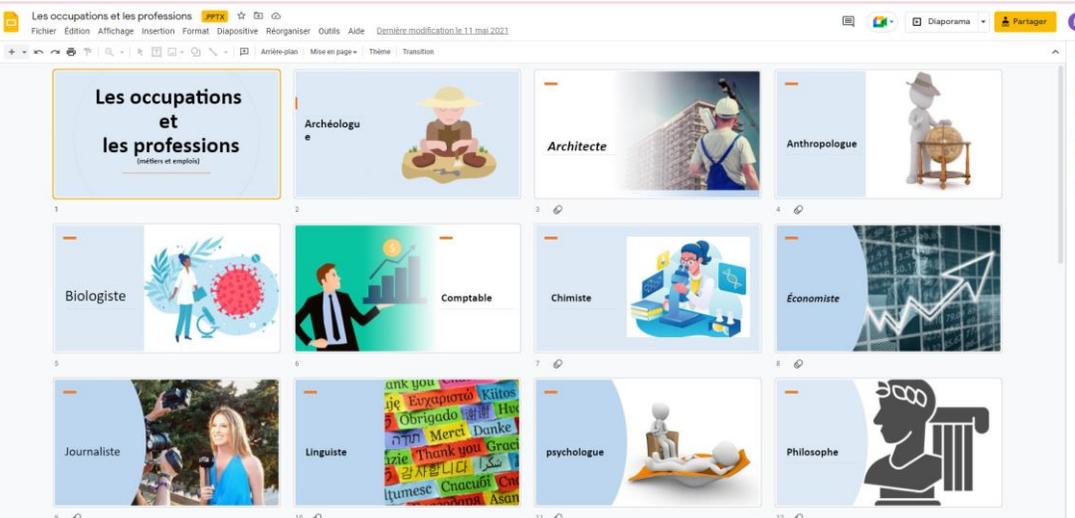
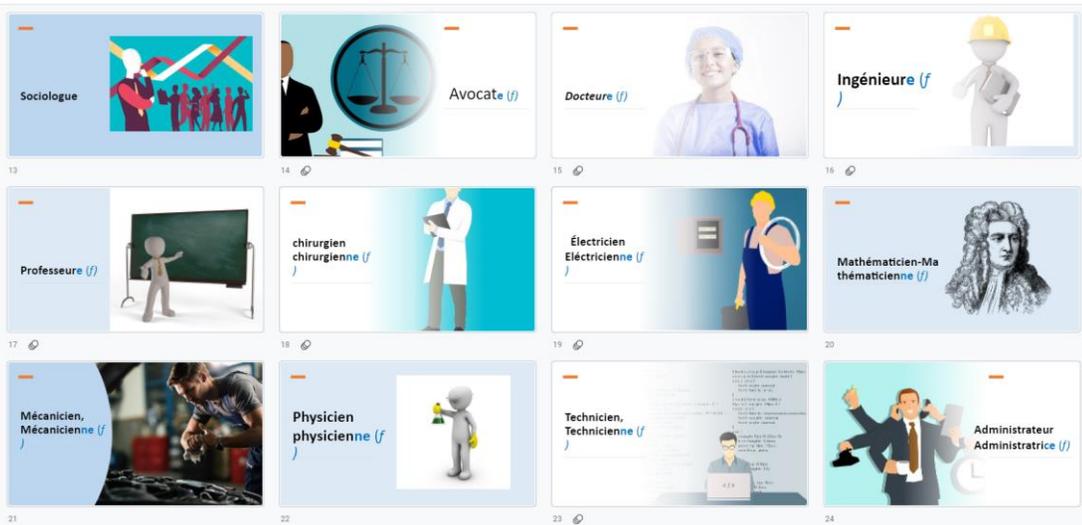
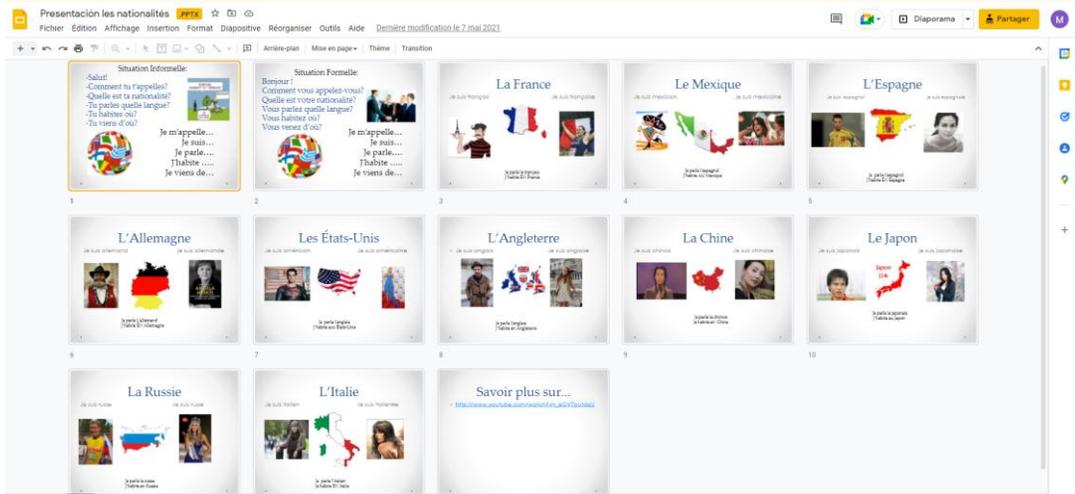
8 9 10 11 12 13 14

15 16 17 18 19 20 21

22 23 24 25 26 27 28

Les sentiments et le verbe « être »  
Modèle: Vous (sujet)  
Vous êtes fatigués?  
-Oui, nous sommes fatigués.  
-Non, nous ne sommes pas fatigués.

Les sentiments et le verbe « être »  
Modèle: Vous (sujet)  
Vous êtes fatigué?  
-Oui, je suis fatigué.  
-Non, je ne suis pas fatigué.



**PARLER DE SA FAMILLE**

1. **Ma Mère**

2. **Mon Père**

3. **Ma Grand-père**

4. **Ma Grand-mère**

5. **Ma sœur**

6. **Mon frère**

7. **Ma Tante**

8. **Ma cousine**

9. **Mon Oncle**

10. **Mes Cousins**

11. **Charpentier, Charpentière (f)**

12. **PRATIQUEZ : Demander la profession de manière formelle**

- Êtes-vous économiste?
  - Oui, je suis économiste.
  - Non, je ne suis pas économiste. Et vous ?
- Moi, je suis ingénieur.

13. **PRATIQUEZ : Demander la profession de manière informelle**

- Tu es économiste?
  - Oui, je suis économiste.
  - Non, je ne suis pas économiste. Et toi?
- Moi, je ne suis pas ingénieur.

familia **PRAXIS** | Fichier | Édition | Affichage | Insertion | Format | Diapositive | Réorganiser | Outils | Aide | Dernière modification le 17 mai 2021

Antérie-plan | Mise en page | Thème | Transition

13. **Sur la famille (manière formelle, vous)**

Parlez-moi de votre famille...  
Est-ce que vous pouvez me parler de votre famille ?  
Il y a combien de personnes dans votre famille ?  
Vous pouvez me parler de votre famille ?  
Avez-vous des frères et sœurs ?  
Est-ce que vous êtes marié(e) ?

14. **Sur la famille (manière informelle, TU)**

Parle-moi de ta famille...  
Est-ce que tu peux me parler de ta famille ?  
Il y a combien de personnes dans ta famille ?  
Tu peux me parler de ta famille ?  
As-tu des frères et sœurs ?  
Est-ce que tu es marié(e) ?

15. **PARLER DE SA FAMILLE**

Mon père s'appelle Joël. Il a 45 ans. Il est architecte. Il est colombien et il est né à Bogota.  
(profession, nationalité, ville d'origine, etc)  
Ma mère s'appelle.....

16. **Parler des frères et sœurs**

Formelle (vous)  
Est-ce que vous avez de frères et des sœurs ?  
Informelle(Tu)  
Est-ce que tu as des frères et des sœurs ?

17. **Parler de sa famille**

- Tu as des frères et des sœurs ?
- Oui, j'ai un frère.
- Oui, j'ai une sœur.
- Oui, j'ai un frère et deux sœurs
- Non, je n'ai pas de frère et sœurs. Je suis enfant unique.

18. **Parler de son frère**

J'ai un frère ...  
Il s'appelle ...  
Il a (25) ans...  
Il est (profession) ...  
Il habite à...  
Il est intelligent, intéressant et jeune.

19. **Parler de sa sœur**

- J'ai une sœur...
- elle s'appelle...
- elle a (18) ans
- elle est (profession)...
- elle habite à.....
- Elle est intelligente, intéressante et jeune.

20. **Poser des question sur sa famille**

Comment s'appelle ton/ta/votre..... ?  
Quel âge a ton/ta/votre..... ?  
Quel est l'état civil de ton/ta/votre..... ?  
Quelle est la profession de ton/ta/votre..... ?  
Où habite ton/ta/votre..... ?  
Comment est ton/ta/votre..... ?

21. **Parler de sa famille: Les enfants**

Écrivez vous si ce sont des enfants? Informelle (tu)  
Est-ce que vous avez des enfants? Formelle (vous)  
Oui, j'en ai deux.  
Oui, j'en ai un.  
Oui, j'en ai un et deux.  
Non, je n'en ai pas.  
Non, je n'en ai pas.  
Non, je n'en ai pas.

22. **POUR SE PRÉSENTER EN FRANÇAIS**

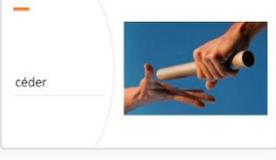
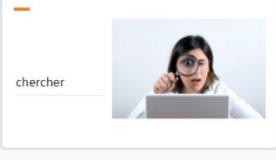
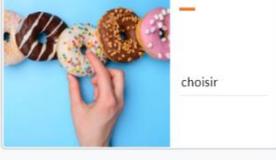
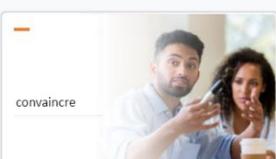
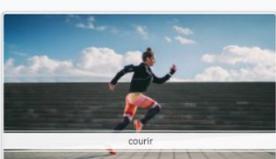
- Je m'appelle Nicolas.
- Je suis Nicolas.
- Je suis Nicolas Durand.
- Mon prénom est Nicolas.

23. **Liens utiles:**

- [https://www.youtube.com/watch?v=...](#)
- [https://www.youtube.com/watch?v=...](#)
- [https://www.youtube.com/watch?v=...](#)

LOS 100 VERBOS DEL FRANCÉS (100 VERBES DE BASE)			
1. <b>accepter</b> (acceptar)	51. <b>joindre</b> (unir)	18. <b>choisir</b> (elegir)	68. <b>offrir</b> (regalar)
2. <b>acheter</b> (comprar)	52. <b>jouer</b> (jugar)	19. <b>comprendre</b> (entender)	69. <b>oublier</b> (olvidar)
3. <b>acquérir</b> (adquirir)	53. <b>laisser</b> (dejar)	20. <b>conduire</b> (conducir)	70. <b>ouvrir</b> (abrir)
4. <b>aider</b> (ayudar)	54. <b>lire</b> (leer)	21. <b>convaincre</b> (convencer)	71. <b>parler</b> (hablar)
5. <b>aller</b> (ir)	55. <b>manger</b> (comer)	22. <b>courir</b> (correr)	72. <b>partir</b> (partir)
6. <b>appeler</b> (llamar)	56. <b>manquer</b> (faltar)	23. <b>craindre</b> (temer)	73. <b>payer</b> (pagar)
7. <b>apprendre</b> (aprender)	57. <b>mettre</b> (poner)	24. <b>créer</b> (crear)	74. <b>peigner</b> (peinar)
8. <b>arrêter</b> (parar)	58. <b>monter</b> (subir)	25. <b>croire</b> (creer)	75. <b>penser</b> (pensar)
9. <b>attendre</b> (esperar)	59. <b>montrer</b> (mostrar)	26. <b>cuire</b> (cocar)	76. <b>plaire</b> (gustar)
10. <b>avoir</b> (tener)	60. <b>mourir</b> (morir)	27. <b>danser</b> (ballar)	77. <b>pieurer</b> (llorar)
11. <b>battre</b> (golpear)	61. <b>mouvoir</b> (mover)	28. <b>décider</b> (decidir)	78. <b>pleuvoir</b> (llover)
12. <b>boire</b> (beber)	62. <b>nager</b> (nadar)	29. <b>devoir</b> (deber)	79. <b>porter</b> (llevar)
13. <b>brûler</b> (quemar)	63. <b>naître</b> (nacer)	30. <b>dire</b> (decir)	80. <b>pouvoir</b> (poder)
14. <b>catcher</b> (esconder)	64. <b>neiger</b> (nevar)	31. <b>donner</b> (dar)	81. <b>prendre</b> (coger)
15. <b>céder</b> (ceder)	65. <b>nettoyer</b> (limpiar)	32. <b>dormir</b> (dormir)	82. <b>quitter</b> (dejar)
16. <b>chanter</b> (cantar)	66. <b>obéir</b> (obedecer)	33. <b>écrire</b> (escribir)	83. <b>raconter</b> (contar)
17. <b>chercher</b> (buscar)	67. <b>obliger</b> (obligar)	34. <b>entendre</b> (oír)	84. <b>recevoir</b> (recibir)
		35. <b>entrer</b> (entrar)	85. <b>regarder</b> (mirar)
		36. <b>envoyer</b> (enviar)	86. <b>rendre</b> (devolver)
			37. <b>éteindre</b> (apagar)
			38. <b>étendre</b> (extender)
			39. <b>être</b> (ser)
			40. <b>faire</b> (hacer)
			41. <b>fallor</b> (necesitar)
			42. <b>fermer</b> (cerrar)
			43. <b>finir</b> (acabar)
			44. <b>gagner</b> (ganar)
			45. <b>gêner</b> (molestar)
			46. <b>habiller</b> (vestir)
			47. <b>hair</b> (odiar)
			48. <b>interdire</b> (prohibir)
			49. <b>inviter</b> (invitar)
			50. <b>jeter</b> (tirar)
			87. <b>répéter</b> (repetir)
			88. <b>rôver</b> (soñar)
			89. <b>rire</b> (reír)
			90. <b>savoir</b> (saber)
			91. <b>sortir</b> (salir)
			92. <b>souhaiter</b> (desear)
			93. <b>taire</b> (callar)
			94. <b>tenir</b> (mantener)
			95. <b>tomber</b> (caer)
			96. <b>vaincre</b> (vencer)
			97. <b>venir</b> (venir)
			98. <b>vivre</b> (vivir)
			99. <b>voir</b> (ver)
			100. <b>vouloir</b> (querer)

Referencia: <https://www.youtube.com/watch?v=...>  
 200 verbos: <http://dynamis.atsilab.com/200-verbos-mas-comunes-en-francés-2013-04-29/>  
 Liste: <https://www.youtube.com/watch?v=...>  
 Alfabético de los verbos más comunes en la lengua de Molière: <http://www.sacredot.com/100-verbos-francés-mas-comunes/>

 <p>accepter</p>	 <p>acheter</p>	 <p>acquiescer</p>	 <p>aider</p>
1	2	3	4
 <p>aller</p>	 <p>appeler</p>	 <p>apprendre</p>	 <p>arrêter</p>
5	6	7	8
 <p>attendre</p>	 <p>battre</p>	 <p>avoir</p>	 <p>boire</p>
13	14	15	16
 <p>brûler</p>	 <p>cacher</p>	 <p>céder</p>	 <p>chanter</p>
17	18	19	20
 <p>chercher</p>	 <p>choisir</p>	 <p>comprendre</p>	 <p>conduire</p>
27	37	38	39
 <p>éteindre</p>	 <p>être</p>	 <p>craindre</p>	 <p>croire</p>
41	42	43	44
 <p>falloir</p>	 <p>fermer</p>	 <p>finir</p>	 <p>gagner</p>
41	42	43	44
 <p>gêner</p>	 <p>habiller</p>	 <p>hair</p>	 <p>interdire</p>

<p>1</p> <p>Joindre</p> 	<p>2</p> <p>Jouer</p> 	<p>3</p> <p>Laisser</p> 	<p>4</p> <p>Lire</p> 
<p>5</p> <p>Manger</p> 	<p>6</p> <p>Mettre</p> 	<p>7</p> <p>Monter</p> 	<p>8</p> <p>Montrer</p> 
<p>9</p> <p>Mourir</p> 	<p>10</p> <p>Mouvoir</p> 	<p>11</p> <p>Nager</p> 	<p>12</p> <p>Naître</p> 
<p>13</p> <p>Neiger</p> 	<p>14</p> <p>Nettoyer</p> 	<p>15</p> <p>Obéir</p> 	<p>16</p> <p>Obliger</p> 
<p>17</p> <p>Offrir</p> 	<p>18</p> <p>Oublier</p> 	<p>19</p> <p>Ouvrir</p> 	<p>20</p> <p>Parler</p> 
<p>21</p> <p>Partir</p> 	<p>22</p> <p>Payer</p> 	<p>23</p> <p>Peigner</p> 	<p>24</p> <p>Penser</p> 
<p>25</p> <p>Plaire</p> 	<p>26</p> <p>Pleurer</p> 	<p>27</p> <p>Pleuvoir</p> 	<p>28</p> <p>Porter</p> 
<p>29</p> <p>Pouvoir</p> 	<p>30</p> <p>Prendre</p> 	<p>31</p> <p>Quitter</p> 	<p>32</p> <p>Raconter</p> 
<p>33</p> <p>Recevoir</p> 	<p>34</p> <p>Regarder</p> 	<p>35</p> <p>Rendre</p> 	<p>36</p> <p>Répéter</p> 

37 Rêver 	38 Rire 	39 Savoir 	40 Sortir 
41 Souhaiter 	42 Taire 	43 Tenir 	44 Tomber 
45 Vaincre 	46 Venir 	47 Vivre 	48 Voir 

Presentacion Frances Pasatiempos PPTX Dernière modification le 18 mai 2021

Fichier Edition Affichage Insertion Format Diapositive Réorganiser Outils Aide

1 Cuisiner 	2 Danser 	3 Ecouter de la musique 	4 Faire du sport 	5 Faire un casse-tête 
6 Faire un modèle réduit 	7 Jardiner 	8 Collectionner des objets 	9 Jouer à un jeu vidéo 	10 Jouer dehors 
11 Jouer d'un instrument 	12 Lire un livre 	13 Naviguer sur internet 	14 Peindre 	15 Photographier 
16 Regarder la télévision 				

amener 	acheter 	porter 	nettoyer 
---	--	--	---



**LinguaCore**  
INSTITUTO DE SERVICIOS LINGÜÍSTICOS

Poser des questions en français

1

## Situation formelle

- Quel est votre nom de famille ? **Mon nom de famille est...**  
Comment ça s'écrit ? **Ça s'écrit...**
- Quel est votre prénom ? **Mon prénom est...**  
Comment ça s'écrit ? **Ça s'écrit...**
- Quelle est votre nationalité ? **Je suis...**
- D'où êtes-vous originaire ? **Je suis originaire de...**
- Vous vivez où ? **Je vis à...**
- Quel est votre profession ? **Je suis...**
- Quel est votre numéro de téléphone ? **C'est le....**
- Quel est votre courrier électronique ? **C'est....**

2

## Situation formelle

- Vous avez quel âge ?  
**J'ai (30) ans**
- Vous êtes né où ?  
**Je suis né(e) à .....**
- Vous êtes marié ?  
**Oui, je suis marié(e).**  
**Non, je ne suis pas marié(e).**
- Vous êtes célibataire ?  
**Oui, je suis célibataire.**  
**Non, je ne suis pas célibataire.**
- Vous avez des enfants ?

3

## Situation formelle

- Quel est votre animal préféré ?  
**Mon animal préféré est...**
- Quelle est votre couleur préférée ?  
**Ma couleur préférée est...**
- Quel est votre film préféré ?  
**Mon film préféré est...**
- Quels sont vos loisirs ?  
**Mes loisirs sont....**
- Qu'est-ce que vous aimez faire ?

4

## INFORMATION PERSONNELLE

### Situation Informelle (Tu)

- Quel est ton nom de famille ? **Mon nom de famille est...**  
Comment ça s'écrit ? **Ça s'écrit...**
- Quel est ton prénom ? **Mon prénom est...**  
Comment ça s'écrit ? **Ça s'écrit...**
- Quelle est ta nationalité ? **Je suis...**
- Tu es originaire d'où ? **Je suis originaire de...**
- Tu vis où ? **Je vis à...**
- Quel est ta profession ? **Je suis...**
- Quel est ton numéro de téléphone ? **C'est le....**
- Quel est ton courrier électronique ? **C'est....**

5

## Situation informelle

- Tu as quel âge ?  
**J'ai (30) ans**
- Tu es né où ?  
**Je suis né(e) à .....**
- Tu es marié ?  
**Oui, je suis marié(e).**  
**Non, je ne suis pas marié(e).**
- Tu es célibataire ?  
**Oui, je suis célibataire.**  
**Non, je ne suis pas célibataire.**

6

## Situation informelle

- Quel est ton animal préféré ?  
**Mon animal préféré est...**
- Quelle est ta couleur préférée ?  
**Ma couleur préférée est...**
- Quel est ton film préféré ?  
**Mon film préféré est...**
- Quels sont tes loisirs ?  
**Mes loisirs sont....**

7



**LinguaCore**  
INSTITUTO DE SERVICIOS LINGÜÍSTICOS

**POSER DES QUESTIONS EN FRANÇAIS**

**INFORMATION PERSONNELLE**

- ✓ Nom de famille
- ✓ Prénom
- ✓ Nationalité
- ✓ Origine
- ✓ Profession
- ✓ Courrier électronique
- ✓ Numéro de téléphone

**NOM ET PRÉNOM**  
**SITUATION FORMELLE (VOUS)**

- Bonjour Madame/Monsieur!
- Vous-vous appelez comment?
- Je m'appelle....
- Excusez-moi, comment ça s'écrit?
- Ça s'écrit.....

**LE NOM ET LE PRÉNOM**  
**SITUATION INFORMELLE (TU)**

- Bonjour Monsieur/Madame! Quel est votre nom?
- Mon nom est « DUBOIS »
- Excusez-moi, comment ça s'écrit?
- Ça s'écrit «D-U-B-O-I-S »
- Et quel est votre prénom?
- Mon prénom est Arnaud
- Comment ça s'écrit?
- Ça s'écrit A-r-n-a-u-d

**LE NOM ET LE PRÉNOM**  
**SITUATION INFORMELLE (TU)**

Salut! Tu t'appelles comment?  
Je m'appelle.....

Comment ça s'écrit?  
Ça s'écrit.....

**QUESTIONNER LE NOM ET LE PRÉNOM**  
**SITUATION INFORMELLE (TU)**

Salut! Quel est ton nom?  
Mon nom est...  
Comment ça s'écrit?  
Ça s'écrit...  
Quel est ton prénom?  
Mon prénom est...  
Comment ça s'écrit?  
Ça s'écrit...

**NUMÉRO DE TÉLÉPHONE**  
**SITUATION FORMELLE (VOUS)**

Quel est votre numéro de téléphone?  
Mon numéro de téléphone est le....  
Je confirme votre numéro, c'est le....

Oui, c'est parfait!  
Non, c'est le....

**NUMÉRO DE TÉLÉPHONE**  
**SITUATION INFORMELLE (TU)**

Quel est ton numéro de téléphone?  
Mon numéro de téléphone est le....

Je confirme ton numéro, c'est le....

Oui, c'est parfait!  
Non, c'est le....

**LES CHIFFRES DE 1 À 10**

1. UN	6. SIX
2. DEUX	7. SEPT
3. TROIS	8. HUIT
4. QUATRE	9. NEUF
5. CINQ	10. DIX

**LES CHIFFRES DE 11 À 20**

-11. ONZE	-16. SEIZE
-12. DOUZE	-17. DIX-SEPT
-13. TREIZE	-18. DIX-HUIT
-14. QUATORZE	-19. DIX-NEUF
-15. QUINZE	-20. VINGT

**NUMÉRO DE TÉLÉPHONE**  
**SITUATION FORMELLE (VOUS)**

-20. VINGT	-30. TRENTE
-21. VINGT ET UN	-31. TRENTE ET UN
-22. VINGT-DEUX	-32. TRENTE-DEUX
-23. VINGT-TROIS	-33. TRENTE-TROIS
-24. VINGT-QUATRE	-34. TRENTE-QUATRE
-25. VINGT-CINQ	-35. TRENTE-CINQ
-26. VINGT-SIX	-36. TRENTE-SIX
-27. VINGT-SEPT	-37. TRENTE-SEPT
-28. VINGT-HUIT	-38. TRENTE-HUIT
-29. VINGT-NEUF	-39. TRENTE-NEUF
	-40. QUARANTE
	-50. CINQUANTE
	-60. SOIXANTE

**COURRIEL ÉLECTRONIQUE**  
**SITUATION FORMELLE (VOUS)**

Quel est votre courrier électronique?  
-C'est « jesuis25@gmail.com »  
-Pouvez-vous l'épeler? (épeler= used delatras?)  
C'est bien correcte: «jesuis25@gmail.com» ?  
-Oui, c'est parfait!  
-Non, cest....

**COURRIEL ÉLECTRONIQUE**  
**SITUATION INFORMELLE (TU)**

Quel est ton courrier électronique?  
-C'est « jesuis25@gmail.com »  
Tu peux l'épeler? (épeler= delatras?)  
C'est bien correcte: «jesuis25@gmail.com» ?  
-Oui, c'est parfait!  
-Non, c'est....

**LES SIGNES POUR LE COURRIEL**

- @ arrobasse
- (.) point
- (-) tiret
- ( ) tiret bas

**INFORMATION PERSONNELLE**  
**SITUATION FORMELLE**

- Quel est votre nom de famille? Mon nom de famille est...  
Comment ça s'écrit? Ça s'écrit...
- Quel est votre prénom? Mon prénom est...  
Comment ça s'écrit? Ça s'écrit...
- Quelle est votre nationalité? Je suis...
- D'où êtes-vous originaire? Je suis originaire de...
- Vous vivez où? Je vis à...
- Quel est votre profession? Je suis...
- Quel est votre numéro de téléphone? C'est le....
- Quel est votre courrier électronique? C'est....

**INFORMATION PERSONNELLE**  
**SITUATION INFORMELLE**

- Quel est votre nom de famille? Mon nom de famille est...  
Comment ça s'écrit? Ça s'écrit...
- Quel est votre prénom? Mon prénom est...  
Comment ça s'écrit? Ça s'écrit...
- Quelle est votre nationalité? Je suis...
- D'où êtes-vous originaire? Je suis originaire de...
- Vous vivez où? Je vis à...
- Quel est votre profession? Je suis...
- Quel est votre numéro de téléphone? C'est le....
- Quel est votre courrier électronique? C'est....

**INFORMATION PERSONNELLE**  
**SITUATION INFORMELLE (TU)**

- Quel est ton nom de famille? Mon nom de famille est...  
Comment ça s'écrit? Ça s'écrit...
- Quel est ton prénom? Mon prénom est...  
Comment ça s'écrit? Ça s'écrit...
- Quelle est ta nationalité? Je suis...
- Tu es originaire d'où? Je suis originaire de...
- Tu vis où? Je vis à...
- Quel est ta profession? Je suis...
- Quel est ton numéro de téléphone? C'est le....
- Quel est ton courrier électronique? C'est....

docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSfGhPIT9-f4Jn7-FaJA86893bMPOI509X9yZ9qMc85\_AFK6GQ/viewform



**Examen de français Niveau 1**

De contrôle va nous servir pour vérifier votre progression en français

carre@linguacore@gmail.com [Changer de cuenta](#)

\*Obligatorio

Correo \*

Tu dirección de correo electrónico \_\_\_\_\_

Conozco, entiendo y sé emplear: La conjugación del verbo «être» en presente simple (Je...tu...il...nous...vous...ils...)

- Absolutamente
- Si
- Más o menos
- No
- Aún no conozco

**Vous ... de quelle nationalité ?** 1 punto

- êtes
- sommes
- est
- es

**Je... français. et vous ?** 1 punto

- sois
- suis
- sont
- êtes

**Mes parents... de origine italienne.** 1 punto

- êtes
- sont
- son
- suis

## Estudio sobre Aula Invertida Virtual

La siguiente encuesta tiene el objetivo de conocer el grado de conformidad de diferentes elementos en los cursos virtuales de francés lengua extranjera para la implementación de innovación en entornos virtuales.

La participación consiste en responder el siguiente cuestionario respecto a tu experiencia.

 mieveatesis2021@gmail.com (non partagé) [Changer de compte](#)



### Género

M

F

### Edad

12-18

19-25

26-32

Más de 32

